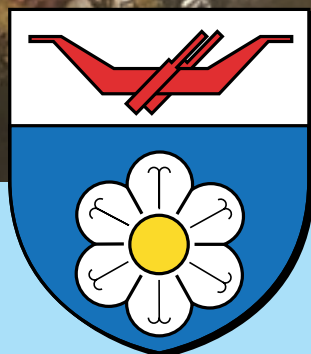


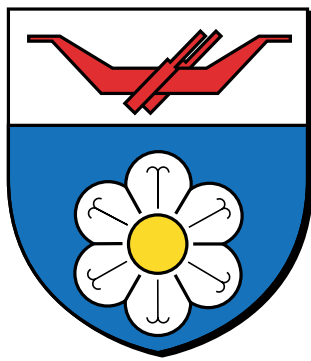
# Au fil de l'an... 2018

RETROSPECTIVE

*Magazine annuel d'information municipale N° 11*



Commune de Rosenau



# Sommaire

|                                               | Pages     |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Le Mot du Maire</b> .....                  | 5         |
| <b>L'Équipe municipale</b> .....              | 6 - 7     |
| <b>Les Employés communaux</b> .....           | 8 - 9     |
| <b>La Police Municipale</b> .....             | 10        |
| <b>Les Commissions de travail</b> .....       | 11 - 26   |
| <b>Hommage à Alfred Spindler</b> .....        | 27        |
| <b>Ephéméride</b> .....                       | 28 - 43   |
| <b>Jumelage</b> .....                         | 44 - 50   |
| <b>Intervenants extérieurs</b> .....          | 51 - 59   |
| <b>Nos Ecoles</b> .....                       | 60 - 63   |
| <b>Le Pôle « Enfance Jeunesse »</b> .....     | 64 - 69   |
| <b>La Micro-crèche</b> .....                  | 70        |
| <b>Les Paroisses</b> .....                    | 71 - 72   |
| <b>Les Associations</b> .....                 | 73 - 95   |
| <b>Liste des Activités Associatives</b> ..... | 96        |
| <b>Liste des Entreprises</b> .....            | 97 - 98   |
| <b>Illuminations et Fleurissement</b> .....   | 99 - 100  |
| <b>Etat Civil 2018</b> .....                  | 101       |
| <b>Calendrier des Manifestations</b> .....    | 102 - 103 |
| <b>Urbanisme</b> .....                        | 104 - 105 |
| <b>Formalités</b> .....                       | 106 - 107 |
| <b>Infos pratiques</b> .....                  | 108 - 109 |
| <b>Le Correspondant Défense</b> .....         | 110       |
| <b>Intercommunalité</b> .....                 | 111 - 114 |
| <b>Plan</b> .....                             | 115       |







# Le Mot du Maire



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Sie haben nun die elfte Ausgabe unseres Gemeindemagazins in den Händen in der Sie die Wiedergabe aller Ereignisse des Jahres 2018 vorfinden wie insbesondere des Events des 50-jährigen Bestehens des Mahnmals „Jean de Loisy“. Diese Ausgabe gibt auch einen Rückblick auf die Arbeiten im Dorf wie zum Beispiel die Ausbesserung des südlichen Teils der Rue des Champs), das Freundschaftstreffen mit den Isteiner Gewählten und das traditionelle Fest anlässlich des französischen Nationalfeiertages am 13. Juli.

Wir würdigen auch das Schaffen und die Verdienste des Ehrenbürgermeisters der Rosenau, Alfred SPINDLER, der kurz nach seinem 95. Geburtstag verstorben ist.

Weiter werden Sie alle gewohnten Rubriken vorfinden. Obwohl wir im Jahr 2018 Akzent auf die digitale Kommunikation gelegt haben, bleiben wir, mit diesem Magazin, dem guten alten gedruckten Papier immer noch treu.

Ein herzliches Dankeschön all denen, die sich für unser Dorf einsetzen und engagieren.

Ich wünsche lesefreudige Momente und alles Gute.

**Ihr Bürgermeister  
Thierry LITZLER**

## Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Vous tenez entre vos mains le 11<sup>ème</sup> numéro de notre magazine annuel, baptisé « Au Fil de l'An... 2018 » retraçant l'actualité communale des 12 mois de l'année écoulée.

Cette édition riche de 116 pages revient plus particulièrement sur les 50 ans du Mémorial « Jean de LOISY », la réalisation des travaux dans le village (notamment le réaménagement complet de la partie sud de la rue des Champs) ainsi que tous les événements marquants de 2018 au travers d'une large éphéméride (16 pages).

Vous y trouverez donc des événements comme la rencontre avec nos amis d'Istein ou la traditionnelle Fête Tricolore du 13 juillet...

Nous rendons aussi un hommage à M. Alfred SPINDLER, Maire Honoraire de Rosenau, qui nous a quittés l'an passé après avoir fêté ses 95 ans.

Toutes les rubriques habituelles sont également présentes dans l'ouvrage.

Certes l'année 2018 nous aura permis de mettre l'accent sur la communication digitale, mais ce sans oublier pour autant le « bon vieux » support papier comme vous pourrez le découvrir en parcourant les pages de ce magazine.

Pour conclure cet éditto, je vous adresse, en mon nom et celui de toute l'équipe municipale, nos remerciements sincères, aux uns et aux autres, pour votre participation et votre implication à la vie de notre village.

Très bonne lecture und alles Gute.

Cordialement,

**Thierry LITZLER  
Votre Maire**

# L'équipe municipale 2019



**Thierry LITZLER**  
Maire



**Sylviane SPINDLER-LIEGEON**  
1<sup>ère</sup> Adjointe  
Affaires Sociales, Scolaires  
et Santé



**Jean-Martin SPENLE**  
2<sup>ème</sup> Adjoint  
Etudes, Travaux,  
Entretien et Patrimoine



**Rodolphe SCHIBENY**  
1<sup>er</sup> Conseiller Municipal Délégué  
Comité d'Organisation des Foulées  
de Rosenau



**Sandrine POLLINA**  
2<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Finances et Budget de l'OMSCAL  
« La Roselière »



**Denis RAMSTEIN**  
3<sup>ème</sup> Conseiller Municipal Délégué  
Parc informatique et outils  
informatiques



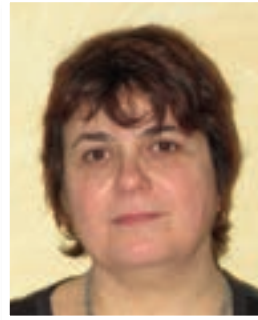
**Angélique GILLIG**  
4<sup>ème</sup> Conseillère Municipale Déléguée  
Gestion et Suivi du Fil de l'An



**Cathie SIGRIST-LABAS**  
3<sup>ème</sup> Adjointe  
Communication, Informations  
et Événementiels



**Gilles RYEZ**  
4<sup>ème</sup> Adjoint  
Cadre de vie  
et Sécurité



**Nadine WOGENSTAHL**  
5<sup>ème</sup> Adjointe  
Animation / OMSCAL



**Florian URFFER**



**Stéphanie BAHRIA**



**Ronald SCHNEEMANN**



**Juliette GLAENTZLIN**



**Vianney SALLES**



**Agnès VIELLARD**



# Employés communaux

au 1<sup>er</sup> janvier 2019

## Pôle Affaires Générales

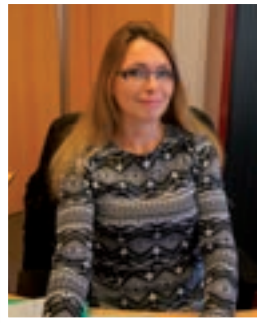
### Service Administratif



**Delphine LARGER**  
Directrice Générale  
des Services



**Sandra BROGLIN**  
Finances, comptabilité,  
facturation



**Sandrine SOLTNER**  
État civil, élections,  
accueil, scolaire



**Patricia GUERCHOUX**  
Urbanisme, formation  
des agents et gestion  
des archives communales



**Nicolas BIRY**  
Animation, planning élus,  
économie



**Sabrina HIMI**  
Communication, presse,  
site internet



**Céline MICHELON**  
Apprentie en alternance  
Ressources Humaines

### Service ATSEM

(Agents Territoriaux Spécialisés des Ecoles Maternelles)



De gauche à droite :  
**Anne-Marie PETER**  
**Annick GIRODEAU**  
**Alexandra SCHMITT**  
**Martine MENWEG**

## Pôle Technique

### Service Technique et Service Eau



**Christophe FOL**  
Responsable  
du Pôle Technique



**Patrick GOETSCHY**  
Responsable  
du Service Technique



**Pascal KLEIN**  
Agent polyvalent



**Alan MAZARD**  
Agent polyvalent



**Chris SPENLE**  
Agent polyvalent



**Mélissa FRAICHE**  
Agent polyvalent

### Service Entretien



**Nicole MISLIN**  
Complexe Culturel  
et Sportif « l'Escale »



**Patricia MUNZER**  
École primaire



**Brigitte ROZZI**  
École maternelle,  
Complexe Culturel  
et Sportif « l'Escale »  
Maison des Associations



**Maria GAMEIRO**  
Mairie, ateliers  
communaux,  
Police Municipale

## Police Municipale

### Les Missions de nos agents :

Veiller au maintien du bon ordre, au respect de la sécurité, de la salubrité et de la tranquillité publique :

- Problèmes de voisinage
- Véhicules gênants
- Tapage nocturne et diurne
- Chiens dangereux
- Opération tranquillité vacances
- Contrôles routiers et radars
- Prévention routière aux écoles
- Opération canicule
- Présence sur manifestations
- Dépôts d'immondices



### Coordonnées :

#### Police Municipale

5A rue de Kembs  
68128 ROSENAU  
Tel : 03.89.68.46.41  
Courriel :

[police.municipale@rosenau.fr](mailto:police.municipale@rosenau.fr)

#### Permanences fixes :

Tous les lundis :  
10h00-12h00

Tous les mercredis :  
14h00-16h00

Les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> samedis  
du mois :  
08h00-12h00

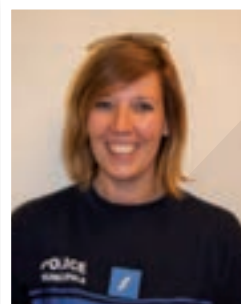


#### Franck BENOIT : 50 ANS

Chef de Police Municipale,  
Responsable du service  
Policier Municipal depuis  
septembre 1990.

Chef de Poste depuis mai 2002  
A déjà exercé dans quatre  
Polices Municipales :

- Ville d'Amiens (80), 1990-1999
- Ville de Cluses (74), 1999-2002
- Ville de Marnaz (74), 2002-2018
- Commune de Rosenau (68),  
depuis avril 2018



#### Gilliane HAAS : 28 ans

Gardiennne Stagiaire  
de Police Municipale  
Gendarme Adjointe : de 2011  
à 2016

Privé : Monitrice à l'EPIDE,  
centre de réinsertion pour les  
jeunes adultes.  
Policrière Municipale,  
depuis avril 2018

### Opération Tranquillité Vacances :



A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2019, la surveillance des habitations pendant les vacances sera assurée par la Police Municipale. Vous pouvez donc vous faire connaître au Poste de Police Municipale sis 5A rue de Kembs aux heures d'ouverture au public (horaires hebdomadaires ou durant les permanences) afin de remplir une demande.

Vous pourrez trouver le formulaire d'inscription sur le site internet de la commune de Rosenau, à cette adresse :

**[https://www.rosenau.fr/wp-content/uploads/Formulaire\\_otv.pdf](https://www.rosenau.fr/wp-content/uploads/Formulaire_otv.pdf)**

Vous pourrez après signature d'une décharge, laisser vos clefs de portail, afin que nous puissions faire le tour de votre habitation et vérifier vos fenêtres et portes (quotidiennement).

En accord avec la Gendarmerie de SAINT-LOUIS, nous leur transmettrons toutes les fiches de vacanciers afin qu'ils puissent également surveiller votre habitation dans le cadre de leur tournée sur le ban communal.



## Commission « Cadre de Vie et Sécurité »

### PRÉSIDENT :

Gilles RYEZ

### MEMBRES :

Rodolphe SCHIBENY

Ronald SCHNEEMANN

Cathie SIGRIST-LABAS

Jean-Martin SPENLE

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

### MEMBRE DE DROIT :

Thierry LITZLER, Maire

### ACTIONS :

#### Participation et représentation de la commune :

- comité de gestion à la Petite Camargue alsacienne,
- participation aux commissions transports.

#### Réceptions de particuliers en Mairie.

#### Embauche des policiers municipaux :

Élaboration des questionnaires préalables à l'embauche des policiers municipaux.

Études des candidatures.

Elaboration des tests écrits pour le chef de service de la Police Municipale et journée d'examen.

Correction des tests écrits et établissement d'une fiche de synthèse par candidat.

Participation et jury lors des réceptions orales chef de service

#### Inauguration des locaux de la Police Municipale.

#### 2<sup>ème</sup> phase de la Vidéoprotection :

Etude de positionnement des caméras vidéo utiles à la deuxième phase d'installation (centre village, bâtiments techniques et Police Municipale, écoles, mairie, micro-crèche « Les Cigogneaux »).

Définition du protocole de 2<sup>ème</sup> phase pour le devis (subvention préfectorale).

En décembre : consultation des référents sûreté du Groupement de Gendarmerie et arrêté définitif du projet pour la 2<sup>ème</sup> phase de la vidéoprotection.

#### Au quotidien :

Réception des mains courantes de la Police Municipale.

Réception des rapports.

Collaboration avec le chef de service.

#### Réunion de la commission Cadre de Vie et Sécurité :

Thème : la Police Municipale et ses compétences (information du droit - compétences pénales et responsabilités).

Séance en salle du conseil au bénéfice des élus adjoints au titre de la fonction d'Officier de Police Judiciaire.

But : permettre à chaque adjoint de pouvoir renseigner nos concitoyens sur les compétences réelles des policiers municipaux.



## Commission « Activités Economiques et Développement Durable »

**PRÉSIDENT :**  
Thierry LITZLER

**MEMBRES :**  
Juliette GLAENTZLIN  
Cathie SIGRIST-LABAS  
Sylviane SPINDLER-LIEGEON  
Vianney SALLES  
Ronald SCHNEEMANN  
Jean-Martin SPENLE  
Nadine WOGENSTAHL

### Volet économie :

Le but de cette commission est d'être à l'écoute et d'accompagner les projets des entrepreneurs, artisans ou commerçants déjà installés à Rosenau, ou qui ont pour projet de s'y installer.

La commission se réunit en « interne » avec ses membres et s'ouvre aussi aux acteurs économiques, notamment pour des réunions d'informations comme ce fut le cas le 29 novembre 2018. L'occasion pour les forces vives du village d'avoir une présentation détaillée des missions de la Police Municipale et du système de vidéoprotection. Une nouvelle campagne de mise à jour de la signalétique va être lancée.

### Volet développement durable :

La commune siège au Conseil d'Administration de la Petite Camargue Alsacienne puisque 300 Ha des 618 Ha de notre ban communal, soit près de la moitié, sont classés dans le périmètre de la Réserve, représentant le tiers de la surface totale de la Petite Camargue Alsacienne (904 Ha).

Monsieur Gilles RYEZ, Adjoint au Maire, représente Monsieur le Maire au sein du Comité de Gestion (réunions semestrielles) et du Conseil Administratif (réunions trimestrielles) de la Petite Camargue Alsacienne.





## Groupe de travail « **Amitiés, Jumelages** »

### **PRÉSIDENT :**

Thierry LITZLER

### **MEMBRES :**

Cyrille DESHAYES

Geoffrey GILLIG

Juliette et Jean-Claude GLAENTZLIN

Daniel JOLY

Martine et Dirk POLLER

Jean-Pierre et Iris ROOS

Ronald SCHNEEMANN

Cathie SIGRIST-LABAS

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

Charlotte WALZ

Michaël WOGENSTAHL

Steeve WOGENSTAHL

Ce groupe de travail, composé d'élus et de personnes extérieures au Conseil Municipal, a pour objectif de développer les liens et approfondir nos relations avec toutes les communes jumelées et amies de Rosenau. Pour faciliter ces objectifs, une personne « relais » a été désignée pour chacun des « jumelages » ou ville-amie, à savoir :

- Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON : responsable des relations avec la commune « mère » d'Istein ;
- M. Jean-Martin SPENLE : responsable des relations avec Savigneux ;
- Mme Juliette GLAENTZLIN : responsable des relations avec nos amis landais (Communes de Bougue, Mazerolles et Laglorieuse).

Le groupe s'est réuni au courant de l'été pour un tour d'horizon des dossiers.

Monsieur Jean-Jacques SONNTAG, nouveau responsable des relations avec Rosenau pour le Comité des Jumelages de Savigneux, est venu rencontrer Monsieur le Maire le 13 avril 2018 pour se présenter et faire le point sur les différents projets entre nos deux communes.

Monsieur le Maire s'est à son tour rendu à Savigneux au mois d'octobre afin de rencontrer les élus et les membres du comité de jumelage, l'occasion de travailler sur l'organisation d'échanges à venir en 2019, mais aussi d'anticiper le 50ème anniversaire de notre jumelage en 2021.

Monsieur le Maire et Mmes GLAENTZLIN et SPINDLER-LIEGEON ont rencontré M. Jean-Pierre PALY, Président de l'association des Amis de Rosenau à Bougue, le 25 juillet 2018, l'occasion de lancer les premiers jalons de l'accueil de nos amis landais fin août 2019 dans le cadre des commémorations des 80 ans de l'évacuation dans les Landes. Mme GLAENTZLIN en a profité pour annoncer le nom du futur délégué rosenauvien auprès de l'association des Amis des Landes, il s'agit de M. Geoffrey GILLIG. Ils travailleront ensemble tout au long de l'année 2019 à titre de transition.

Enfin, le samedi 20 octobre 2018, les élus rosenauviens ont eu le plaisir d'accueillir leurs homologues d'Istein pour la traditionnelle journée de rencontre annuelle. Vous pourrez découvrir plus en détails cette rencontre dans « l'éphéméride » de ce bulletin.

Les personnes souhaitant s'investir dans l'un ou l'autre des jumelages (ou tous) peuvent s'adresser en Mairie.





## Commission « Budget et affaires financières »

La commission regroupe tous les membres du Conseil Municipal sous la présidence du Maire et du 1<sup>er</sup> Adjoint.

Le budget général et le budget eau de la commune présentés sont ceux qui ont été établis compte tenu des travaux engagés et planifiés après un travail objectif d'examen, d'évaluation et de prévision avec un souci constant de maîtrise de la dette et des intérêts des Rosenauviens. Ce sont des budgets équilibrés d'une commune à la gestion réaliste, capable de répondre aux besoins de ses habitants, de les anticiper et de faire face aux baisses de dotations de l'Etat, ainsi qu'aux baisses de subventions des autres organismes.

Les deux budgets tiennent compte en section de fonctionnement de toutes les opérations de dépenses et de recettes qui ont trait à la gestion courante de la commune avec une volonté affirmée d'optimisation et de rationalisation pour dégager des marges de manœuvre sans rogner sur la qualité des services publics.

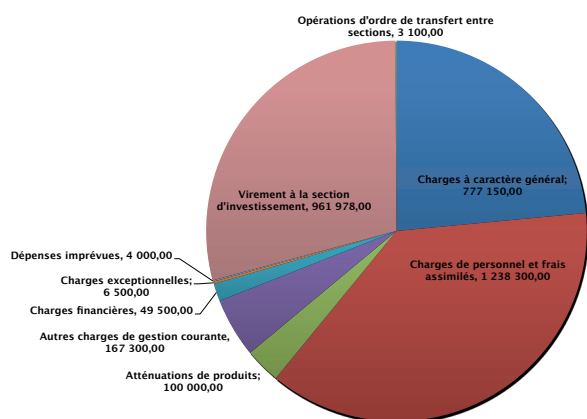
En section d'investissement les deux budgets tiennent compte des travaux qui affectent, en l'augmentant le patrimoine communal soumis, quant aux bâtiments accueillant du public et aux équipements, aux mises en conformité imposées par l'Etat.

Il convient de souligner que les élus, depuis 2008, ont entrepris, par étapes, la rénovation du centre village, la réfection et l'aménagement de la voirie, des réseaux, d'investir dans des actions en faveur de l'enfance, la jeunesse, la sécurité tout en dégageant de l'autofinancement pour conserver une marge de manœuvre.

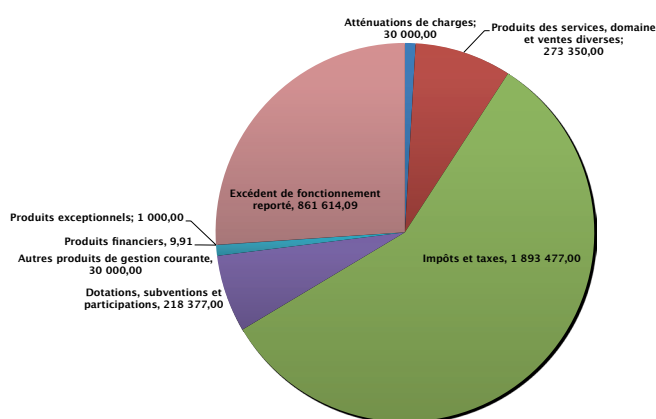
### Budget général (prévisionnel)

tel que voté le 9 avril 2018, sans augmentation des taux d'imposition pour les 3 taxes directes locales pour l'année 2018.

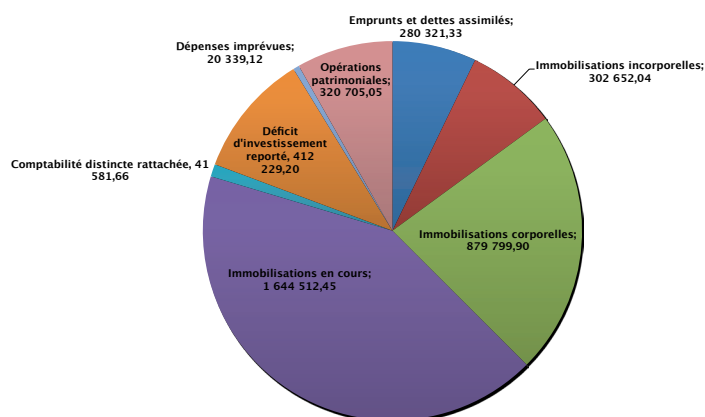
Dépenses de Fonctionnement : 3 307 828 €



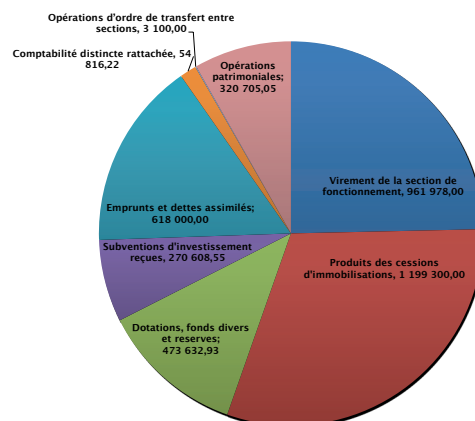
Recettes de Fonctionnement : 3 307 828 €



Dépenses d'investissement : 3 902 140,75 €

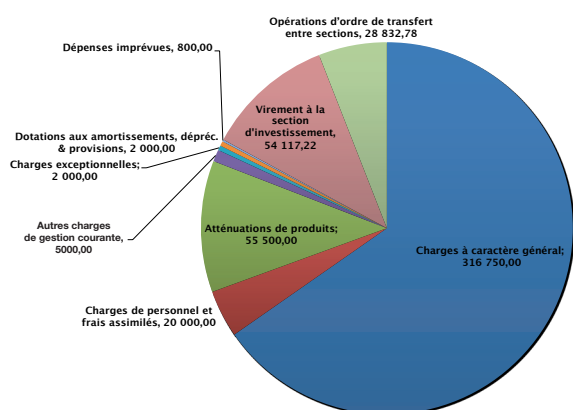


Recettes d'investissement : 3 902 140,75 €

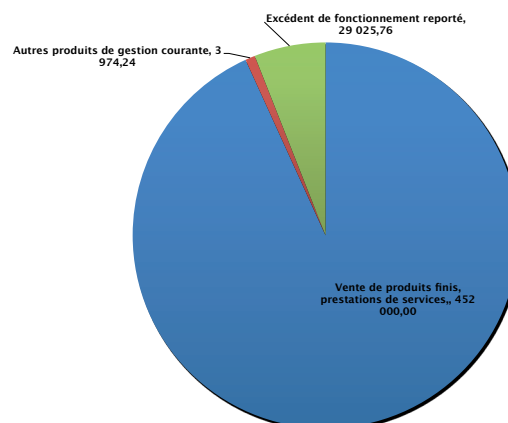


### Budget eau (prévisionnel) tel que voté le 19 février 2018

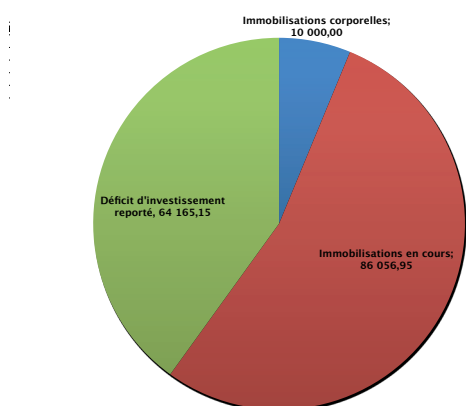
Dépenses de fonctionnement : 485 000 €



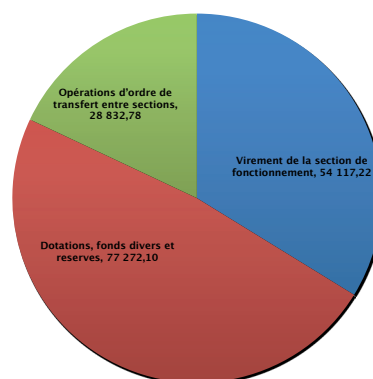
Recettes de fonctionnement : 485 000 €

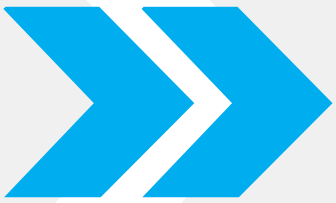


Dépenses d'investissement : 160 222,10 €



Recettes d'investissement : 160 222,10 €





## Commission « Scolaire, sociale et santé »

### PRÉSIDENTE :

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

### MEMBRES :

Stéphanie BAHRIA

Sandrine POLLINA

Rodolphe SCHIBENY

Cathie SIGRIST-LABAS

Agnès VIELLARD

Nadine WOGENSTAHL

### MEMBRE DE DROIT :

Thierry LITZLER, Maire

Cette commission travaille sur les dossiers concernant les affaires scolaires, sociales, la petite enfance et la jeunesse. Elle est consultative, elle ne prend pas de décisions mais soumet des propositions au Conseil Municipal. Ses membres participent aux conseils d'écoles, siègent à des conseils d'administration, assistent aux assemblées générales et réunions de travail ou d'information de différents organismes.

**Ecoles :** la commission assure le lien entre le corps enseignant, les parents d'élèves élus et la municipalité. Elle a pour mission d'examiner les demandes des écoles tant pour le fonctionnement que pour l'investissement avant de les soumettre au Conseil Municipal. En 2018, le budget alloué pour chaque enfant est passé de 29€ à 30€. La commune a pris en charge pour un coût de 4 237€ les frais de transport pour les sorties scolaires culturelles et sportives de fin d'année ainsi que les frais liés à l'activité piscine (bus, entrées, maître-nageur). Elle offre aussi tous les ans un livre pour Noël à chaque enfant et ses agents qualifiés en maternelle (4 ATSEM pour 3 classes) garantissent le bon accompagnement des enfants pendant les temps scolaires. D'autres agents, également investis, veillent à l'hygiène et la propreté des locaux (personnel d'entretien), ou à la sécurité des enfants lors des manifestations (Police Municipale depuis cette année, service technique et Brigade Verte).

En 2018, la commune a doté les deux écoles de nouveaux ordinateurs (coût 28 893,26€ TTC ) raccordés à la fibre optique et, tout comme les autres années, a fait effectuer par son service technique et des entreprises toutes les réparations, tous les travaux d'entretien, de maintenance, de mise aux normes qui s'imposaient, et pris à sa charge les frais d'abonnement et de communication pour la téléphonie et internet ainsi que les frais de copie et de reproduction.

Depuis la rentrée scolaire, la commission a de nouveaux interlocuteurs enseignants et travaille en bonne intelligence avec Mme Hélène LABARELLE, la nouvelle directrice de l'école primaire, nommée en remplacement de M. Olivier MAGAIL, parti sur une mission de 3 ans en tant qu'enseignant expatrié.

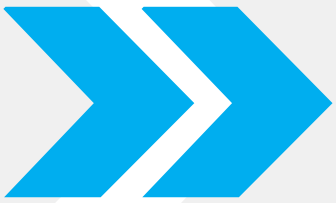
**Social :** la commission intervient tout au long de l'année pour des problèmes ou des demandes ponctuels. Sa présidente, Sylviane SPINDLER-LIEGEON, s'applique à renseigner, orienter et, avec ses collègues, apporter une aide aux personnes qui rencontrent des difficultés. Présidente et membres

sont en lien avec des organismes sociaux ou des associations caritatives afin d'être en mesure de mieux répondre aux demandes des habitants de tout âge de notre commune. La commission travaille en étroite collaboration avec le service social de la mairie qui fournit les dossiers de demandes d'aides prises en charge par le Conseil Général. A ce titre, la confidentialité est bien entendu de rigueur. Soucieuse d'apporter aux jeunes en recherche d'emploi ou en perte d'emploi une aide à l'insertion, la commission les oriente vers la mission locale qu'elle accueille en mairie pour des permanences. Les membres de la commission participent à des opérations comme le Téléthon et organisent la traditionnelle fête de Noël des Aînés misant sur les talents locaux pour une partie de l'animation.

**Petite enfance :** la micro-crèche « Les Cigogneaux » d'une capacité de 10 berceaux qui a ouvert ses portes en septembre 2017 a rapidement atteint son rythme de croisière. Crèche Attitude en est le délégataire de service public et l'adjointe en charge de cette mission est l'interlocutrice de la commune. Elle participe en outre en tant que déléguée de la commune aux travaux de la commission « Petite enfance » créée dans le cadre de Saint-Louis Agglomération et est également en contact avec le Relais Assistantes Maternelles.







## Commission « scolaire, sociale et santé »

### Les adresses utiles

#### Centre d'Action Sociale Rosenau

Mairie :

Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON, Adjointe

Tél. 03.89.68.31.10

#### Espace Solidarité

11 rue de Huningue

68300 Saint-Louis

Responsable : Mme STICH

Tél. 03.89.70.91.80

(pour les services ci-dessous)

#### Assistante Sociale

Mme Lucille BARRAUX

Sur rendez-vous

Tél. 03.89.70.91.80

#### Assistante Sociale RSA

Mme Maud LECHEVALIER

Tél. 03.89.70.91.80

#### Conseillère en Economie Sociale et Familiale

Sur rendez-vous

Mme Fanny LAMBERT-RODRIGUEZ

Tél. 03.89.70.91.89

#### Sage-Femme

Accueil le vendredi de 9h à 11h

Mme Laurence SALY

Tél. 03.89.69.80.95

#### Puéricultrice

Accueil le jeudi de 14h30 à 16h30

Mme DANNER

Tél. 03.89.70.91.80 (téléphoner pour prendre rendez-vous)

#### Educateur Spécialisé

Accueil le mercredi de 10h à 12h

M. Jérôme BATOULA

Tél. 03.89.69.80.95

#### Pôle Gérontologique du Conseil Général

##### Assistante sociale

Mme Barbara PFAFF

Tél. 03.89.89.71.00

#### Allo - Seniors

Tél : 03.89.32.78.88

#### Relais Assistantes Maternelles Huningue

6 rue des Boulangers

68330 HUNINGUE

Tél. 03.89.70.93.69 – 06.75.49.77.83

lucas.isabelle@agglo-saint-louis.fr

#### APAMAD

Maison de Santé Pluridisciplinaire de Bartenheim

4 rue Jean Monnet

68870 BARTENHEIM

Responsable : M. Hichem ALLAOUI

Tél. 03.89.08.03.04

halloui@apa.asso.fr

#### FAMI EMPLOI 68

Employés à domicile

Tél. 03.89.32.78.78

#### Entraide femmes Haut-Rhin 24/24

21 rue Barbanègre

68330 HUNINGUE

Tél. 07.81.90.56.20

#### Solidarité Femmes 68

1 avenue de Bâle

68300 SAINT-LOUIS

Tél. 03.89.70.02.21



## Groupe de travail « Histoire et Langue Régionale »

### **PRÉSIDENTE :**

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

### **MEMBRES ISSUS**

#### **DU CONSEIL MUNICIPAL :**

Thierry LITZLER  
Florian URFFER  
Agnès VIELLARD

### **MEMBRES EXTÉRIEURS**

#### **AU CONSEIL MUNICIPAL:**

Roger BAUMLIN  
Christian BIEHLER  
Bernard DESSERICH  
Jean-Marie MENWEG  
Jeannot SCHMITTER  
Marthe SIBOLD  
Jérôme URFFER

Le groupe de travail se propose d'étudier le passé de Rosenau, d'effectuer des recherches sur l'histoire, le patrimoine bâti, les outils et les traditions locales, pour familiariser les citoyens avec l'histoire de notre village.

Il porte le souci de la sauvegarde du patrimoine linguistique de Rosenau. Pour faire connaître et apprécier l'histoire de Rosenau, il se propose de mener des recherches et de vulgariser les connaissances acquises par diverses activités à l'intention des jeunes et des adultes ou des publications. Il se donne également pour mission d'élaborer des expositions, de proposer des actions intergénérationnelles, des moments de rencontre.

Tous ses membres s'intéressent à l'histoire et au patrimoine de notre village et aiment à les faire connaître aux écoliers et habitants comme lors de l'exposition présentée du 18 au 27 octobre de cette année, dans le cadre des 50 ans du mémorial « Jean de Loisy » où l'accent a été mis sur le pourquoi de son érection - le lieutenant Jean de LOISY a été le premier officier français qui ait eu l'honneur d'atteindre le RHIN à la tête de son peloton de chars le 19 novembre 1944, à ROSENAU, localité qu'il a par là même libérée - le tout enrichi de la présentation de matériel de guerre de l'époque.

Les membres du groupe de travail lancent un appel à tous ceux qui s'intéressent au passé car ils recherchent pour des expositions futures toutes archives et pièces à caractère historique que des particuliers auraient en leur possession et pourraient leur transmettre.

Les membres du groupe de travail tiennent, cette année, à remercier pour son investissement l'un des leurs, Monsieur Albert DESSERICH, une des mémoires de Rosenau, un passionné d'histoire et de généalogie qui a quitté leur cercle et cette terre rhénane qu'il aimait tant le 20 avril 2018.



# Les Commissions

## Commission « Animation »

### PRÉSIDENTE :

Nadine WOGENSTAHL

### MEMBRES :

Sandrine POLLINA

Rodolphe SCHIBENY

Cathie SIGRIST-LABAS

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

Agnès VIELLARD

### MEMBRE DE DROIT :

Thierry LITZLER, Maire

En 2018 et comme chaque année, la commission « Animation » a participé à l'organisation des manifestations en collaboration avec l'OMSCAL. Elle s'est réunie trois fois durant l'année pour faire le point sur les différentes actions qui ont eu lieu ou sont à venir.

La commission se réunit également une fois par an pour octroyer les subventions communales aux associations et relayer les informations au Conseil Municipal de Rosenau.







## Commission « Communication, Informations et Événementiels »

### PRÉSIDENTE :

Cathie SIGRIST-LABAS

### MEMBRES :

Stéphanie BAHRIA

Angélique GILLIG

Rodolphe SCHIBENY

Ronald SCHNEEMANN

Denis RAMSTEIN

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

Florian URFFER

Agnès VIELLARD

Nadine WOGENSTAHL

### MEMBRE DE DROIT :

Thierry LITZLER, Maire

Communiquer, informer, faire participer petits et grands aux événements qui scandent la vie de notre village, voilà la priorité de cette commission et de ses membres.

L'année 2018 a été une année particulièrement riche en communications *via* de nouvelles technologies numériques au sein de notre communauté. En effet, l'arrivée de la fibre optique permet une plus grande rapidité dans l'échange des informations et un plus grand choix de modes de transmission des données *via* de multiples supports. Le site internet est bien plus fourni, réactif et interactif. Les applications possibles *via* smartphones et tablettes, les alertes sur téléphones portables, les pages Facebook, par exemple pour les Foulées et le Petit Village de Noël, et autres manifestations, permettent de toucher des publics variés et plus larges.

2018 fut une année bien sûr rythmée par nos rencontres annuelles traditionnelles telles les Vœux du Maire, le Carnaval d'Istein, les Foulées de Rosenau, la Journée Citoyenne, la Fête de la Musique, la Fête Tricolore... qui furent toutes des succès alliant le plaisir de se retrouver à la convivialité.

Mais ce fut aussi une année marquée par bien des inaugurations et commémorations telles que :

- **8 mai** : Commémoration du 73<sup>ème</sup> anniversaire de l'Armistice de 1945
- **21 septembre** : Soirée des Lauréats du Fleurissement et des Illuminations de Noël
- **27 octobre** : Cérémonie du 50<sup>ème</sup> anniversaire de l'Inauguration du Mémorial « Jean de Loisy »
- **11 novembre** : Commémoration du Centenaire de l'Armistice de 1918
- **19 novembre** : Commémoration de la Libération de Rosenau
- **24 novembre** : Inauguration des locaux de la Police Municipale
- **30 novembre** : Inauguration du Petit Village de Noël (6<sup>e</sup> édition)
- **7 et 8 décembre** : Téléthon
- **16 décembre** : Repas de Noël des Aînés
- **19 décembre** : Jury des Illuminations

Bonne année à tous, et encore merci à tous les citoyens et associations pour leur aide, participation et soutien tout au long de l'année 2018.





## Commission

### « Etudes, Travaux, Entretien et Patrimoine »

#### PRÉSIDENT :

Jean-Martin SPENLE

#### MEMBRES :

Angélique GILLIG

Juliette GLAENTZLIN

Sandrine POLLINA

Denis RAMSTEIN

Vianney SALLES

Rodolphe SCHIBENY

Cathie SIGRIST-LABAS

Sylviane SPINDLER-LIEGEON

Agnès VIELLARD

Nadine WOGENSTAHL

#### MEMBRE DE DROIT :

Thierry LITZLER

#### Travaux réalisés ou en cours de chantier : bâtiments communaux.

Les travaux les plus visibles sont l'extension de la mairie ainsi que la création d'une médiathèque. Grâce à une bonne allure de construction et un bâtiment qui se trouve « hors eau », nous pourrions bientôt aborder les travaux d'intérieur, à savoir la pose du vitrage, de la chape, des cloisons de distributions, mais aussi les installations électriques et sanitaires,...

En amont de ces travaux, le parking réalisé devant la mairie permet de se garer correctement en toute sécurité, avec des emplacements réservés pour les personnes à mobilité réduite et depuis l'automne la présence d'une borne de recharge pour véhicules électriques. En parallèle, notons que ce parking dessert également le nouveau poste de Police Municipale dont les travaux débutés au printemps et finis à la fin du mois de novembre ont quelque peu retardé l'ouverture du poste suite à des aléas techniques.

Aux maîtres d'œuvre et aux entreprises présentes sur les deux chantiers, merci pour le respect des délais ainsi que pour la qualité de leur travail.

Alors même que certains bâtiments de la Commune s'agrandissent ou sont réhabilités, d'autres en revanche disparaissent pour laisser

place à de futures infrastructures dont des croisements sécurisés (futur lotissement privé rue de l'Écluse et rue du Rhin), voire éventuellement des parkings.

Concernant les travaux de voirie, retenons la mise en circulation de la portion rue des Champs depuis la rue du Commandant Arnould jusqu'au croisement de la rue de la Liberté, avec enfouissement de réseaux secs, tout comme pour une partie de l'entrée sud (lignes téléphoniques, éclairage par des lampadaires...) ainsi que des canalisations eau. Merci aux riverains pour leur patience durant la phase desdits travaux.

Au cimetière, deux points d'eau ont été installés afin de permettre aux usagers d'arroser par temps sec et ainsi d'entretenir la tombe de leurs proches.

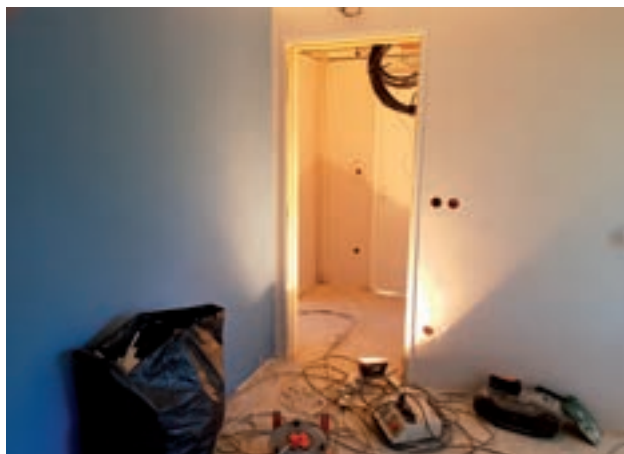
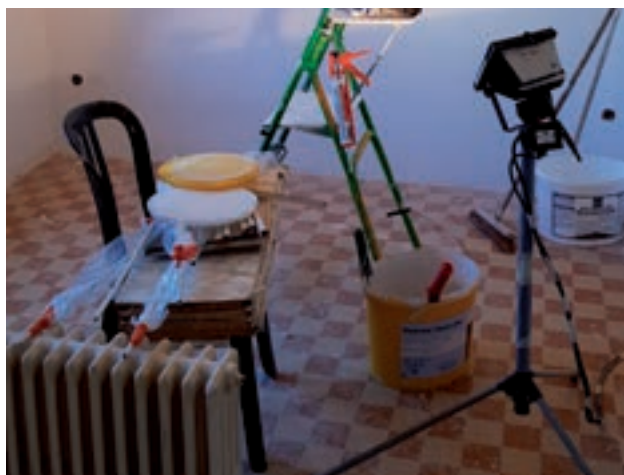
L'entretien des espaces verts, la propreté des chaussées, le fleurissement du village, les travaux en régie des écoles, du périscolaire, de la micro-crèche, de l'Escale, etc... sont réalisés avec soin et professionnalisme par les agents du service technique, sans quoi le village aurait bien triste mine.

On peut noter en outre l'abattage d'arbres sur la départementale RD21 entre le pont et la rue du Canal pour des raisons de sécurité.



## Travaux en Rétrospective

### ► Bâtiment de la Police Municipale





## Travaux en Rétrospective

### ► Parking de la Mairie



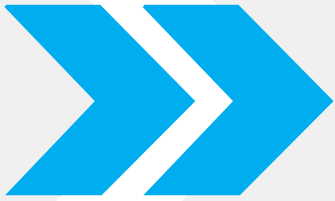




## ► Travaux rue des Champs







## Travaux en Rétrospective

### ► Travaux Mairie-Médiathèque





## Hommage

### **ALFRED SPINDLER 1923-2018, MAIRE HONORAIRE DE ROSENAU**

Un témoin durant presque un siècle d'un monde en évolution, au service de la commune de Rosenau, son village, trente ans durant de 1959 à 1989.

Le 24 juin dernier, Alfred SPINDLER nous a quittés. Avec sa disparition c'est une page d'histoire de notre village qui se tourne.

Conseiller municipal de 1959 à 1965 pendant le 2e mandat d'Auguste WILD, ce fonctionnaire des finances rigoureux, méticuleux, avec un sens aigu du devoir et du travail bien fait, fut élu maire en 1965.

#### **Un gestionnaire avisé et un visionnaire**

Après avoir apporté à Paris la preuve – grâce à des documents fournis par notre commune-mère d'Istein – qu'une turbine se trouvait bien sur le ban de Rosenau, il a su, grâce à des ressources garanties, donner l'impulsion dont la commune avait besoin, lui offrant un essor sans précédent. Il assumait son rôle de 1er magistrat avec passion, rigueur et générosité tout au long de ses 4 mandats de maire et c'est avec le soutien actif et confiant de ses adjoints, conseillers et conseillères qu'il fit de notre village maraîcher une localité vivante, une commune périurbaine dynamique et non une cité dortoir aux portes de Bâle, doublant sa population en une décennie. Dès 1987-88 il envisageait déjà avec son équipe un agrandissement de la mairie faisant réaliser plans et maquette proches de l'option retenue aujourd'hui.

#### **Un bâtisseur**

La Cité du Stade, le lotissement des Asperges, le lotissement Cambrai, l'aménagement d'une zone sportive avec terrain de foot, club house et éclairage pour nocturnes (le 1er de tout le secteur), 2 courts de tennis extérieurs, une salle polyvalente, un plateau sportif (parking actuel de la mairie), la construction de 2 nouvelles écoles pour répondre à l'accroissement de la population, un dépôt des sapeurs-pompiers (ateliers municipaux aujourd'hui), le développement d'une zone artisanale avec la création de près de 200 emplois, sont autant de réalisations à inscrire à son actif.

#### **Un administrateur efficace**

Rénovation des bâtiments publics (église, mairie, ancienne école maternelle), augmentation du patrimoine foncier communal en vue de la création d'un vrai centre, aménagement des rues, modernisation des réseaux (eau, assainissement, électricité), actions de fleurissement, sont autant de chantiers qui avaient pour but de faire du village un bourg du 20e siècle.

#### **Un animateur**

Pour maintenir le lien social, un club du 3e âge vit le jour, une fête de Noël des Anciens et une réception de Nouvel An - l'une des premières du secteur - furent instaurées.

#### **Un Européen convaincu**

Les liens avec la commune-mère d'Istein furent renoués et l'accent fut mis sur le devoir de mémoire avec l'implantation du Mémorial «Jean de Loisy», d'un monument aux morts, de la concrétisation d'un jumelage avec Bougue (Landes) commune d'accueil en 1939 et Savigneux (Loire) commune d'adoption d'un boulanger rosenauvien.

#### **Un fédérateur**

Alfred SPINDLER, en 1965 le plus jeune maire du secteur frontalier, comprit la nécessité de fédérer le secteur autour d'une entente intercommunale pour le développement économique. Faisant partie des membres fondateurs du SIPES, il en fut l'un des vice-présidents de 1965 à 1989 ainsi que l'un de ceux du Syndicat d'Eau du BAKERO où, comme au SIPES, il œuvra pour le bien général dans le respect des particularités locales.

On doit à Alfred SPINDLER et à ses équipes le blason, le visage, les traits et le contour du Rosenau du 20e siècle dont nous bénéficions.

*« Les vivants ne peuvent rien apprendre aux morts, les morts, au contraire, instruisent les vivants ».*

François René de Chateaubriand.

Merci Alfred !



Janvier

## Cérémonie des Voeux



C'est dans une salle comble, qui a accueilli plus de 350 personnes, que s'est ouverte, après des vœux en français, alsacien et allemand présentés par la première adjointe Sylviane SPINDLER-LIEGEON, la traditionnelle cérémonie des Vœux, rythmée par les airs du « Regio Six Jazzband » qui assurait l'animation musicale. Elle a permis dans un premier temps de célébrer les Rosenauviennes et Rosenauviens qui, par leur talent et leur engagement, se sont distingués tels :

- Anthony DEBON, du Karaté-Club de Rosenau, ceinture noire 2e dan, qui a été en 2017 sacré pour la deuxième année consécutive champion du Haut-Rhin de kumité, la version combat du karaté, et qui depuis trois ans enseigne cet art martial à ses jeunes disciples ;
- l'équipe 1 du Tennis de Table, composée de Yannick SCHILL, Benoît BRENGARD et Luc SEEWALD, sous la houlette de leur capitaine, Stéphane SCHILL, qui est montée en Régionale 3 pour la phase 1 de la saison 2017-2018 où elle a manqué de peu son maintien lors de la dernière journée ;
- l'équipe des + de 60 ans du Tennis Club, composée de François FLOHR, Maurice FREY (aussi Champion d'Alsace des + de 65 ans), Michel LIEGEON, Roger MOSER, Daniel SCHOENENBERGER, Paul TOCHTERMANN et Marcel WISSE, menés par leur capitaine, François GEISS, qui sont parvenus



à se propulser à la plus haute marche du podium au Championnat d'Alsace en battant en finale le TC Bennwihr ;

- Robert VALET, du TCR, qui remporte le Championnat de France des Douanes au tennis simple messieurs des + de 45 ans ;
- Ainsi que Loïc NAAS qui a ajouté à son parcours, déjà exceptionnel, la 1ère place au Mérité Suisse des U14 et qui a été sacré Champion de Suisse des U14.

Cette cérémonie a également permis de mettre à l'honneur le futur responsable de la Police Municipale, Monsieur Franck BENOIT, qui, fort de ses 27 années d'expérience, dont 15 en tant que responsable de la Police Municipale à Marnaz en Haute-Savoie, aura à charge la future Police Municipale de Rosenau.

Elle s'est poursuivie par la projection d'un film consacré au 225e anniversaire de la Commune, un film conçu par la société Carbone Café et qui a su ravir l'auditoire par la qualité de ses prises de vues et l'intelligence de sa conception. Mais si une attention particulière fut portée à l'histoire de Rosenau, la cérémonie fut aussi profondément tournée vers l'avenir et ses nouveaux enjeux, comme le signifiait son épilogue. Annonçant l'entrée de la Commune dans l'ère numérique, il a permis de mettre à l'honneur ce nouveau défi à travers la création d'un nouveau site internet pour la Commune, le déploiement de la fibre optique, l'arrivée de la 4G, la mise en place d'une messagerie d'alerte ainsi que d'une application pour smartphones afin de mieux communiquer avec les administrés à la fois sur



les alertes (accident sur le ban, alerte météo, coupures sur un réseau par exemple) et sur les événements se produisant dans la Commune, ainsi que le remplacement de tout le parc informatique d'ici 2019 dans les structures municipales. Des initiatives qui doivent contribuer à faire entrer Rosenau dans le 2.0 et lui permettre d'être à la hauteur des enjeux de demain.

Ces Voeux ont également été l'occasion pour le maire, Thierry LITZLER, d'évoquer les projets qui ponctueront l'année 2018 et d'envisager ceux qui sont programmés d'ici 2020. C'est ainsi qu'ont été abordés le projet de résidence seniors, les différents chantiers de voirie (rue des Champs, du Ruisseau et dans le quartier Cambrai), le réaménagement du centre village avec l'extension de la mairie et la création d'une médiathèque. Des projets nombreux et ambitieux permis par une gestion rigoureuse du budget. Enfin, les liens transfrontaliers devraient encore davantage se renforcer, notamment avec la Commune d'Efringen-Kirchen, à travers la mise en place d'une collaboration entre les structures (médiathèque, écoles) mais aussi l'organisation d'événements sportifs, ou encore le projet Rheinliebe dans le cadre de l'IBA 2020.

Au terme de la cérémonie, tous les invités ont été conviés à partager le verre de l'amitié agrémenté d'un diaporama réalisé par Huguette GENTNER à l'occasion des 10 ans de l'association « Balades et photos ».



**Janvier**

### Concert Choeur d'Hommes du Rhin

Le Choeur d'Hommes du Rhin de Village-Neuf a donné son concert annuel à l'église de Rosenau dimanche 21 janvier. Devant un public nombreux et conquis (l'église était pleine), ils ont interprété leur récital sous la direction d'Ulrike DAUFELD pour le plus grand plaisir des mélomanes.



**CHEUR D'HOMMES DU RHIN  
DE VILLAGE-NEUF**  
**CONCERT DU NOUVELAN**  
*EGLISE ST-FRIDOLIN  
DE ROSENAU*  
**DIMANCHE 21 JANVIER 2018 A 17H**  
**ENTREE LIBRE - PLATEAU**



**Février**

### Cérémonie du 60e anniversaire du lycée Jean Mermoz de Saint-Louis



Accueillant plus de 2300 lycéens au quotidien, le lycée Jean Mermoz de Saint-Louis a fêté cette année ses 60 ans d'existence et le 10e anniversaire de sa rénovation. Une matinée chargée, initiée par le discours des officiels (avec la présence notamment de Jean-Baptiste LEPETZ, inspecteur d'académie et directeur académique adjoint de l'Education nationale, la conseillère régionale Christèle WILLER, le député Jean-Luc REITZER, la sénatrice Patricia SCHILLINGER, le Maire de Saint-Louis Jean-Marie ZOELLE, son adjointe et conseillère départementale Pascale SCHMIDIGER, invités par le proviseur Jean-Luc SCHILDKNECHT) et qui s'est poursuivie par le dévoilement de la plaque du 60e anniversaire du lycée, la plantation d'un arbre, l'inauguration du nouveau terrain multisports et la découverte de l'exposition retraçant les six décennies du lycée. Les invités ont également pu profiter de la journée portes ouvertes pour y apprécier la diversité des formations proposées au sein de l'établissement.



**Février**

### Carnaval d'Istein

Rosenau a honoré de sa présence la commune-mère d'Istein : c'est forte d'une délégation d'une cinquantaine de personnes, élus et riverains, que notre Commune s'est rendue à la fameuse cavalcade du Carnaval d'Istein. Petits et grands ont ainsi bravé le froid et la pluie pour profiter de cette ambiance festive avec

fanfare, chars, sorcières et confettis qui ont rythmé le défilé au son des *Guggamüsik*. Un moment apprécié de tous qui s'est achevé en toute convivialité autour d'un verre de l'amitié.



16

Mars

### Inauguration de l'éclairage des terrains de pétanque



A l'occasion de l'assemblée générale du Club Bouliste de Rosenau présidé par Roland KIENER, élus et associatifs ont officiellement inauguré les cinq mâts d'éclairage pour l'ensemble des terrains de pétanque.

Un dispositif qui devrait ravir les amateurs du « pied tanqué » qui pourront ainsi prolonger à loisir la partie en fin de journée, notamment en hiver. Le coût des travaux a été pris en charge de moitié par la Commune et par le Club Bouliste, alors que la tranchée pour le passage de la gaine électrique avait été creusée par les bénévoles lors de la Journée Citoyenne de 2016.

20

Mars

### Cérémonie de remise du diplôme « Employeur partenaire des Sapeurs-Pompiers du Haut-Rhin ».



La Commune de Rosenau, représentée par son Maire, Thierry LITZLER, a été mise à l'honneur le 20 mars au centre départemental du SDIS à Colmar pour son engagement en tant qu'« Employeur partenaire » des Sapeurs-Pompiers. En effet, depuis l'embauche de Patrick GOETSCHY en tant que responsable du Service Technique, également Chef de Section des Sapeurs-Pompiers Volontaires de Village-Neuf, Huningue et Rosenau, la Commune emploie un agent qui peut être amené à quitter son travail pour un engagement sur une mission du SDIS. Ce label permet ainsi de récompenser et valoriser les employeurs qui facilitent la disponibilité opérationnelle de leurs employés appartenant au corps des Sapeurs-Pompiers. Le diplôme et le fonctionnement de ce service ont été présentés au Conseil Municipal du 9 avril en présence de Patrick GOETSCHY et du responsable du Pôle Technique, Christophe FOL.

31

Mars

### 29<sup>e</sup> édition des Foulées de Rosenau

Bravant un ciel menaçant, ils auront été nombreux cette année encore à faire rimer performance et solidarité lors de cette 29<sup>e</sup> édition des Foulées de Rosenau.





En effet, pas moins de 603 athlètes et 140 bénévoles ont oeuvré au bon déroulement de la manifestation.

L'épreuve de marathon de hanbike a été remportée par David FRANEK, champion du monde et de France en titre de hanbike (catégorie MH3) en parcourant les 44km du circuit en 1h07'58".

Côté courses à pied, la course « Jeunes » (1 000m) qui a rassemblé 31 coureurs a été remportée par le jeune Thomas HUEBER de l'ASPTT Mulhouse et Justine GRIMLER de l'Entente Haute-Alsace. « La Populaire » (2 000 m) qui a rassemblé 35 coureurs, a été remportée par Michael DALLER de Gundolsheim et Delphine POUILLOT de l'ASPTT Strasbourg. Pour sa seconde édition, « La Rosenauvienne » (5 000m) a su encore rassembler, puisque 110 coureurs se sont affrontés, plaçant sur la première marche du podium Mouhcine OUAHMAN du PCA (Pays de Colmar Athlétisme) et Laetitia LANTZ de Pulversheim. Enfin, l'épreuve tant attendue des « Foulées 10km » a vu la victoire de Jean MATHIS du Jog'R Le Team chez les hommes et d'Ophélie BOXBERGER du FC Sochaux Montbéliard qui a battu par la même occasion le record féminin, vieux de plus de 20 ans, en parcourant les 10 km de l'épreuve en seulement 33m43s.

Et comme après l'effort vient le réconfort, c'est en toute convivialité que 225 athlètes et bénévoles se sont retrouvés à la fin de cette journée marathon autour de bouchées à la reine concoctées par les membres du Tennis de Table de Rosenau qui ont su ravir l'ensemble des convives.

09

Avril

### Signature de la convention avec Ludogcat



Thierry LITZLER, Maire de Rosenau, et Mme Brigitte BLENNEY, Présidente de l'association Ludogcat, ont signé une convention de partenariat visant à mettre gracieusement à disposition de l'association un local de 50m2 pour son activité. La convention est signée pour une durée de 3 ans afin d'aider les bénévoles dans leurs actions en faveur de la cause animale.

10

Avril

### Signature de la convention de participation citoyenne



En présence du sous-préfet de Mulhouse, Jean-Noël CHAVANNE, le Maire de Rosenau, Thierry LITZLER, a signé, avec les communes de Hélingue, Huningue et Attenschwiller, le protocole de mise en œuvre du dispositif de participation citoyenne. Ce protocole a pour objectif de sensibiliser les habitants à la sécurité du village en les associant à la protection de leur environnement proche. Les référents de quartiers qui se sont portés volontaires, d'âges et de classes sociales différents, ont ainsi été désignés afin de



permettre des échanges d'informations avec les services de la Gendarmerie et de signaler notamment tout acte suspicieux qu'ils auraient noté dans leurs quartiers. Ce protocole, qui a déjà fait ses preuves dans d'autres communes et régions, doit permettre le renforcement de la sécurité des riverains et assurer une meilleure réactivité en matière d'intervention mais aussi de prévention.



11

Avril

### Ouverture de la piste cyclable entre Rosenau et Bartenheim-la-Chaussée

Financé par Saint-Louis Agglomération, le premier tronçon de 900m linéaire de piste cyclable reliant Bartenheim-la-Chaussée à Rosenau s'est achevé le 11 avril. Première étape d'un projet plus vaste qui vise à relier d'ici à l'horizon 2020 Bartenheim à Rosenau et de permettre de rallier la Suisse à vélo, ce nouvel itinéraire prend tout son sens avec les travaux de réaménagement de l'entrée de Rosenau. L'objectif à terme est de faire traverser le village par une piste cyclable, projet pour lequel les délégués de classe de l'école primaire ont par ailleurs été consultés.



18

Avril

### Anniversaire du Maire honoraire



Le 18 avril 2018, Monsieur Alfred SPINDLER, Maire honoraire de la Commune de Rosenau et doyen des anciens maires du Haut-Rhin et du canton, fêtait son 95e anniversaire. Conseiller municipal de 1959 à 1965, Monsieur SPINDLER a été Maire de Rosenau de 1965 à 1989. A cette occasion, se sont retrouvés les trois maires de Rosenau, puisque Monsieur SPINDLER a reçu, avec son épouse Geneviève, Dominique GISSINGER (Maire honoraire qui a exercé ses fonctions de 1989 à 2008) et Thierry LITZLER (Maire depuis 2008). Un événement rare qui a permis aux trois élus d'échanger leurs souvenirs de ces décennies qui ont marqué l'histoire de Rosenau.

29

Avril

### Remise des clefs du véhicule de la Police Municipale



En poste à Rosenau depuis le 3 avril 2018, le chef de Poste de la Police Municipale, M. Franck BENOIT s'est vu remettre par le Maire, Thierry LITZLER, les clefs du nouveau véhicule de la Police Municipale, un Dacia Duster dont M. BENOIT a déjà pu souligner le pragmatisme.

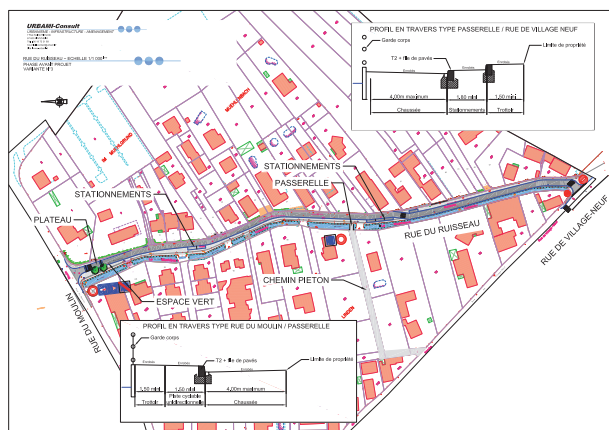
## Commémoration de l'Armistice du 8 mai 1945



En ce jour de commémoration, ce sont près de 90 personnes, tous âges confondus, qui se sont rassemblées au Mémorial « Jean de Loisy » afin de rendre hommage aux hommes qui ont libéré notre patrie. Après avoir mis en place le dispositif, le Lieutenant-Colonel Albert ELSEY, Président de l'Office Municipal des Sociétés Patriotiques (OMSP) de Saint-Louis et environs, a laissé la parole à l'Adjudant-Chef Patrick GOETSCHY, commandant de la section des Sapeurs-Pompiers Volontaires de Village-Neuf, Rosenau et Huningue afin d'ouvrir la cérémonie. Après lecture du message de la Secrétaire d'Etat auprès de la Ministre des Armées et de l'Ordre n°9 de la 1<sup>ère</sup> Armée française, lecture respectivement faite par Monsieur le Maire et M. Bernard SCHACKEMY, Vice-Président de l'OMSP, on procéda au traditionnel dépôt de gerbe, suivi d'une minute de silence au terme de laquelle l'assemblée a repris *a cappella* la Marseillaise avant de se retrouver autour d'un verre de l'amitié.

## Réunion d'information rue du Ruisseau

Afin d'informer les habitants des travaux d'aménagement en vue d'améliorer la sécurité rue du Ruisseau, une vingtaine de personnes se sont retrouvées afin de prendre connaissance des projets envisagés et de se prononcer sur ces derniers. Lors de cette réunion, ont été notamment abordés la création d'une zone à 30km/h, d'un plateau à l'entrée de la rue afin de ralentir la vitesse, d'une piste cyclable en partie aménagée sur une passerelle traversant le ruisseau et de places de stationnement, selon le schéma qui figure ci-contre.



Document de travail provisoire.

4<sup>e</sup> Journée Citoyenne



Pour sa quatrième édition, le succès que rencontre la Journée Citoyenne ne se dément pas. Cette année encore ce sont 110 personnes qui se sont retrouvées afin d'œuvrer ensemble et en toute convivialité à l'embellissement de notre cadre de vie. Mêlant toutes les générations, cette journée aura permis à chacun d'exprimer à sa manière son engagement citoyen autour de huit ateliers préparés par les élus et les représentants des agents communaux. Si la journée fut ensoleillée, nul doute qu'elle rayonna d'un éclat particulier par cet élan de solidarité et de citoyenneté.



01

Juin

### Remise des chèques des Foulées



Après avoir mis à l'honneur les athlètes et leurs performances sportives le 31 mars 2018, Les Foulées ont laissé place à la solidarité lors de la remise des chèques des Foulées. C'est dans la Salle Haute « Istein » du Complexe Culturel et Sportif « L'Escale » qu'a eu lieu la cérémonie mettant à l'honneur l'AFAPEI de Bartenheim et l'association « Rêves » de Village-Neuf à qui ont été remis respectivement deux chèques de 1 000€. Les bénévoles du Tennis de Table de Rosenau ont pu, quant à eux, remettre à ces deux associations deux chèques supplémentaires et respectifs de 200€ issus des recettes du repas qu'ils avaient organisé le soir même des Foulées.

23

Juin

### Soirée « Rock in the Cage »



Pour la seconde année consécutive, la Wery Fight Academy a fêté la musique en réitérant le concept innovant qui avait fait son succès l'année précédente. Se sont ainsi succédé dans la cage de combat deux groupes de rock et hard rock, les « Iron Bastards » de Strasbourg et « The Black Honor Project » de Village-Neuf. Une soirée placée sous le signe du rock et de la convivialité avec le partenariat de la Commune de Rosenau et de l'OMSCAL « La Roselière ».





Juillet

### Mise en place d'une borne de recharge pour véhicule électrique

Située sur le nouveau parking de la Mairie, une borne de recharge pour véhicule électrique, d'une capacité de 22kW, avec deux points de raccordement, a été installée le 23 juin 2018 et mise en service le 1er juillet 2018. Cette mise en service fait suite à la journée de la mobilité, organisée à Saint-Louis, qui a mis à l'honneur des modes de déplacements doux, un nouveau modèle de bus et permis d'inaugurer officiellement les bornes de recharge électrique déployées dans les communes de l'agglomération en phase 1. Cette journée fut en partie animée par Monsieur Thierry LITZLER, Maire de Rosenau et Président de la commission Energie-Climat à Saint-Louis-Agglomération.



Juillet

### Installation du Comité de Pilotage pour le réaménagement de la Plaine sportive

Alors que les travaux de réaménagement du centre village se poursuivent, les élus ont porté leur réflexion sur un autre projet d'envergure, à savoir celui du réaménagement de la Plaine sportive. Les membres constituant ce COPIL, à la fois élus du Conseil Municipal, présidents d'association et personnes extérieures utilisatrices de la plaine ou ayant déjà participé à des travaux d'aménagement d'une plaine sportive, auront ainsi pour mission de travailler conjointement au réaménagement futur de la Plaine sportive. Les études seront supervisées par un Assistant à Maîtrise d'Ouvrage et les réflexions seront soumises au fur et à mesure de leur avancement aux riverains de la plaine sportive, aux membres du Conseil Municipal puis à l'ensemble des habitants de Rosenau.



Juillet

### Fête Tricolore

Fort du succès remporté l'année dernière à l'occasion des 225 ans du village, la Fête Tricolore a su de nouveau rassembler petits et grands dans une ambiance très conviviale. Après le discours de bienvenue de Monsieur le Maire, se sont ouvertes les festivités avec notamment le spectacle surprise des jeunes de Rosenau qui avaient





suivi les cours d'initiation à la danse hip hop de la section Ados, cours dispensés par Mentor SHALIJANI qui avait à cette occasion fait le déplacement avec ses danseurs pour faire une démonstration. Une performance qui n'a pas laissé d'impressionner l'assemblée et qui a mis à l'honneur l'engagement de nos ados. L'animation a ensuite été prise en charge par l'orchestre «Pulsions» qui a réuni sur la piste danseurs de tous âges à travers une programmation éclectique, avant que les plus jeunes ne se retrouvent pour la très attendue Marche aux Lampions menée dans une jolie effervescence. Enfin, venant clore la soirée, le feu d'artifice a cette année encore ravi une assemblée transportée par ce moment de magie. Une soirée qui doit son succès à l'engagement de l'OMSCAL «La Roselière» et des bénévoles des associations qui se sont mobilisés pour la tenue des différents stands.



**Juillet**

### Visite du ban communal

Le traditionnel tour du ban communal a mené les élus du Conseil Municipal à se rendre sur les différents chantiers en cours dans le village. La visite a d'abord commencé par le chantier de restructuration-extension de la Mairie-Médiathèque pour se poursuivre ensuite par une visite des locaux de la future Police Municipale qui leur ont été présentés par M. Frank BENOIT, chef de la Police Municipale de Rosenau. La visite s'est achevée par le réaménagement de la rue des Champs avec la mise en place d'un sens unique, de l'aménagement d'un parvis et d'un éclairage mettant en valeur les Trois chênes.



**Août**

### Visite de Brigitte KLINKERT, Présidente du Conseil départemental du Haut-Rhin



Ce fut une visite riche et studieuse qui a permis à Mme Brigitte KLINKERT, Présidente du Conseil départemental du Haut-Rhin (CD 68), de découvrir Rosenau, d'aller à la rencontre de ses élus et de constater les projets en cours de réalisation ou envisagés dans la Commune. En effet, après une visite du ban communal proposée par Monsieur le Maire, Mme KLINKERT s'est rendue en Mairie où avec des chefs de service du CD 68 elle a pu rencontrer une partie des membres du Conseil Municipal. Les échanges ont été menés autour des dossiers communaux relevant de la compétence du CD 68, tels les affaires sociales et scolaires, le bilinguisme, les travaux sur les routes départementales, ainsi que des dossiers départementaux d'actualité, dont l'avenir institutionnel de l'Alsace. Et c'est non sans avoir inscrit son passage dans le Livre d'Or de la Commune que Mme KLINKERT a quitté Rosenau au terme d'échanges fructueux.

### Inauguration de la rote Brücke à Istein

Répondant à l'invitation de leurs homologues istinois, une délégation de Rosenau s'est rendue dans sa Commune-mère d'Istein afin de participer à l'inauguration de la rote Brücke. Ce pont qui franchit le Hodbach avait dû être détruit en raison de son



délabrement. Un nouveau pont, entièrement sécurisé et réservé aux piétons et cyclistes, permet désormais d'assurer le lien entre l'ancien village et le nouveau.



**Août**

### **Jury Fleurissement**

Comme à l'accoutumée, les membres du jury du Fleurissement ont sillonné le Village à la recherche des maisons ou appartements ayant apporté leur touche personnelle à l'embellissement de notre cadre de vie en fleurissant jardins et balcons. Si les lauréats ne sont dévoilés que lors de la soirée «Fleurissement et Illuminations», le jury adresse déjà toutes ses félicitations aux Rosenauviennes et Rosenauviens qui contribuent par le fleurissement à améliorer notre cadre de vie.



**Septembre**

### **AG du Comité du Haut-Rhin Tennis de Table à Rosenau**

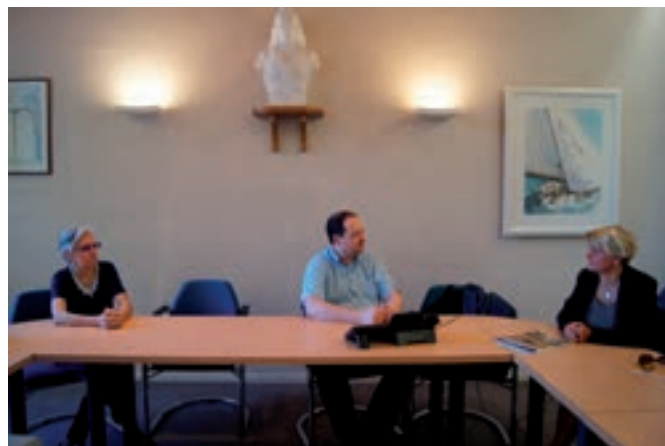
Cette année l'AG du Comité départemental de Tennis de Table a eu lieu à Rosenau. Les membres du Comité, Claude SPIECKER (président du Comité), Jean-François NUSSBAUM (gestion sportive), Fabien GILSON (secrétaire général), Régine OSER, (trésorier général), Nello CRISTINI (gestionnaire des coupes), accompagnés de la conseillère départementale Pascale SCHMIDIGER ainsi que du président de la Ligue du Grand Est de Tennis de Table Pierre BLANCHARD, ont été accueillis par Monsieur le Maire, Thierry LITZLER. Au programme : remise des prix des championnats départementaux, organisation des événements à venir, point sur la comptabilité.



**Septembre**

### **Visite de Michèle SCHILLINGER, Inspectrice de l'Education nationale**

Nouvellement nommée à l'Inspection de l'Education nationale dans la circonscription de Saint-Louis, Mme Michèle SCHILLINGER est venue à la rencontre de Monsieur le Maire et de Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON, première adjointe en charge des affaires scolaires et sociales. Après avoir échangé autour des dossiers communaux, ils ont ensuite rejoint Mme Hélène LABARELLE, Directrice de l'école élémentaire « Les Etangs » pour une visite de l'école le



temps de la récréation. Ce fut l'occasion de découvrir, entre autres, la bibliothèque qui a été aménagée à destination des enfants au sous-sol de l'école ainsi que les nouveaux ordinateurs mis en place dans la salle informatique.



**Septembre**

### **Soirée des Lauréats du Fleurissement et des Illuminations de Noël**



Venant récompenser les efforts individuels permettant d'embellir notre cadre de vie par le fleurissement et les illuminations de Noël, cette soirée a permis de mettre à l'honneur celles et ceux qui oeuvrent avec les agents communaux à préserver le bon vivre de Rosenau.





Cette année, pour la 10e édition de cette soirée, le programme fut très riche. En effet, un diaporama conçu par Mme Céline MICHELON, en formation au service administratif de la Commune, a permis une rétrospective sur les moments forts des neuf premières éditions. Les invités ont aussi pu découvrir une exposition réalisée par Huguette GENTNER (présidente de l'association « Balades et photos ») présentant les quatre photos préférées des précédents diaporamas ainsi qu'un diaporama intitulé « Expressions florales ». La soirée a également été animée par Mentor SHALIJANI qui, venu avec ses élèves, a proposé une démonstration de danse hip hop dont les performances ont su ravir l'ensemble des invités. Enfin, les convives ont pu se retrouver autour du repas qui leur avait été concocté par le chef Massimo CATALDI du restaurant «Au Cheval Blanc» de Village-Neuf.



**Octobre**

### Visite de l'exposition par les classes de l'école primaire

C'est en avant-première que les élèves de trois classes de l'école élémentaire ont eu le privilège de découvrir les deux expositions qui avaient été préparées par Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON ainsi que par



M. Florian URFFER à l'occasion du 50e anniversaire du Mémorial « Jean de Loisy ». La première exposition revenait sur les circonstances de l'arrivée à Rosenau le 19 novembre 1944 du 2e régiment des chasseurs d'Afrique mené par le jeune lieutenant Jean de Loisy et son épopée jusqu'à la libération de Mulhouse le 23 novembre 1944, documents d'archives à l'appui. La deuxième illustre au moyen de maquettes, d'uniformes et d'armes de l'époque les conditions militaires de la libération de Rosenau. Deux expositions de grande qualité qui ont su captiver un auditoire avide de comprendre le passé de notre village.



**Octobre**

### Visite des élus d'Istein



Pour sa dernière visite officielle à Rosenau en tant que *Ortsvorsteher* d'Istein, Franz KIEFER et les membres de son équipe municipale ont été accueillis comme il se doit : c'est après avoir partagé le verre de l'amitié que Monsieur le Maire, Thierry LITZLER, a présenté à travers un diaporama les différents dossiers qui ont ponctué l'année 2018. Ont ainsi été abordés les travaux de la Mairie-Médiathèque, de la Police Municipale, de la rue des Champs, la mise en place de la fibre optique, l'équipement de l'école primaire en ordinateurs et

leur raccordement à la fibre optique. La présentation s'est suivie d'une visite dans les locaux de la Police municipale ainsi que dans l'école primaire avant de s'achever autour d'un repas célébrant l'amitié qui unit nos deux Communes par-delà le Rhin.



**Octobre**

**Cérémonie du 50e anniversaire de l'Inauguration du Mémorial « Jean de Loisy »**





Devenu symbole de la Libération de Rosenau le 19 novembre 1944, le char du Mémorial « Jean de Loisy » fête cette année son 50e anniversaire.

Mis en place en 1968, ce char « Sherman » a été offert par les Etats-Unis en mémoire de la « fraternité d'Armes franco-américaine ». Le char devenu Mémorial a été baptisé « Jean de Loisy » en hommage au Libérateur de Rosenau dont la division fut la première à atteindre le Rhin et qui périt trois jours plus tard dans la conquête de Mulhouse sur son char, « Austerlitz », qui y est depuis resté immobilisé.

Autre moment fort de l'histoire du Mémorial, la venue des 176 élèves officiers du 2e Bataillon de Saint-Cyr, qui avaient choisi Jean de Loisy comme parrain, et qui trempèrent (comme leur figure tutélaire) le fanion de leur bataillon dans les eaux du Rhin. Enfin, on rappellera la venue à Rosenau, le 3 septembre 2015, de la jeune unité de la 4e Batterie du 68e Régiment d'Artillerie d'Afrique, créée quelques mois plus tôt afin de rappeler aux hommes de ce Régiment le souvenir de leurs prédécesseurs libérateurs.

Ce passé aura su de nouveau fédérer. En effet, c'est une assemblée venue nombreuse constituée d'élus, d'officiels, dont les descendants de Jean de Loisy et des élèves de l'Ecole de Saint-Cyr, ainsi que de nombreux Rosenauviens, qui s'est retrouvée au pied du char qui avait fait « peau neuve » pour l'occasion. Dans son discours, Monsieur le Maire a rappelé la nécessité de cet acte de mémoire, non celui d'un rite sclérosé mais d'un acte essentiel qui, rappelant les faits du passé, vient éclairer les enjeux de notre monde contemporain. Une manière de réaffirmer l'importance de la solidarité entre les nations et entre les générations qui fut au fondement de l'Europe moderne.

Au terme de la cérémonie, le char a également été mis à l'honneur lors des expositions qui avaient été montées pour l'occasion par Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON, première adjointe au Maire, et M. Florian URFFER, Correspondant Défense, et auxquelles ont été conviés les invités avant de venir partager le verre de l'amitié.



**Novembre**

### Commémoration du Centenaire l'Armistice de 1918



A l'occasion du Centenaire de l'Armistice de 1918, c'est une assemblée d'environ quatre-vingt personnes qui a rendu hommage aux hommes qui ont lutté pour la Liberté jusqu'au sacrifice ultime. Placée sous le commandement du Lieutenant-Colonel Albert ELSEER, la cérémonie a été ouverte par une lecture du discours écrit pour l'occasion par le Président de la République, exhortant à ne pas laisser tomber dans l'oubli le sacrifice de ces hommes « qui sont morts pour nous, pour que nous puissions vivre libres ».

Puis deux gerbes ont été déposées au pied du Monument aux Morts, l'une au nom de la Commune, l'autre au nom de la FNACA, avant que ne soit entonnée *a cappella* La Marseillaise par une dizaine d'élèves de l'école élémentaire. Un moment d'union intergénérationnelle emprunt d'émotion qui s'est achevé par une présentation de l'exposition dédiée à la Première guerre mondiale préparée par Florian URFFER, Correspondant Défense, et un verre de l'amitié auquel l'assemblée était conviée.





**Novembre**

### Visite de la Plaine sportive de Blotzheim par le COPIL



Dans le cadre des réflexions pour le projet de réaménagement de la Plaine sportive, une partie des membres du COPIL se sont rendus sur la Plaine sportive de Blotzheim nouvellement aménagée par la Ville. Ils ont été accueillis par M. Jean-Paul MEYER, Maire de Blotzheim, et M. Yves MAURER, Adjoint en charge des travaux, qui leur ont fait découvrir les installations de la Plaine de Blotzheim tels terrains de football, vestiaires, club house, gradins, City Stade, terrains de pétanque, appareils de musculation, lieux de rencontre. Un échange qui fut riche et propre à nourrir les réflexions des membres du COPIL.



**Novembre**

### Commémoration de la Libération de Rosenau

A l'occasion de la commémoration de la Libération de Rosenau, deux porte-drapeaux rosenauviens et anciens combattants de la FNACA, M. Roland DESSERICH et M. Jean-Marie SCHUBENEL, ont été

distingués pour leur engagement et leur dévouement au sein des associations d'anciens combattants. Exprimant l'honneur que ce fut pour lui de leur remettre cette décoration, Monsieur le Maire a aussi rappelé à cet égard l'importance du devoir de mémoire qui nous exhorte à nous montrer dignes aujourd'hui des sacrifices consentis dans le passé par ces hommes qui ont lutté pour notre liberté. Après le dépôt des gerbes et une Marseillaise chantée *a cappella*, toute l'assemblée était ensuite conviée à se retrouver autour d'un verre de l'amitié.



**Novembre**

### Inauguration des locaux de la Police Municipale et portes ouvertes



En poste à Rosenau depuis avril dernier, le Major Frank BENOIT a pu procéder au symbolique coupé de ruban inaugurant officiellement le poste de Police Municipale de Rosenau. Il était accompagné de Monsieur le Maire, de M. Gilles RYEZ, Adjoint au Maire en charge du Cadre de Vie et Sécurité, et de sa collègue, Mme Giliane HAAS. L'inauguration officielle s'est ensuite poursuivie par une visite du poste à laquelle était convié le public afin de découvrir les locaux mais aussi le matériel utilisé par nos agents dans leurs différentes missions (dont leur véhicule, les jumelles radar, l'éthylotest).



au jardin pédagogique de la Commune, la vente de confitures maison, de macarons et de foie gras par le Maître-restaurateur Théo Baumlin du « Lion d'Or », les dégustations de vin chaud, bière de Noël, crêpes, gaufres et raclette proposées par les bénévoles des associations, les gastronomes pouvaient être conquis. Mais les décorations de Noël n'en étaient pas en reste et ont aussi été très appréciées des visiteurs. Enfin, le week-end fut ponctué pour les enfants par un spectacle bilingue organisé par la bibliothèque « La Fontaine » mettant en scène des légendes de Noël ainsi que des musiques de Noël jouées par les enfants avant la très attendue visite du Père Noël chargé en friandises.



**Novembre**

### Réunion des acteurs économiques

Les membres de la Commission «Activité Economique et Développement Durable» ont organisé le 29 novembre 2018 une réunion d'information à l'attention des acteurs économiques de la Commune. Une dizaine de sociétés ont été représentées lors de cette réunion, qui fut notamment l'occasion de présenter notre service de Police Municipale (agents, fonctionnement, missions,...) ainsi que le système de vidéoprotection mis en place, mais aussi de faire le point sur les projets à venir, notamment une mise à jour de la signalétique (entreprises et édifices communaux) à travers la Commune. Une nouvelle réunion sera organisée au 1er semestre 2019.



**Novembre**

### Inauguration du Petit Village de Noël

Pour sa 6e édition, Le Petit Village de Noël a été inauguré vendredi 30 novembre « en nocturne » à 19h devant un public venu nombreux découvrir les différents stands. Ces derniers avaient de quoi éveiller les papilles : entre la vente de miel 100% naturel récolté





07 08

Décembre

Téléthon

# Téléthon



Lutte solidaire contre les maladies génétiques, le Téléthon fêtait cette année ses 60 ans d'existence. Rosenau ne dérogeant pas à ce rendez-vous essentiel, différentes animations avaient été organisées afin de récolter des dons. En effet, en plus du centre de dons mis en place en Mairie par la commission sociale, un parcours sportif et des cours de self-defense étaient organisés par la KCR, un tournoi de Tennis de Table était organisé par le T.T. Rosenau, des initiations

théâtrales par le Rideau Rouge. Ce week-end a aussi été marqué par deux challenges de taille : le marathon 24h de pétanque (du vendredi 14h au samedi 14h) et de fléchettes avec DARTS-PASSION (le vendredi de 19h à minuit).

16

Décembre

Repas de Noël des Aînés



Comme il est de tradition, cette année a permis à nos aînés de se retrouver en cette veille de fêtes de fin d'année afin de partager avec les élus le repas de Noël préparé avec soin par le chef du « Lion d'or », Théo BAUMLIN. Organisé par les membres de la commission sociale, c'est un moment d'une grande convivialité qui a rassemblé pas moins de 207 de nos aînés. Mis à l'honneur, ils ont pu apprécier les animations qui leur ont été proposées par M. Joël WALDVOGEL, investir la piste de danse, et féliciter les enfants venus assurer un intermède musical, Lucie à la flûte, Raphaël à la guitare, Anna, Laura et Marschall au saxophone ainsi que Ludovic à la trompette, ceci avant que ne leur soit offert des mains du Père Noël un panier garni de saveurs d'Alsace.

19

Décembre

Jury Illuminations

Comme à son habitude, le jury Illuminations (composé de Mmes Juliette GLAENTZLIN, Cathie SIGRIST-LABAS et de MM. Franck BENOIT et Denis RAMSTEIN) a sillonné les rues de notre village afin de mettre à l'honneur celles et ceux qui se distinguent en cette période de fêtes par le soin apporté aux illuminations de leurs propriétés. Apportant toujours un peu plus de magie à notre village, un grand merci leur est d'ores et déjà adressé de la part des membres du jury en attendant le dévoilement du palmarès en septembre prochain.



## Bougue

Mes chers amis de Rosenau,

Je suis très heureux de m'adresser à vous, ce sera la dernière fois car depuis le 1er octobre je ne suis plus le Maire de Bougue. Cette décision a été motivée par la maladie de mon épouse et par le fait que les maires des petites communes n'ont plus les moyens de gérer correctement leur village. Et puis, à 76 ans, il est temps de prendre une vraie retraite.

Nous avons procédé à de nouvelles élections, et Madame Martine BLEZY, ma première adjointe, a été élue Maire le 22 novembre dernier.

En 2018, les activités culturelles se sont déroulées comme en 2017 avec le printemps de Bougue, le festival de musique classique, des expositions de peinture, des rencontres d'auteurs etc... En ce qui concerne l'investissement, la commune n'en a plus les moyens. Aussi nous avons privilégié l'entretien du village, des bâtiments et du site de Castets qui a toujours autant de succès.

Voilà ce que je pouvais vous dire de la vie de notre village.

Mes chers amis, avant de conclure, je vous souhaite, ainsi que Martine BLEZY, notre nouveau Maire, de joyeuses fêtes de Noël comme vous savez le faire à Rosenau et les Bouguais s'associent à nous pour vous présenter nos meilleurs vœux pour vous et vos proches, pour l'année 2019.

A bientôt le plaisir de nous rencontrer.

Christian CENET  
Conseiller Municipal

Martine BLEZY  
Maire



## SAVIGNEUX



### **L'année 2018 a été chargée d'événements et d'émotions.**

Le 12 mai, le 30<sup>ème</sup> anniversaire de la charte de jumelage entre Savignano et Savigneux a été fêté à Savignano en présence d'une délégation d'une vingtaine de savignolais et de membres du Comité des jumelages. L'accueil a été très chaleureux, avec les élus, une association de jumelage italienne très jeune mais aussi avec l'association des anciens et les habitants de la commune. Cela a donné lieu à 3 jours de fêtes et d'échanges chargés d'émotion avec de très nombreuses activités : une messe, une cérémonie, un spectacle et des visites.

Le 2 juin, un Trophée des associations organisé par la municipalité a mis à l'honneur les bénévoles les plus impliqués de la commune. Cette manifestation qui a réuni près de 300 Savignolais, a permis de valoriser le dense tissu associatif de la commune.

Mi-octobre, avec la venue de votre maire, M. LITZLER, les échanges

ont été profitables et productifs ; ils ont ainsi permis de dessiner les projets pour le jumelage entre nos 2 villes pour les prochaines années.

La cérémonie du 11 novembre a été un moment phare avec la participation des enfants de l'école élémentaire pour des lectures de lettres de poilus locaux et deux chants : la Marseillaise et «le soldat» de Florent PAGNY, la lyre montbrisonnaise et l'association des pigeons voyageurs. Cet événement a permis de fêter dignement le centenaire de la première guerre mondiale et de rappeler les enjeux de mémoire à tous.

Le 16 novembre, à l'occasion de la Sainte Geneviève, l'ensemble des forces de la gendarmerie de l'arrondissement s'est réuni dans la commune pour célébrer la sainte Geneviève, désignée le 18 mai 1962 par Jean XXIII comme patronne « des gendarmes français, gardiens de l'ordre public ». Cette cérémonie a réuni près de 250 gendarmes et

de très nombreuses personnalités locales.

Par ailleurs, au niveau des projets initiés en 2018, la ville s'est engagée sur la mise en place d'un schéma directeur sur le vélo avec des premières phases de travaux en 2019, la rénovation thermique de la salle polyvalente, le plan d'adressage pour la commune, la poursuite de travaux dans les écoles, le fleurissement de la commune et la mise en œuvre de projets de quartiers à commencer par l'îlot Pleuvev...



## Istein

### Was isch Zit?

Wenn ich di frog – sag, was isch Zit,  
ich wett, du weischs uf Ahib nit!  
Zit isch e Schtund, e Tag, e Lebe.  
Zit hesch du, wenn de Träum chasch webe.  
Wenn du glücklich bisch, drno wird's für di  
die schönschti Zit im Lebe si.  
E Chind in Muetters Arm, in Vaters Huet –  
dem wird d Chinderzit zum bsundre Guet.  
E junge Mensch bruucht Zit zum Werde,  
bim alte Mensche chunnt d Zit zum Sterbe.  
D Zit tribt dr Mensch scho allwiil meh,  
es schiint s dät chürzeri Täg un Schtunde geh.  
Allewiil glich isch Raum un Zit  
ändre dien sich numme d Lüt.  
Du muesch di tummle – darfsch nit raschte –  
D Zit isch choschtbar – all sottsich jaschte.  
Zit isch Geld, sait mängge Maa –  
Er bruucht si, ass er scheffle cha.  
Dr Buur bruucht si für sini Arbet,  
wenn er uf Sunne, Wind un Rege wartet.  
Zit muesch neh, wenn de witt verwiile,  
zueluege möchtsch, wie d Enkel schpiele.  
Zum Verzeihe bruuchts e bschtimmti Zit,  
zum Vergesse längt si schirgar nit.  
Wenn d Chinder bete, Hergott, i bitt,  
gib unsre Eltre für uns mehr Zit,  
dno denk e mol do drüber no –  
wieviil Zit wirsch du vo ihne übercho?  
Das Fürenander, das isch wichtig –  
Dno isch unsre Zit au wider richtig!  
Es git keini Wunder – keini vollkommne Sache,  
Zit isch das, was d Mensche drus mache.  
Wenn ich di frog – sag was isch Zit,  
ich wett, du weischs uf Ahiib nit!



Liebe Freunde in der Rosenau,

wie im Gedicht nebenan von Ella Kostolich treffend beschrieben, frage ich mich auch „Was isch Zit?“ Vor 19 Jahren durfte ich den ersten Heimatbrief in meiner Amtszeit als Ortsvorsteher verfassen und mit Grüßen aus der Heimat an Euch versenden.

Am 26. Mai 2019 sind Europa- und Kommunalwahlen. Nach 30 Jahren Gemeinderat und 20 Jahren Ortsvorsteher werde ich mich nicht mehr zur Wahl stellen, also ist dies der letzte von mir verfasste Heimatbrief. Ich hoffe, dass diese Art der Verbindung zur Heimat von der Nachfolgerin oder dem Nachfolger weiter fortgeführt wird.

Im Verlauf des Frühjahres gab es reichlich Regen, dann aber, wie letztes Jahr, der plötzliche Umschwung, die frühe Blüte von Kirsch- und Obstbäumen und den Reben bei bestem Wetter und ohne Frosteinbruch. Die



Kirschen- und Obsternte sowie die Weinlese begannen nochmals früher als letztes Jahr. Von allem gab es Unmengen. Die Winzer, welche in der Bezirkskellerei abgeben, mussten teilweise Trauben auf den Boden schneiden, weil alle Tanks voll waren. Durch die Trockenheit ab Mitte Juni mussten die Ackerbauern bei Getreide und Mais Verluste hinnehmen. Die sporadischen Regenfälle konnten den Mangel an Wasser nicht ausgleichen. Der Hodbach war wie letztes Jahr ausgetrocknet. Zwischendurch, nach Niederschlägen, lief ein Rinnsal. Am längsten trocken ist er jetzt, im „Goldenen Oktober“. Von Gewittern und Starkregen wurden wir verschont.

Nachdem im Dezember 2017 die Rote Brücke eingebaut wurde, sind im Frühjahr die Anschlussarbeiten durchgeführt und die Geländer installiert worden. An den Zugängen der Brücke wurde auf jeder Seite je ein Isteiner und ein Rosenauer Wappen angebracht (s. Titelbild). Damit wollen wir die Verbundenheit mit unseren Freunden in der Rosenau dokumentieren und zeigen, dass sie in unserer Mitte sind, im Herzen unseres Dorfes. Zur offiziellen Übergabe am 3. August 2018 haben wir den Brunnstubeck auf den Parkplatz bei der Roten Brücke verlegt. Eine Delegation aus Rosenau, beteiligte Planer und Firmen, Personen von der Verwaltung und die Anlieger waren zu einem Umtrunk eingeladen. Die Bank, welche vom Erlös des Adventssingens durch Musikverein und Caritas und Soziales gespendet wurde, lädt zum Verweilen unter der Trauerweide ein. Anschließend wurde der Rote Bruck Hock mit großer Beteiligung von Alt und Jung aus der Bevölkerung gefeiert.



*Thierry Litzler, Philipp Schmid, Sylviane Spindler-Liegeon, Franz Kiefer.*

Der Rückbau der alten Kläranlage war mit 180.000,-€ im Haushalt eingestellt. Als der Rückbau ausgeschrieben werden sollte, verlangte die untere Naturschutzbehörde nochmals eine artenschutzrechtliche Überprüfung und verzögerte die Maßnahme. Wahrscheinlich werden dadurch die Kosten steigen. Es könnte auch sein, dass dieses Jahr nur ein Teilabriss möglich wird.

Am 20. Oktober 2018 war der Ortschaftsratsrat Istein zum Freundschaftstreffen in die Rosenau eingeladen. Wir trafen uns um 16:00 Uhr auf dem Friedhof am Grab des Ende Juni verstorbenen Altbürgermeister Alfred Spindler. Mit dieser Geste dankten wir für seine großen Verdienste zur Verständigung und dem Aufbau einer Freundschaft zwischen Rosenau und Istein zusammen mit unserem Altbürgermeister Pius Schwanz. Anschließend trafen wir uns im Rathaus, wo uns Maire Thierry Litzler und Sylviane Spindler berichteten, was in den vergangenen zwei Jahren angepackt wurde. Glasfaser in jedes Haus, Ausbau der Neuen Straße, Einrichtung eines Polizeipostens, Bauerweiterung des Rathauses und der Mediathek sowie die Installation von Überwachungskameras. Der Polizeiposten und die Schule wurden besichtigt bevor wir zum gemütlichen Teil übergingen und dabei Zukunftsprojekte diskutierten wie z.B. eine Fußgängerbrücke von Istein zur Schleuse. 2019 treffen wir uns dann in Istein.

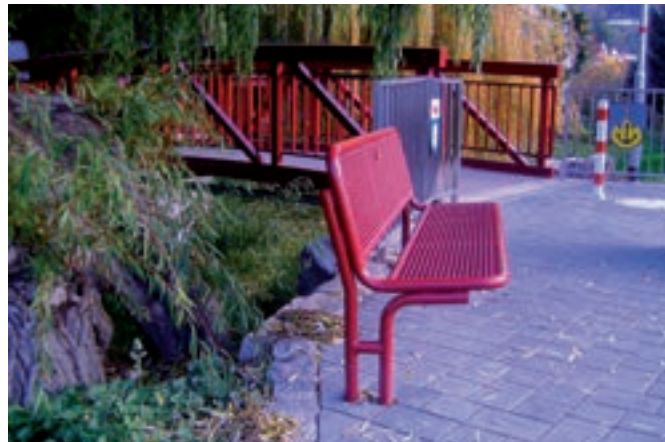


Im Dorf hat sich die Interessengemeinschaft IME (Ischtei macht ebbis) gebildet. Begonnen hat es im Dezember 2017 mit einem Glühweinabend bei der „Roten Brücke“. Es wurden Ideen gesammelt und die Belebung durch Aktivitäten besprochen. Es gab wieder ein Open Air Kino, welches nicht vom Wetterglück begünstigt war. Ein voller Erfolg wurde der Dorfflohmarkt mit 70 Teilnehmern. Bei der Sonnenwirtsbrücke werden überdachte Mitfahrbänke montiert, da kann man von vorbeifahrenden Autos mitgenommen werden. Zwei ehemalige Telefonhäuschen werden als Bücherschachtel und Infostand aufgestellt, eines an der Sonnenwirtsbrücke und eines an der Roten Brücke. Ich bedanke mich bei den Aktiven von IME für den Einsatz zum Wohle von Istein. Wenn das eine oder andere auch nicht gleich klappt, nicht verzagen, durchhalten!

An Allerheiligen wurde das Totengedenken und der Volkstrauertag gemeinsam auf dem Friedhof abgehalten, musikalisch begleitet vom Musikverein Istein und dem Kirchenchor. Zum Gedenken an die Gefallenen wurde zusammen mit dem VdK Efringen-Kirchen ein Kranz am Ehrenmal niedergelegt. Danke an die Isteiner Kulturstiftung, welche Kerzen am Mahnmal aufstellt.



Am 1. Januar um 18:00 Uhr wurde zusammen mit den Kirchengemeinden zum Neujahrsempfang ins Gregoriushaus eingeladen. Das vergangene Jahr ließ man Revue passieren und blickte in das Neue Jahr. Der Erlös des Adventssingens wurde als Spende übergeben für eine Sitzbank an der Roten Brücke.



Die Bergwacht macht im Rahmen des Naturschutzes Pflegemaßnahmen und möchte für das zu erwartende neue Einsatzfahrzeug im Bereich der Alten Kläranlage ein Funktionsgebäude erstellen.

Die Chlotze Horni gestalten die Isteiner Fasnacht mit, u.a. sind sie zusammen mit den Orchideenwiiber für die Kinderfasnacht am Samstag zuständig und veranstalten den Markgräfler Dreikampf und den Vatertagshock. Das letztens erstellte Materiallager ist bis auf kleinere Arbeiten im Umfeld fertig. Zur Sicherung der Böschung wurde eine Trockenmauer angelegt, welche als Ausgleich für die Eidechsen wegen des Abrisses der Kläranlage angerechnet wird.



Im Februar fand die Generalversammlung des Gesangvereines Rheinlust Istein zwecks Auflösung statt. Der Verein ruhte schon längere Zeit. Für soziale Zwecke in Istein steht ein stolzer Betrag zur Verfügung. Die Guggemusik Istein wollte Anfang Januar das 59jährige Bestehen feiern. Durch den Tod eines Mitgliedes wurde der Anlass auf den 17. November 2018 verschoben. An der Isteiner Fasnacht war die Gugge



aktiv beteiligt, u.a. am Freitag bei der Schulfaschnacht, als ein Umzug stattfand und es für die Kinder „Wurst und Weck“ gab.

Die Feuerwehr, Abt. Istein, führte seine Proben und den Johannihock durch. Einige Mitglieder sind bei der Ersthelfergruppe, andere bei der Katzenbergtunnel- oder Stollenrückbauwehr zusätzlich tätig. Von Starkregen blieben wir, wie schon berichtet, verschont. Beim Förderverein Caritas und Soziales gab es einen Vorstandswechsel. Heinz Witt wurde von Bernd Schmid abgelöst. Herta Scherer bleibt zweite Vorsitzende. Zum Kassierer für Horst Schopp wurde Gerhard Moser gewählt. Herzlichen Dank an Horst Schopp und Heinz Witt für die 12 Jahre Tätigkeit im Vorstand.

Der Musikverein konnte beim Kirchenkonzert, Adventssingen – erstmals mit Beteiligung des Kindergartens – und beim Sommerfest einen sehr guten Besuch verzeichnen. Die Jahresfeier in der Halle, ein Konzert auf gutem Niveau, könnte einige Besucher mehr erwarten.

Der Zunftabend der Narrenzunft wurde vom Musikverein musikalisch mitgestaltet. Dieser war, wie letztes Jahr, ausverkauft und mit einem für die Größe der Zunft ansprechendem, gutem Programm ein gelungener Abend. Am 1. Mai der Volksmarsch bei gutem Wanderwetter, am Pfingstsonntag und -sonntag zusammen mit der Bergwacht das Schlossgutfest sowie an Fasnacht die Beteiligung an Umzügen und Bewirtung waren die Aktivitäten der Narrenzunft.

Beim Ökumenischen Seniorenclub Istein-Huttingen endete, wie letztes Jahr berichtet, die 40jährige Aera Graeger. Ein Team von zwanzig Helfern betreut die Senioren an den Nachmittagen. Den mehrtägigen Ausflug gab es nicht. Die Freilichtbühne in Ötigheim wurde besucht - zur Aufführung kam der Vogelhändler, ein Besuch des Müllmuseums in Wallbach mit einem kurzen Rundgang in Bad Säckingen und ein gemeinsames Abendessen waren die Ausflüge.

Beim Sportverein Istein machen die Damenturnriegen auf sich aufmerksam. Beide Mannschaften sind aufgestiegen. Im Breitensport bietet der SV Istein von Mutter-Kind-Turnen (2 – 4 Jahre) bis zu Fitness für Jedermann und Frauengymnastik für alle etwas an. Im Fußball übt man sich im Mittelmaß. Es haben einige junge Spieler den Weg zum Verein wieder gefunden und zusammen mit der Integration von Flüchtlingen sollte es besser werden.



Für die Organisation der Isteiner Fasnacht zeichnet der Verein zur Förderung traditionellen Brauchtums (VzFtB) verantwortlich. Beim Hemliglunkiumzug, begleitet vom Musikverein und der Guggemusik, war nach der Schlüsselübergabe am Narrenbrunnen in der Halle der Glunkiball. Ein Abend, an dem sich zu den Isteinern auch Auswärtige mischen. Die Kinderfasnacht am Samstag mit Umzug und Narrentreiben in der Halle findet wieder mehr Zuspruch. Am Sonntag der traditionelle Umzug durchs Altdorf, über die Sonnenwirtsbrücke entlang der Neuen Straße bis zum Narrendorf am Sportplatz hatte wieder mehr Gruppen und Zuschauer, unter anderem 40 Personen aus Rosenau, welche mit dem Bus gekommen waren. Der Nachtumzug am Montagabend hat sich negativ entwickelt. Gruppen machen sich nach dem Umzug auf den Weg nach Hause, das wirkt sich auf die Anzahl der Narren in der Halle aus. Die Fasnachtsfiirbuebe haben mit dem Aufsichten des Holzstapels ihren Beitrag zum Erhalt der Tradition geleistet.



Nach acht Jahren verlässt Pfarrer Josef Dorbath die Seelsorgeeinheit Kandern - Istein. Er will sich vor der Pensionierung nochmals verändern und hat in Aglasterhausen eine Stelle, welche näher an seiner Heimat ist, angenommen. Anfang 2019 verlässt uns ein weltoffener, verlässlicher Mensch und guter Hirte. Wir respektieren seine Entscheidung und wünschen ihm an der neuen Wirkungsstätte und auf seinem weiteren Lebensweg Gesundheit Glück und Gottes Segen.



Das Pfarrcafé im Pfarrkeller wurde 18 Jahre unter der Regie von Marianne Martin und Joachim Eble von der Freizeitsportgruppe 1:0-Team vom SV Istein durchgeführt. Zuerst monatlich am ersten Sonntag, zuletzt jeden zweiten Monat. Der Erlös ging an ein Kinderheim in Kenia über den ehemaligen Pfarrer Schneider aus Eimeldingen. Für die gute Tat auch von der Ortsverwaltung „Vergelt's Gott“.

Greti Brändlin engagiert sich für krebssranke Kinder und sie wird das Pfarrcafé ab Januar mit einem Team in den ungeraden Monaten zu Gunsten der Kinderkrebshilfe Freiburg veranstalten.

Mit Grüßen aus dem Chlotzendorf wünsche ich Euch und Euren Familien ein frohes und friedliches Weihnachtsfest und Gesundheit, Glück und Gottes Segen im Neuen Jahr 2019.

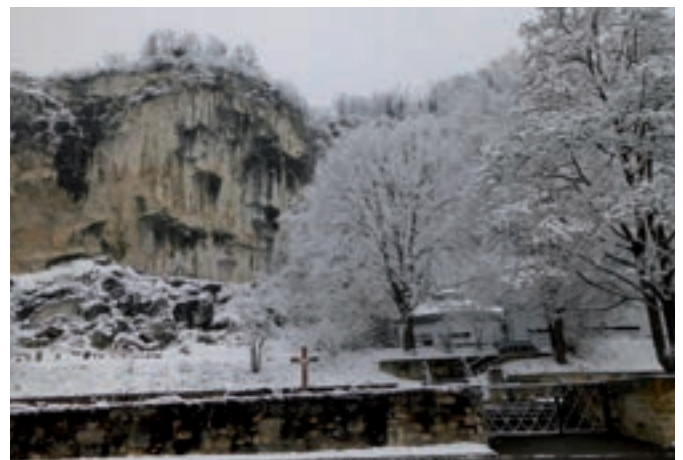
Franz KIEFER, Ortsvorsteher



Abendstimmung über dem Kalkwerk



Musikverein Istein  
Kirchenkonzert 18.11.2018



Rauhreif am Klotzen März 2018

## CENTRE DE SOINS DE BARTENHEIM

C'est avec une équipe dynamique de 12 infirmières qui couvrent le secteur des 18 communes membres, que le centre de soins parvient à pratiquer un large panel d'actes à domicile, au centre de soins ainsi qu'à la Maison de Santé.

Les soins sont dispensés chaque jour de la semaine :

Au domicile des patients (tous les jours de la semaine et le dimanche)

- Le matin de 07h à 12h
- Le soir de 17h à 20h

Au centre de soins (1 rue de l'est)

- Le matin de 07h30 à 08h30 et de 11h30 à 12h (sauf le dimanche)
- Le soir de 18h à 18h30 (sauf le dimanche).

A la maison de santé Galénus (04 rue Jean Monnet) Tél 03 89 08 38 38

- Du lundi au samedi 08h30 à 12h00

Ou sur rendez-vous en dehors de ces heures, y compris le samedi après-midi, dimanche et jours fériés.

Le secrétariat est assuré :

- Le matin de 07h30 à 13h
- L'après-midi de 16h30 à 18h30

En dehors de ces heures, un répondeur téléphonique est à disposition pour prendre en compte toute demande.

### Centre de soins de Bartenheim

01 rue de l'Est

68870 BARTENHEIM

Tél : 03.89.68.30.46

Fax : 03.89.70.79.87

Mail : cds.bart@wanadoo.fr



## Brigade Verte du Haut-Rhin : des gardes champêtres intercommunaux

### Création :

La Brigade Verte du Haut-Rhin a été créée en 1989 sous l'impulsion du sénateur et président du Conseil Général du Haut-Rhin Henri GOETSCHY pour soutenir les maires des petites communes. Ces derniers, n'ayant plus de gardes champêtres ni de policiers municipaux, étaient démunis lorsqu'ils avaient besoin d'une personne assermentée.

La Brigade Verte du Haut-Rhin a commencé à fonctionner avec cinquante communes et quatorze gardes pour arriver en 2018 à 328 communes et 62 gardes champêtres. Ces gardes sont répartis en 11 postes sur le Haut-Rhin.

### Fonctionnement :

Au quotidien, les gardes champêtres patrouillent en voiture, à cheval, en VTT, à moto et à pied sur les bans communaux afin de surveiller l'agglomération, les zones rurales et forestières.

Les gardes champêtres du poste de Hagenthal-le-Bas travaillent en collaboration avec leurs collègues des postes voisins afin de couvrir des plages horaires allant de 8h00 à 23h00 (sauf période hivernale), 7 jours sur 7 toute l'année.

### Missions :

Les missions des gardes champêtres du syndicat mixte intercommunal du Haut-Rhin sont variées.

Autrefois officiers de police judiciaire, ils sont, depuis 1958, fonctionnaires chargés de certaines fonctions de police judiciaire au sens de l'article 15-3 du code de procédure pénale.

L'article 22 du même code permet au garde champêtre de rechercher et de constater par procès-verbal les délits et contraventions portant atteintes aux propriétés rurales et forestières dont entre autres :

- Vol de matériels, de récoltes... (art.R311-1 et suivants du Code Pénal)
- Dépôts ou abandons d'ordures en un lieu interdit (art. R632-1, R633-6 et R635-8 du code pénal)
- Circulation sur les chemins forestiers

(art. R163-6 du code Forestier)

- Feux en forêts ou à moins de 200 m (art. L.323-1 du code forestier)

Les gardes champêtres disposent également de compétences en matière de lutte contre les nuisances et atteintes à l'Environnement.

En vertu de plusieurs articles du code de l'Environnement, ils peuvent constater les infractions suivantes :

- Sur la chasse (art. L.428-20)
- Sur la pêche (art. L.437-1)
- Sur l'eau et les milieux aquatiques (art. L.216-3)
- Sur les réserves naturelles (art. L. 332-20)
- Sur la protection de la faune et de la flore (art. L.415-1)

Ainsi les gardes champêtres interviennent pour les animaux sauvages (blaireau, renard, chevreuil, oiseaux et rapaces), opèrent des surveillances conjointes avec les gardes de la Fédération du Haut-Rhin pour la pêche et la protection des milieux aquatiques ou patrouillent aux abords de la Réserve Naturelle de la Petite Camargue Alsacienne.





Les gardes champêtres sont autorisés par les articles L.130-4 et R130-3 du Code de la Route à constater par procès-verbal les infractions routières telles que l'arrêt et le stationnement, le non-respect des stops et feux rouges, les sens interdits mais également la non-apposition du certificat d'assurance sur un véhicule (art. R.211-21-5 du code des Assurances), les embarras de la voie publique (art. R.644-2 du Code pénal). Ils sont habilités à effectuer des services d'ordre sur la voie publique lors de commémorations, de défilés, de travaux en bord de route ou de fêtes publiques.

#### **Compétences multiples :**

Le garde champêtre est également habilité à relever certaines infractions au Code de la Santé publique par l'application du Règlement Sanitaire Départemental. L'article L.2213-18 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT) permet à chacun de rechercher les contraventions aux règlements et arrêtés de police municipale. Le garde champêtre exerce les pouvoirs de police du maire. L'article L.2213-14 du CGCT lui donne compétence

dans le domaine de la police funéraire (inhumation, exhumation, incinération, mise en bière...).

L'article L.215-3-1 du Code Rural donne au garde champêtre compétence en matière de chiens dangereux (déclaration en mairie, port de la muselière, assurance, tenue en laisse).

Cette liste n'est pas exhaustive et le garde champêtre est compétent dans de nombreux domaines. Il peut dresser des contraventions et procès-verbaux lorsque les textes en vigueur le lui permettent ; sinon il rédige un rapport de constatation.

#### **Organisation :**

La population peut s'adresser à sa commune pour tout problème dans le village ou au dehors. La municipalité transmettra les doléances aux gardes champêtres.

Pour les urgences, la Brigade Verte du Haut-Rhin assure une permanence téléphonique au 03.89.74.84.04.



## UNIAT

### Au service des assurés sociaux

L'UNIAT (Union des Invalides et Accidentés du Travail) informe, conseille, défend et aide ses adhérents pour de nombreuses démarches.

#### SES DOMAINES DE COMPETENCES :

- Indemnisation et préretraite amiante
- Reconnaissance de travailleur handicapé
- Assurance chômage et allocation équivalent retraite
- Aménagement ou amélioration de l'habitat
- Retraite et retraite complémentaire anticipées
- Exonération cotisations sociales (CSG, CRDS...)
- Mise en ordre du compte et rachat de cotisation
- Allocation autonomie aux personnes âgées
- Pension de réversion et veuvage
- Exonération taxes d'habitation, télévision et foncière
- Carte d'invalidité et carte de stationnement
- Déclaration des revenus
- Allocation aux adultes handicapés et ses compléments
- Prestations familiales
- Prestation de compensation du handicap
- Secours exceptionnels...



#### SA FORCE :

Une équipe de professionnels et de nombreux bénévoles qui permettent un service de proximité de grande valeur.

#### PERMANENCES :

L'UNIAT est présente à la Mairie de Huningue, tous les 1<sup>ers</sup> mardis des mois pairs de 9h à 11h30 uniquement sur rendez-vous au 03 88 15 00 05

A Saint-Louis les 1<sup>ers</sup> mardis des mois impairs de 9h à 11h30 à la Maison des Associations au 03A rue Bâle.

Et à Village-Neuf les 3<sup>èmes</sup> jeudis des mois impairs de 9h à 11h30 à la Mairie.

#### SON SIEGE :

28 rue Faubourg de Saverne

67000 Strasbourg

Tél. 03 88 15 00 05

Courriel : [uniat@uniat-alsace.fr](mailto:uniat@uniat-alsace.fr)

Site web : [www.uniat-alsace.fr](http://www.uniat-alsace.fr)

#### RESPONSABLE LOCAL :

Jean-Marie FELDBAUER

13 A rue de Rosenau

68128 VILLAGE-NEUF

Tél. 03 89 67 32 07

Port. 06 63 19 92 15



## La Mission Locale : Un savoir-faire au service des jeunes

**La Mission Locale Sundgau 3 Frontières (MLS3F)** fait partie du réseau national des missions locales qui accueillent tous les jeunes de 16 à 25 ans, avec un accompagnement et des solutions personnalisées.

**La Mission Locale** apporte à chaque jeune, selon son niveau, ses besoins, ses difficultés, des réponses individualisées : élaborer un projet professionnel, construire un parcours qualifiant, déterminer la formation la plus adaptée, accompagner la recherche d'emploi, faire le lien avec les entreprises, rédiger un CV, préparer aux entretiens d'embauche...

C'est un ensemble de services proposés par une équipe de professionnels qui travaillent en synergie avec l'Etat, les collectivités locales ainsi que les acteurs économiques et sociaux locaux. Tout est mis en œuvre pour faciliter l'accès à l'autonomie des jeunes avec pour objectif prioritaire, l'emploi.

La Mission Locale est également un outil au service des employeurs du territoire.

**La Mission Locale** participe à la mise en cohérence des politiques de l'emploi, de la formation et de l'insertion. Pour ce faire, elle est financée par les communautés de communes du territoire, la DIRECCTE, la Région Grand Est et le Fonds Social Européen.

### **Un dispositif particulier : La Garantie Jeunes**

La Garantie jeunes est un droit ouvert qui s'adresse aux jeunes de 16 à moins de 26 ans, en situation de précarité qui ne sont ni en emploi, ni en formation, ni en étude (NEET).

Pour favoriser leur insertion dans l'emploi, ils sont accompagnés de manière intensive et collective et bénéficient de mises en situation professionnelle.

Cet accompagnement est assorti d'une aide financière pour faciliter leurs démarches d'accès à l'emploi.

Vous avez entre 16 et 25 ans et vous recherchez un soutien pour aboutir dans vos démarches ?

Les conseillers de la Mission Locale sont là pour vous écouter et vous guider, pour vous aider à réussir votre insertion sociale et professionnelle.

### **ORIENTATION, QUALIFICATION, ACCES A L'EMPLOI**

Nous sommes présents à chaque étape de votre parcours professionnel.

Pour prendre RDV, merci de contacter : La Mission Locale à Saint-Louis, 90 rue de Mulhouse  
Tél : 03 89 69 75 97



**Mission Locale**  
Sundgau 3 Frontières  
Jeunes 16-25ans



## ONCFS Un service au chevet de la biodiversité



Créé en 1972, l'Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage (ONCFS) est un établissement public issu de l'ancien conseil supérieur de la chasse et exerce un métier voué au service de la biodiversité. Sous la double tutelle du ministère de l'Ecologie, du Développement durable, des Transports et du Logement et de l'Agriculture, l'ONCFS est le premier acteur dans le domaine des procédures judiciaires en matière de police de l'environnement. L'essentiel de ses actions est orienté vers la préservation du patrimoine naturel au travers de cinq grandes missions :

surveillance, connaissance, conseil et expertise technique, organisation de l'examen du permis de chasser et promotion de l'activité de chasse. Première de ces missions en termes de mobilisation, la surveillance des zones naturelles, agricoles et forestières représente 70% de son temps d'activité. Elle englobe un rôle de prévention, d'information, de lutte contre le braconnage et le trafic d'espèces sauvages. En 2013, l'office a relevé plus de 17 000 infractions concernant principalement la chasse (près de 9 000 infractions verbalisées, le cœur du métier) mais aussi la protection de la faune, de la flore,

des milieux naturels, la circulation des engins à moteur dans les espaces naturels, la pêche, etc... Ses lettres de noblesse, et donc sa part la plus gratifiante et valorisante, l'ONCFS la trouve sans doute dans sa mission de connaissance qui implique un travail scientifique fondamental de recherches et d'études sur le terrain qui nous permettent de progresser dans la connaissance, la biologie, l'état sanitaire de la faune sauvage : près d'une centaine d'espèces sont suivies par le biais de réseaux et font l'objet de publications et de thèses pointues sur les grands mammifères comme par exemple le cerf, le sanglier, le chamois, le mouflon de corse, mais aussi sur les galliformes de montagne (tétrionidés et perdrix grise), la bécasse des bois, les grands carnivores etc... L'expertise scientifique acquise par l'ONCFS depuis plus de 40 ans sert d'appui technique aux pouvoirs publics, aux collectivités territoriales et aux gestionnaires de territoires et va donc bien au-delà de la réflexion et de l'élaboration d'une stricte politique cynégétique.

Pour en savoir plus :  
[www.oncfs.gouv.fr](http://www.oncfs.gouv.fr)



Trafics en tout genre : Des opérations parfois spectaculaires ont permis de démanteler des trafics d'ivoire ou d'animaux sauvages. L'ivoire brut très convoité peut atteindre 2 000 dollars le kg au marché noir et représente chaque année une activité criminelle et mafieuse pesant quelques 14 milliards de dollars. Mais il faut savoir par ailleurs que le pillage scandaleux exercé sur la nature et les espèces sauvages concerne par exemple chaque année 600 millions de poissons tropicaux, 15 millions d'animaux à fourrure, 2 millions de reptiles et 30 000 primates. Les espèces locales ne sont pas

épargnées : trafic de tortues, braconnage sur les grenouilles, les civelles ou les saumons, arrachage de plants et de bulbes (orchidées, perce-neige...).

#### **Chiffres clés de l'ONCFS :**

Environ 1 700 agents répartis sur tout le territoire, dont 350 techniciens de l'environnement, 70 ingénieurs et techniciens regroupés dans 5 CNERA (Centre Nationaux d'Etudes et de Recherches Appliquées), 25 inspecteurs du permis de chasser, la couverture de 27 réserves de faune sauvage représentant quelques 60 000 ha d'espaces protégés. Sur le Haut-Rhin, la présence sur le terrain

d'inspecteurs de l'environnement assermentés et armés est assurée toute l'année, régulièrement en collaboration avec des agents assermentés de l'Office National des Forêts (ONF) ou lors d'opérations de grande envergure avec également la Gendarmerie Nationale ou les Brigades Vertes. Plus ponctuellement, des opérations conjointes avec les Douanes ou la Police Nationale sont réalisées.

Dans le Haut Rhin, les inspecteurs de l'environnement, au nombre de 11, assurent un service toute l'année, dimanche et jours fériés compris, de jour comme de nuit. Ils évoluent en uniforme, sont armés et sont compétents sur toutes les communes.

#### **Service Départemental du Haut-Rhin**

6 rue Victor Hugo  
68500 GUEBWILLER  
Tél : 03.89.33.90.03  
Fax : 03.89.75.48.48  
Mail : sd68@oncfs.gouv.fr

Régis HEIN  
Chef de service

## Protection Civile : Devenez secouriste



L'antenne de Protection Civile de Bartenheim a été créée en octobre 1988. Installée dans les locaux de l'ancien dépôt d'incendie de Bartenheim-La-Chaussée, elle compte aujourd'hui près de 50 bénévoles.

Ses missions principales sont variées :

- **Participer à des Dispositifs Prévisionnels de Secours (D.P.S.)** lors de manifestations sportives et culturelles locales. Ils renforcent également les équipes au niveau national : trail de Besançon, carnaval de Nice, fêtes de Bayonne, festival des Vieilles Charrues, etc.

- **Intervenir au profit des populations sinistrées** pour donner suite à des catastrophes naturelles : tornades, inondations et tous types de catastrophes (tornades aux Antilles, inondations dans le sud, et inondation à Hégenheim). Lors de son passage dans nos locaux, pour la signature de partenariat avec l'association de Météo 67/68, (permet d'avoir heure par heure des prévisions localisées et affinées par leurs soins), le Président Fédéral monsieur Paul FRANCHETERRE, nous a rappelé que nous n'étions pas une association de secourismes mais bien une association de secours. A l'heure où des CPI ferment, il nous demande de développer le soutien aux populations. En effet, bien que des centres ferment des personnes désirent rester impliquées dans l'aide à la population de leurs communes. Pour ces personnes il

est possible d'intégrer nos rangs et d'être l'avant-garde sur le terrain, pouvant ainsi préparer le terrain et commencer les interventions en attendant que le reste du personnel départemental et si besoin des départements limitrophes n'arrivent (avec renforts de moyens humains et matériels).

- **Former au secourisme** aussi bien le grand public que les professionnels.

Après les attentats de novembre 2015, de nombreux Français ont exprimé le souhait de connaître les gestes pour « sauver des vies ». Pour répondre à cette demande, le Ministère de l'Intérieur, avec l'ensemble des acteurs de secours, organise des séances d'initiation de 2 heures. Au cours de ces sessions, certains gestes sont enseignés : alerter les secours, masser, défibriller et traiter les hémorragies. Nos formateurs de l'antenne de Bartenheim ont fait le choix de participer à cette cause nationale et sont heureux de pouvoir enseigner leur savoir-faire.

Pour assurer toutes ces missions, l'antenne de Bartenheim possède quatre véhicules :

- 1 Véhicule de Premiers Secours (V.P.S.)
  - 1 Véhicule Polyvalent d'Intervention (V.P.I.)
  - 1 Véhicule Léger (V.L.)
  - 1 Véhicule Tout Terrain Polaris
- Ainsi que :
- 1 remorque, 4 Vélos Tout-Terrain,

des tentes, du matériel d'intervention pour populations sinistrées et du matériel de premiers secours.

**Devenir secouriste**, des formateurs de l'antenne de Bartenheim forment nos nouveaux bénévoles. Pour les plus motivés, une évolution rapide est possible dans le but d'obtenir des compétences de chef d'équipe, chef de poste, responsable opérationnel et même formateur au secourisme.

L'association Départementale de Protection Civile du Haut-Rhin (A.D.P.C. 68) compte trois antennes et est affiliée à la Fédération Nationale de Protection Civile (F.N.P.C.) qui a été fondée en 1965. **Cette dernière compte aujourd'hui 32000 bénévoles, 2600 formateurs, 100 000 interventions de secours et 100 000 personnes formées.**

Pour plus d'informations, vous pouvez visiter notre site internet : [www.haut-rhin.protection-civile.org](http://www.haut-rhin.protection-civile.org)

### Eric TESCHNER

Responsable Adjoint d'Antenne  
Formateur SST / Incendie et Evacuations  
TEL : 06.76.03.72.83

### Nos coordonnées

Adresse : 4 rue Saint Martin  
68870 BARTENHEIM

Mail : [adpc68.bartenheim@gmail.com](mailto:adpc68.bartenheim@gmail.com)

Téléphone : 06 81 03 43 22

Page Facebook : Protection Civile du Haut-Rhin





## La Conférence Saint-Vincent-de-Paul Village-Neuf/Rosenau (SSVP)

L'association caritative est au service des personnes seules ou démunies. Nous travaillons en étroite collaboration avec les assistantes sociales et les services sociaux de nos deux communes. Nous n'aidons que des personnes habitant l'une de nos communes.

On pense toujours que les problèmes n'arrivent qu'aux autres mais hélas cela peut tous nous concerner : une perte d'emploi, un divorce, de gros soucis de santé.... Cette année nous vous livrons le témoignage de personnes que nous soutenons tout au long de l'année. Cela n'a pas été facile pour elles de venir frapper à notre porte. Bonne lecture

« En mars 2016, suite à de graves et gros problèmes familiaux, mes enfants et moi, nous sommes retrouvés en grand désarroi et grandes difficultés.

A la rue, nous avons tout perdu du jour au lendemain : la totalité de nos biens et affaires.

Les services sociaux nous ont dirigés vers l'association St-Vincent de Paul.

Mais ça a été très dur moralement de pousser la porte, d'accepter cette situation de précarité, surtout le besoin de demander et d'accepter de l'aide.

La première rencontre nous l'avons eue avec la présidente Pascale, qui tout de suite nous a ouvert son cœur et tenu très fermement la main, puis avec toute l'équipe de St-Vincent de Paul lors des distributions des colis et là aussi beaucoup de chaleur humaine.

Ils sont là toute l'année pour nous tenir la main, nous guider dans notre très dur naufrage, tout est à guérir, à reconstruire, cela fait déjà un an et grâce à SSVP nous tenons. SSVP est d'un grand soutien pour nos enfants, ils sont à leur écoute, ils les font partir en vacances durant l'été. Nous n'avons pas trouvé que l'aide alimentaire dont nous avions grand besoin, mais surtout eu la chance de rencontrer des femmes, des hommes, bénévoles absolument merveilleux. Ils nous donnent de leur temps, de leur écoute et de leur aide, on est toujours reçu avec une immense gentillesse, avec amour et soutien. Nous tenons à vous présenter nos profonds remerciements, notre gratitude, notre reconnaissance à vous, donateurs, pour votre générosité, c'est grâce à vos dons que SSVP existe et peut nous venir en aide.

Mille mercis à vous donateurs et bénévoles pour toute l'aide et le soutien que vous nous apportez, à nous et à nos enfants, c'est grâce à vous tous que nous arrivons à rester debout et à manger à notre faim. »

Si vous désirez faire un don, vous pouvez déposer votre enveloppe dans la boîte aux lettres de SSVP 76, rue du Gal de Gaulle à Village-Neuf, ou chez la présidente Pascale HUEBER, 3 rue du Mal. Foch à Village-Neuf pour tout autre renseignement joindre la présidente au **06 08 25 56 60**.

Merci.



## Ecole Maternelle « Les Roseaux »

L'année scolaire 2017/2018 est achevée depuis un long moment déjà et il convient d'en retracer ici les faits importants avant que son souvenir ne s'estompe, emporté par le cours de l'année actuelle.

Ceux-ci revêtent un caractère quasi immuable, devenant au fil des ans un rituel que tous, aussi bien les petits que les grands, attendent avec impatience. En effet, cette répétition des fêtes aide les enfants de la maternelle à structurer le temps qui passe et leur permet de prévoir et de préparer les réjouissances futures.

Lors du 1<sup>er</sup> trimestre, les enfants ont eu un petit moment d'appréhension en voyant arriver Saint-Nicolas ! Mais évidemment tout s'est bien passé et certains enfants ont poussé l'audace jusqu'à remettre



Au mois de janvier, après avoir fait honneur comme il se doit à la galette des rois, les enfants ont pu découvrir le spectacle présenté par la compagnie « Planète-Môme ». Ils ont suivi avec passion les aventures

du pirate Calico Jack parti à la recherche de son navire. Sa quête a permis aux enfants de découvrir le cycle de l'eau.

C'est donc tout naturellement que l'univers des pirates a servi de thème au Carnaval du mois de février.

Le printemps est arrivé et avec lui, le lapin de Pâques qui s'arrête toujours à l'école pour remplir la corbeille des enfants. Cette année nous avons également accueilli à l'école 6 œufs et leur couveuse. Pendant 21 jours les enfants ont attendu avec impatience la naissance des poussins en observant, grâce à la mire, leur développement dans l'œuf. Un matin ils ont vu éclore les œufs et ont eu à prendre soin pendant 3 semaines de 5 poussins



une carotte à Saint-Nicolas pour son âne, ou un dessin. Quelques jours plus tard, ils ont accueilli, avec des yeux émerveillés, le père Noël venu remettre à chacun d'eux un livre offert par la Mairie.







très bruyants et en excellente forme. Les poussins ont ensuite retrouvé leurs congénères à la ferme.



Le 10 avril a eu lieu la grande sortie de l'année à la ferme pédagogique du Luppachhof. Les enfants se sont montrés très intéressés par toutes les activités proposées.

Ils ont trait les chèvres, appris à fabriquer du fromage. Ils ont découvert les animaux de la basse-cour et nourri les chevreux au biberon. De retour à l'école, toutes ces connaissances nouvelles ont été approfondies et cela a permis aux enfants de mieux comprendre les origines de leur alimentation et même de leurs vêtements.

Enfin est arrivé à la fin du mois de juin le grand moment attendu par tous : la fête de l'école.

En artistes complets, les enfants se sont produits dans un spectacle où se mêlaient la danse, la chanson et des saynètes de théâtre sur le thème des émotions et des moments forts de l'année écoulée.

Après le goûter, nos petits artistes ont pu profiter des jeux que les enseignantes et les parents avaient mis en place pour les remercier de tous les efforts accomplis durant l'année.



# SORTIE À LA FERME





## Ecole élémentaire «Les Etangs»

Cette année, l'école élémentaire « Les Etangs » accueille 144 enfants de 6 à 11 ans.

Les trois classes bilingues (CP-CE1/CE1-CE2/CM1-CM2) et les trois classes monolingues (CP-CE2/CE1-CE2/CM1-CM2) forment les 6 classes de l'école élémentaire du village.

L'équipe enseignante se compose de Mmes MARCHAND, MANARA et HAUGER, déjà en poste les années précédentes, mais également de Mmes ESSENBURGER, FABREGUE et LABARELLE (directrice), ainsi que MM. SCHEFFEL et KOLODZIEJCZAK. En ajoutant les 4 intervenantes de religion, une AVS (Auxiliaire de Vie Scolaire) et une intervenante en allemand, l'équipe est au complet ! Ça en fait du monde !

En fin d'année scolaire dernière,

tous les enfants sont partis en sortie de fin d'année :

Le zoo de Mulhouse pour les uns, une sortie acrobranche pour les autres, ou encore la Petite Camargue, certains sont même partis au Hartmannswillerkopf !

Une kermesse a été organisée par les parents délégués et les enseignants, il y avait beaucoup de monde et cela a été un franc succès.

### Paroles d'enfants

« Depuis septembre, beaucoup de choses se sont déjà passées.

Nous avons pu voir l'exposition proposée par la mairie en octobre 2018 et nous sommes allés voir le Monument aux Morts de Rosenau après que des gerbes de fleurs y ont été déposées pour la Commémoration du centenaire de la fin de la Première guerre mondiale.

Nous avons même eu des manala pour la Saint Nicolas, et notre petit doigt nous dit que le Père Noël est passé par la Mairie pour nous offrir une surprise à chacun d'entre nous ! Nous avons hâte de voir tout ça !

Depuis cette année il y a même Yassin qui nous fait faire du sport, et on adore ça ! Nous avons fait du basket jusqu'à maintenant et c'était super. »





En plus nous allons faire plein de choses en 2019 !

Des projets en arts visuels et musique.

Un défilé de carnaval qui aura pour thème la musique, tout comme

le concours de dessin organisé par le Crédit Mutuel, auquel nous participerons en 2019.

Nos délégués ont été élus en classe et vont voir M. le Maire et l'équipe communale lors des réunions de délégués de classe à la mairie.

Nous avons plein d'idées pour notre école !

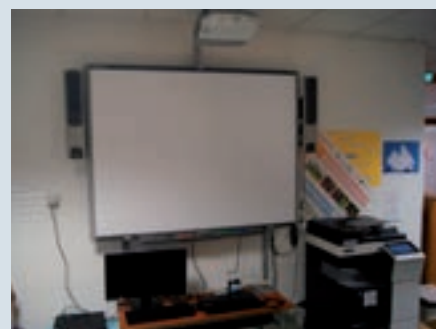
Tous les enfants de l'école, ainsi que le personnel enseignant, vous souhaitent de très belles fêtes de fin d'année.

L'équipe enseignante profite de

cet article pour remercier tous les partenaires de l'école (Mairie, Crédit Mutuel, ...) pour leur implication tant humaine que financière à la bonne marche de l'école et de ses manifestations.



« Dans le cadre de la modernisation des services, les deux écoles ont été raccordées à la fibre optique durant l'été 2018 et l'intégralité des ordinateurs de la salle informatique et des salles de classes a été remplacé afin de garantir des conditions d'utilisation optimales »





## LES ACTIVITÉS DU PÔLE ENFANCE JEUNESSE



### UN SERVICE PÉRISCOLAIRE

Dans la continuité des activités scolaires la mission de l'équipe d'animation du périscolaire « Les Cigognes » de Rosenau constituée de Sara, Éva, Mélissa, Rachel, Nebahate, Haciba et Léa, la dernière recrue, est de proposer aux enfants des écoles maternelle et élémentaire, différentes sources d'épanouissement pendant les temps libres autour des temps de classe.

Même de courte durée, ces temps permettent aux enfants d'explorer de nouveaux domaines d'apprentissage, de développer des habiletés ou tout simplement de s'ouvrir au monde et aux autres par des activités collectives ou citoyennes. Tout au long de cette année 2018, tour à tour, bricolages, cuisine, jeux sur table, de rôle, de mouvement ou de détente ont été encadrés par l'équipe des « Cigognes » lors des temps d'accueil du matin, du midi et du soir. Chaque activité a toujours été soigneusement préparée et tout espace investi par les enfants mis en place avant leur arrivée

afin de profiter pleinement de ces moments récréatifs.



### DES ACCUEILS DE LOISIRS PENDANT LES VACANCES

Tradition oblige, cartes de vœux, galette des rois, retrouvailles et bonne humeur ont été proposés lors du 1er accueil de loisirs de l'année 2018. Le bon ton était donné...

L'accueil de loisirs d'Hiver a naturellement pris la suite en plongeant enfants et parents dans les merveilles de l'enfance dès la 1ère semaine pour, par la suite, les conduire au pied des Vosges dès la semaine suivante, où bonhomme de neige, luge, raquettes et ferme auberge les attendaient.

La trêve hivernale a rapidement laissé place aux activités printanières. Visite du Zoo de Mulhouse, quelques plongeurs à





la piscine de Village-Neuf, grand safari, soirée pyjama et différents bricolages ont agréablement ponctué ces 9 jours d'accueil de loisirs de Pâques.

Puis l'été a pris le relais... laissant juste assez de temps à notre vaillante équipe communale de préparer les enfants à participer à « La Coupe du Monde de Football » et « l'Inter-centres » organisés par les copains des accueils de loisirs de Blotzheim et de Kembs.

Après cette coupure estivale, l'accueil de loisirs de la Toussaint a relancé la dynamique des vacances réussies. Pendant toute une semaine, un « Escape Game » a convié les enfants à décoder le coffre du pharaon pour s'emparer des richesses sucrées qui ont été déposées à l'attention des petits monstres fûtés. Quarante-huit jours d'accueils de loisirs se sont écoulés durant cette belle année 2018.

#### UN ACCUEIL DE LOISIRS LES MERCREDIS

La rentrée 2017-2018 a marqué un grand tournant dans l'organisation des mercredis. En effet, ce dernier devenu jour « sans école » a permis d'accueillir les enfants à la journée et non plus seulement à la 1/2 journée comme auparavant.

Les objectifs, l'organisation et le projet pédagogique ont été retravaillés en équipe pour répondre au mieux aux changements de rythmes des enfants et s'adapter aux nouveaux besoins des

familles. Ainsi une programmation plus réfléchie avec notamment des thématiques ciblées et variées intégrant des sorties éducatives et récréatives comme « Des chiffres et des lettres », « Les P'tits Ecolos », « Nos fêtes préférées » ou encore « Roulez jeunesse » se sont succédé pour le plus grand plaisir de tous.

#### DES ACTIVITÉS CITOYENNES

En cette année 2018, l'occasion a été donnée aux enfants et leurs animatrices de s'engager et de s'investir dans plusieurs projets citoyens.

Lors de la Journée Citoyenne où les 16 participants ont eu l'opportunité de se mettre à l'œuvre pour bêcher, biner, planter et arroser les nouvelles plantations du jardin pédagogique mais également de réaliser de belles décorations florales venues égayer les tables du déjeuner collectif offert par la municipalité à tous les citoyens mobilisés ce jour-là.

Lors du « Petit Village de Noël » organisé par l'OMSCAL où différents objets de décoration et cartes de vœux ont été confectionnés en plus des Bredala et de la gelée du marché de Noël pour les mettre en vente au profit de l'AFM Téléthon. Ils ont également participé à la décoration des allées du marché de Noël avec des sapins,



# Le Pôle Enfance Jeunesse

des bonhommes de neige, un Père Noël et son fidèle renne. Tout cela a été réalisé avec du matériel de récupération généreusement offert par les parents.



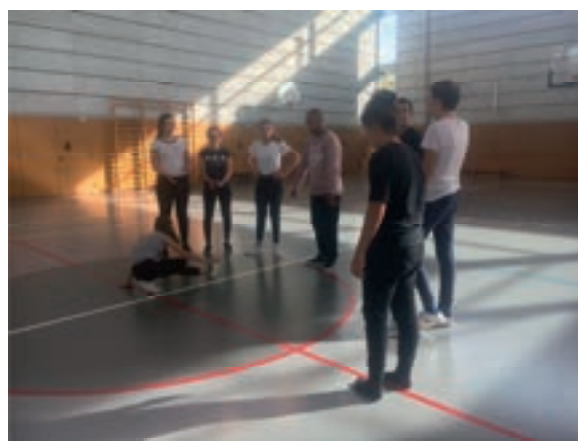
## LE NOUVEAU SERVICE POUR LES ADOS

Un petit nouveau a fait son apparition cet été 2018 au Pôle Enfance-Jeunesse. Il s'agit du service Ados. Son objectif principal étant de proposer des activités culturelles et sportives aux jeunes entrés dans l'année de leurs 11 ans. Après un périscolaire, une micro-crèche quoi de plus logique qu'un service Ados pour prendre le relais et accompagner nos ados le mieux possible.

Pour ce faire, une programmation bien équilibrée répondant au plus près aux exigences et besoins spécifiques : autonomie, actions, défis, alliant le plaisir de se retrouver.

Dès juillet 2018, place au sport ou presque !

Mentor SHALIJANI, danseur professionnel de Hip Hop et de Break dance a initié durant toute une semaine une douzaine de jeunes à cette discipline exigeante, acrobatique et intense.



Parallèlement, pour la dizaine d'ados à la recherche de variétés et de découverte, Yassin MOSTEFAOUI, notre nouvel éducateur sportif, les a entraînés sur d'autres terrains : basket, foot et hand pour débiter, tir à l'arc, water-polo, sandball, slackline, hockey subaquatique pour poursuivre et comme temps fort des « Olympiades » organisées par le Service des Sports de Saint-Louis Agglomération.

Les premiers pas de ce nouveau service ont été prometteurs pour les personnes qui ont œuvré autour de ce riche projet. Jeunes et parents ont été unanimement satisfaits de la qualité des activités proposées !

Bien que très récente, cette nouvelle section rassemble déjà quelques adeptes inscrits depuis la sortie en septembre 2018 des 2 nouvelles plaquettes « Côté Culture » et « Côté Sport ».

En partenariat avec la « Coupole » la programmation « Côté Culture & Loisirs » souhaite faciliter auprès des jeunes l'accès à des spectacles musicaux, théâtraux ou de divertissement. Cette saison culturelle a été placée sous le signe de l'éclectisme : s'ouvrant sur *Bottom's Dream* de Shakespeare, elle a permis de faire

découvrir à nos ados un spectacle d'humour de Kevin Razy, avant qu'ils n'entrent dans l'univers musical et magique des *Virtuoses* et ne se laissent envoûter par la soul de Myles Sanko, spectacles pour lesquels des places restent disponibles pour mars et avril 2019. Des ateliers culinaires prendront également place en compagnie du chef « Théo » du restaurant local et des séances de cinéma viendront compléter cette belle programmation.

La plaquette « Sport & Co » propose de son côté d'explorer les traditions sportives sur différents continents. Pendant les vacances de la Toussaint, 8 jeunes ont déjà mis



le cap sur l'Amérique et découvert le Soft Ball, le Flag Ball et la Boxe. Ils ont également confectionné et dégusté des burgers maison, se sont affrontés au Laser Game pour finir la semaine en retraçant les origines de ce fabuleux continent.



Cette odyssée se poursuivra à compter des vacances d'Hiver en direction de l'Asie et de l'Océanie, puis viendra le tour de l'Amérique latine pour s'achever, dès cet été, par une étape ultime au cœur de notre belle Europe.





# Le Pôle Enfance Jeunesse

## LE PÔLE ENFANCE & JEUNESSE EN QUELQUES CHIFFRES

**70**

est le nombre d'enfants  
inscrits les mercredis  
durant l'année scolaire  
2017 - 2018

**143**

est le nombre d'enfants  
inscrits au périscolaire  
durant l'année scolaire  
2017 - 2018

**228**

est le nombre de jours  
d'ouverture en 2018

**56862**

c'est le nombre d'heures de  
présence des enfants  
sur 2018

**30**

est le nombre de jeunes  
différents  
inscrits depuis l'ouverture  
du nouveau service  
Ados

**11**

comme l'amplitude  
horaire d'ouverture de  
l'accueil du mercredi et des  
vacances et aussi le nombre  
de personnes  
qui travaillent  
au sein du Pôle E&J

## Le Pôle Enfance Jeunesse



**Haciba RAHEM**

Coordinatrice du Pôle  
« Enfance Jeunesse »  
Directrice du Périscolaire  
et des ALSH



**Yassin MOSTEFAOUI**

Educateur sportif / Référent des  
Activités physiques et sportives  
BPJEPS « Activités Physiques  
Pour Tous »

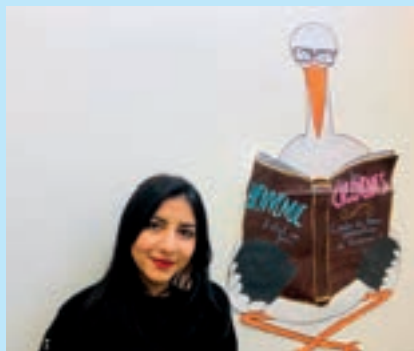
# Le PÉRISCOLAIRE

## L'équipe du PÉRISCOLAIRE « Les Cigognes »



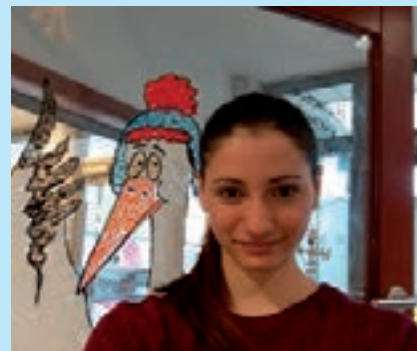
**Nebahate REKA**

Responsable administrative  
et secrétariat général  
BAFA « Activités artistiques  
et manuelles »



**Eva LEVANTE**

Responsable des projets  
d'animations  
Animatrice  
CAP « Petite Enfance », BAFA



**Sara STAFFOLANI**

Responsable logistique  
et manifestations  
Animatrice  
BAFD en cours



**Mélissa GEISS**

Animatrice / Référente  
des 6/11 ans  
BAFA « Activités périscolaires »



**Rachel PASCAZIO**

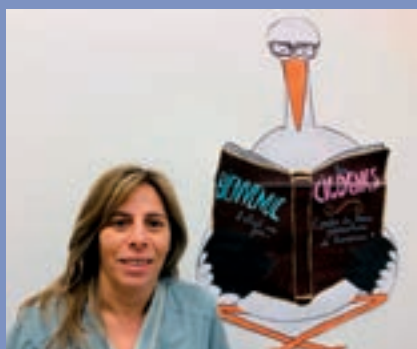
Animatrice/ Référente  
des 3/5 ans  
BAFA « Jeux et activités  
d'expression »



**Léa BEJAOUI**

Animatrice  
Apprentie CAP  
« Accompagnement Educatif  
Petite Enfance »

## Les Dames de maison



**Maria GAMEIRO**



**Elisabete GAMEIRO**



**Anne-Hélène HUBERT**

# La Micro-crèche

## La Micro-crèche « Les Cigogneaux » de Rosenau

L'année 2018 a été pleine de découvertes, de rencontres avec les familles et les enfants et enrichie d'un partenariat pour la Micro-crèche « Les Cigogneaux ». Grâce à un partenaire local, les enfants ont pu s'initier au Qi Gong. Quel plaisir pour les enfants, les parents mais aussi les professionnels qui attendaient chaque mercredi pour passer ce moment de douceur. Ce partenariat est reconduit pour l'année 2019 !

### Quoi de mieux qu'une fête pour rassembler les familles ?

Notre fête de Noël et notre fête de fin d'année ont permis aux familles et aux professionnels de se retrouver autour d'histoires, d'activités et d'un bon buffet préparé par les familles. Ces moments permettent aux familles de découvrir la micro-crèche sous un autre angle et d'avoir des temps d'échanges spécifiques avec les professionnels.

Le temps passe vite, aussi si vous souhaitez une place à la crèche, n'hésitez pas à vous inscrire sur le site :

**<https://inscription.creche-attitude.fr/les-cigogneaux>**

Bonnes fêtes de fin d'année à tous et rendez-vous en 2019.

L'équipe de la Micro-crèche « Les Cigogneaux »





## Paroisse Catholique

### Bonne et heureuse année 2019

En vous souhaitant une bonne santé physique et spirituelle, je devrais être optimiste en souhaitant une année de paix pour notre pays, car cela est de rigueur, en ces premiers jours de janvier.

Il reste qu'il ne faut pas se bercer d'illusions, les crises de tous genres sont là. Cependant, il me semble qu'en étant réaliste sur les situations difficiles de notre société, et celles de notre Eglise, nous pouvons garder l'Espérance.

Notre Espérance, «petite fille qui entraîne ses deux sœurs», la Foi et la Charité (Charles Péguy) doit marcher de l'avant !

Elle sera toujours emportée par la puissance indéfectible de la grâce divine, par la joie de la présence divine au quotidien et par le soutien fraternel du chrétien et cela, je l'espère, à chaque tournant un peu délicat de la marche...

Cette espérance s'enracine dans la Paix du cœur, la joie de la Réconciliation, la Vie fortifiante de l'Eucharistie !

Cueillons à chaque pas du jour, les fleurs multicolores de l'Amour de Dieu, quelle que soit la grisaille du quotidien, sachons reconnaître des rayons de sens qui traversent le sourire de nos proches...

Que chaque aurore vous apporte la joie de vous sentir aimés de Dieu et vous donne l'élan de dire une Bonne Nouvelle.

Tout cela en famille (la vraie) et dans la famille que forme l'Eglise.

C'est tout cela que je porte en vous disant de tout cœur :

Bonne et heureuse année 2019 !

Abbé Mathieu HAMMEL



## Paroisse reformée de Huningue

La paroisse s'étend de Huningue jusqu'au canton de Sierentz en passant par Village-Neuf, Rosenau, Kembs et Bartenheim.

### **Pasteur et Président :**

Philippe GUTBUB

4 Quai du Rhin

68330 Huningue

Tél. : 03 89 67 21 03

paroisse.reformee.huningue@wanadoo.fr

### **Quelques activités durant cette année 2018**

#### **2 mars : Journée mondiale de Prière des Femmes (JMP)**



La JMP, dont la liturgie nous fut transmise par un groupe de femmes de la République du Suriname en Amérique du Sud, nous a permis de voyager par projection d'images à travers ce beau pays et de nous familiariser avec les coutumes, la musique, la faune et flore de ce pays lointain.

Tous les ans, cette célébration se tient dans le monde entier le premier vendredi du mois de mars.

#### **10 mai Ascension : Culte « tri-national »**

A Huningue cette année-ci...

un culte à la fois dynamique et joyeux animé par les pasteurs de Kleinhüningen, de Weil-Friedlingen et de Huningue. La pluie n'a pas empêché de festoyer avec un repas tiré des sacs ; le pasteur Philippe GUTBUB a bravé la pluie et réussi à allumer le barbecue sous la partie protégée du garage ; car nos amis suisses et allemands n'avaient pas oublié d'apporter leurs saucisses et côtelettes !



#### **10 juin : Fête et Bazar d'été**



La Fête d'été s'est tenue dans le jardin du presbytère après le culte festif avec installation du nouveau Conseil presbytéral.

Une succulente paëlla a été préparée sur place pour une centaine de convives. La vente de produits « fait-main » est toujours très appréciée.

#### **16 septembre : Culte de rentrée**

Moment important lors de ce culte avec la remise de la bible par les

catéchumènes de 2ème année à ceux de 1ère année qui sont au nombre de 5.



#### **7 octobre : Culte des Récoltes**



Fruits, légumes et fleurs en abondance nous ont permis de faire une décoration très appréciée par nos paroissiens.

En fin de culte, tous ont pu repartir avec ce qu'ils se souhaitaient, soit pour faire un bon pot-au-feu ou tout simplement une bonne salade de fruits. Ce fut un très joyeux moment de partage.

#### **Chaque 2ème vendredi du mois :**

Café, thé, gâteaux préparés avec beaucoup de soin par les animatrices du « Stübli », oui c'est toujours une joyeuse rencontre autour du pasteur.

Le dimanche 13 janvier 2019 nous organiserons notre traditionnel repas des aînés qui se tiendra après le culte de 10h15.

Amateurs de raclette, venez vous régaler et inscrivez-vous auprès du pasteur au numéro de téléphone figurant en haut de la page.



## OMSCAL « La Roselière »

**PRÉSIDENTE :**  
Nadine WOGENSTAHL



L'OMSCAL fait le lien entre les associations du village et la commission « animation ». C'est sous sa houlette qu'ont été organisés le Carnaval à Istein, les Foulées de Rosenau, la Fête de la Musique avec la Wery Fighting Academy, la Fête Tricolore, le Petit Village de Noël, le Téléthon,...

Le comité de l'OMSCAL remercie les associations qui œuvrent tout au long de l'année à faire vivre le village. Vous pouvez également retrouver les informations concernant les manifestations à Rosenau sur la page Facebook de l'OMSCAL.





## L'AAFCR - Association des Anciens du Football Club de Rosenau



journée détente à l'étang des Roses

- Les années qui passent ne nous ont pas épargnés et surtout la fin 2017 et l'année 2018.

Si 2018 nous a ouvert la porte d'une nouvelle année, c'est avec un cœur meurtri que nous l'avons accueillie avec le départ en décembre 2017 du trésorier de notre association, notre camarade et ami Etienne HAEGELÉ dit « Staffi ».

Et puis la vie a repris le dessus et en avril 2018, c'est notre camarade André ANTONY « notre Dédé » vice président qui a décidé d'aller le rejoindre.

Dure épreuve pour notre association que cette année 2018.

Et oui, nous aurions pu fêter 2018 comme une année glorieuse, mais notre destin est indépendant de nos

souhaits afin de sauvegarder ce qui fit notre force et notre volonté : « rester ensemble le plus longtemps possible ».

### **HISTORIQUE :**

1988 notre première sortie à l'hôtel des Vosges à Klingenthal 38 adultes et 20 enfants sont partis les 15 et 16 octobre 1988 pour un week-end détente ; (2018 cela fait 30 ans que le groupe est soudé).

Que de satisfactions personnelles durant ces années. Après les Foulées, la mise en place du loto, la mise en place de l'actuel marché aux puces, la création du repas choucroute, le tout en collaboration avec le FCR, l'organisation d'une sortie annuelle d'un ou de

plusieurs jours et même plusieurs semaines, ont fait notre bonheur et ces années passées pour ceux qui les ont vécues resteront toujours gravées dans nos mémoires.

Nous sommes toujours présents dans le paysage associatif du village, sauf que maintenant, l'association a pris du recul au niveau des participations actives dans le cadre des festivités propre au village (les années sont là).

Nous avons suivi la ligne de conduite établie par le comité l'an passé à la demande des adhérents.

- Durant la saison hivernale, nos concours de jass mensuels de septembre à mai sont très appréciés et sont fréquentés avec une moyenne de 24 joueurs à la Maison des Associations.

- Notre incontournable apéro du nouvel an le dimanche 7 janvier nous a conduits cette année à Kirrwiller sur décision du comité avec Alsace Tourisme. 31 membres avaient répondu «présent». Ce fut une journée très agréable avec repas le midi, spectacle music hall avant de rejoindre nos chaumières dans la soirée.

- Notre concours de jass d'hiver organisé le dimanche 4 février dans la salle des fêtes de l'Escale a vu la participation de 77 joueurs.

Belle prestation au vu de la conjoncture actuelle nos fidèles joueurs s'accrochent mais la relève manque.

- Organisée le 10 juin, notre traditionnelle «journée famille» s'est déroulée à l'étang des Roses. C'est par une belle journée ensoleillée que tous les membres se sont retrouvés dans une ambiance décontractée.

- Et puis dans la lignée des sorties annuelles, cette année le comité avait proposé la découverte de Besançon.

Très belle ville à 1h40 de Rosenau que nous connaissons en passant sur l'autoroute et que nous avons découverte et visitée pendant 3 jours.

Partis le vendredi en covoiturage, nous avons visité avec des guides de l'office de tourisme, la vieille ville à pied et en petit train touristique, découvert le Doubs

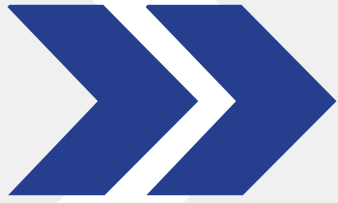


A la découverte de Besançon

sur un bateau croisière, visité la citadelle, le musée du temps, et sur le chemin du retour l'écomusée franc-comtois de Nancray.

Très beau week-end enrichissant de septembre avec un temps très agréable pour les promenades et des prestations hôtelières et culinaires très appréciées.

Bienvenue à 2019 et beaucoup de bonheur pour tous les membres du groupe et leur famille.



## Amicale des donneurs de sang de Rosenau



L'amicale de Rosenau, représentée par MM. Claude DIRIG, Roger KLEISSLER, Daniel JOLY et Marcel PARENTEAU, invite la population à venir en nombre lors des trois prochaines dates de don du sang. Malheureusement, le nombre de donneurs n'augmente pas, malgré la croissance des habitants !

Pourtant il n'est plus à démontrer que grâce à ce geste bien des vies sont sauvées et qu'un grand nombre de malades se rétablissent.

**Nous vous attendons nombreux en cette nouvelle année, à la salle des fêtes de l'Escale de 16h30 à 19h30 aux dates ci-dessous :**

**Mercredi 20 mars 2019**

**Mercredi 26 juin 2019**

**Mercredi 27 novembre 2019**

Les membres de l'amicale vous remercient d'avance pour votre contribution à cette bonne cause, et vous adressent leurs meilleurs vœux et vous souhaitent une bonne santé pour cette nouvelle année.







## Les tricoteuses de Rosenau Activité Tricot et Crochet

Nous sommes un petit groupe de tricoteuses et crocheteuses de Rosenau et environs qui ne demande qu'à s'agrandir. Tous les niveaux sont acceptés car nous avons toutes des idées à partager.

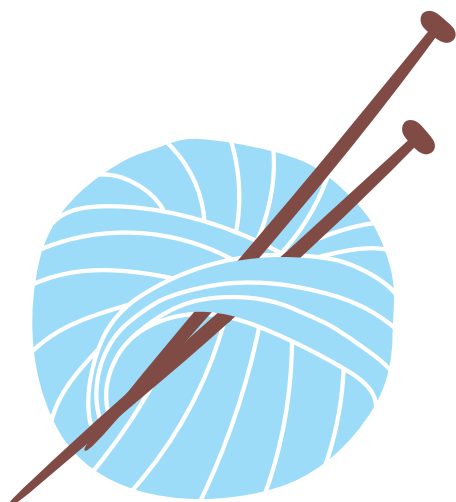
Nous tricotons pour nos besoins personnels, pour des cadeaux à nos familles et à nos amis, ou pour alimenter le marché de Noël que le Stéblé organise tous les ans.

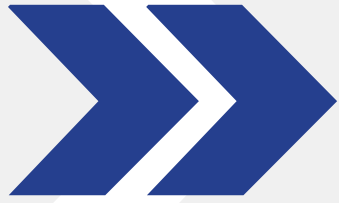
Il n'y a pas que le tricot et le crochet qui font l'ambiance, le thé et les petits gâteaux y contribuent aussi.

Cette année nous avons participé à une sortie récréative dans les Vosges et au repas de Noël organisés par le Stéblé.

**Pour plus de renseignements sur nos activités vous pouvez venir nous voir tous les mercredis à la Maison des Associations de 19h30 à 22h ou téléphoner à Annie au 03 89 68 35 70.**

*Venez nombreuses.*

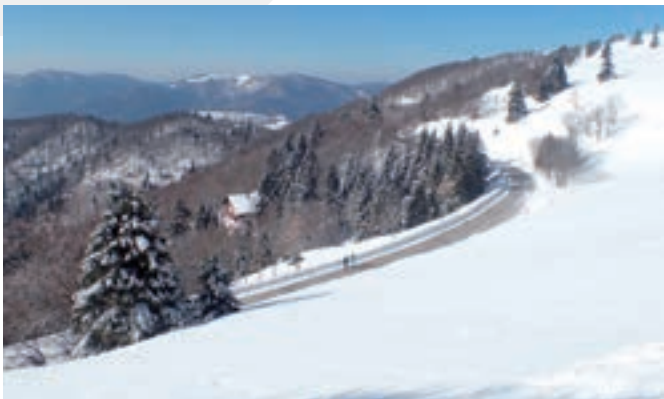




## Balades & Photos Quelques temps forts de notre programme

Nos activités se sont réparties sur des sorties tout au long des saisons.

Hiver : les hauteurs des Vosges au Markstein, raquettes au-dessus de Linthal et au Hohnack.



Explorer des lieux à connotation historique fut l'un des axes du programme.

Gersbach (D) et son bastion reconstruit à l'ancienne, Pfetterhouse (F) et les célèbres bornes des 3 frontières et du km0, Eptingen (CH) et les anciennes tranchées restaurées. Etc...



Sur les traces des Celtes à Wittnau (CH) et Altkirch ; des Romains à Kembs et Grenzach (D) : villa romaine de ville et *villa rustica* à Nollingen.





Côté photo, nous avons été reporters à la Fête Tricolore du 13 juillet à Rosenau.



Le point fort a été la création de 10 affiches relatant les 10 ans d'images que nous avons réalisées au village. Elles reprenaient les points forts qui sous-tendaient les prises de vue.





## Bibliothèque « La Fontaine »



A la bibliothèque de Rosenau  
Samedi 17 mars 2018 à 10h30

Bibliothèque La Fontaine  
Café littéraire  
Venez partager avec nous votre passion des livres autour d'un café croissants

Samedi 9 Juin  
2018  
à 10h30  
à la bibliothèque de  
Rosenau.

Avec la présence de  
Barbara Reibel qui commènera  
pour vous son dernier ouvrage  
*The Happiness Factory*  
1 mois de challenge pour réconcilier ma vie



2018 a été une année particulière pour la bibliothèque. Au cours des mois de juin et de juillet, les bénévoles ont passé de nombreuses heures à trier et à sortir de l'inventaire les ouvrages adultes et jeunesse. Ils ont été mis gracieusement à la disposition des habitants du village.

Le 1er août, la bibliothèque a fermé ses portes. Les bénévoles avec l'aide de deux lectrices ont mis 5000 volumes en cartons pour le grand déménagement direction le sous-sol de l'école.

L'année a tout de même bien démarré avec le bricolage de carnaval qui a eu lieu dans les locaux de la bibliothèque le mercredi 14 février. Les enfants ont pu confectionner un masque de carnaval.

Autre point fort, le 17 mars, Marlène est venue raconter à nos jeunes enfants la « *complainte de Gecko* », un traditionnel conte balinaï qui a émerveillé notre jeune public.

La bibliothèque a également proposé 2 spectacles bilingues (français, alsacien) qui ont eu lieu dans la salle des fêtes de l'Escale :

- Le 4 avril : *Où est mon chapeau*, spectacle musical présenté par Isabelle GRUSSENMEYER

- Le 7 novembre : *Tekitoa*, spectacle de marionnettes présenté par la compagnie Tohu-Bohu

Quant aux adultes, n'oublions pas l'incontournable Café-Croissants qui s'est tenu dans les locaux de la bibliothèque le 9 juin avec notre invitée, Mme Barbara REIBEL, qui nous a parlé de son dernier livre, *The happiness Factory*.

Dans le cadre du petit village de Noël, Jean-Pierre ALBRECHT a raconté et chanté à notre jeune public, *l'histoire de Papy Noël, Liewer Wihnachtsmann*, le 1er décembre à l'Escale.

Depuis la rentrée de septembre, les bénévoles sont toujours présentes pour animer une mini-bibliothèque le lundi après-midi pour le plus grand plaisir des enfants de l'école.

Malgré la fermeture au public, la bibliothèque continue d'enrichir son fonds avec les dernières nouveautés particulièrement pour la jeunesse.

Le chantier de la future bibliothèque avance. Nous espérons qu'elle sera opérationnelle d'ici la fin de l'année 2019 et nous nous réjouissons par avance de vous y accueillir.

Enfin, le 11 octobre, la bibliothèque organisait un après-midi jeux de société pour la jeunesse. C'était une grande première !

En ce qui concerne les livres et nos lecteurs, on peut également noter quelques nouveautés. En juillet, « *le livre mystère* » a fait sa première apparition pour les vacances. Il s'agissait pour nos lecteurs d'emprunter un livre sans en voir sa couverture ni en connaître le titre et l'auteur.



Au mois d'août, la bibliothèque a expérimenté l'ouverture de ses portes les samedis matins, pour le plus grand plaisir de nos lecteurs qui se sont déplacés nombreux.

Notre nouveau logiciel de gestion des livres, le système OPAC, permet aux lecteurs de consulter notre fonds, réserver des ouvrages ou même suggérer certains achats depuis leur domicile, tout simplement en se connectant sur le site Internet du système <http://md68.karvi.fr/rosenauopac>.

Comme chaque année, la bibliothèque essaie d'enrichir son fonds. Nous avons acquis cette année 300 livres pour la jeunesse et 200 pour les adultes. Une partie des albums petite enfance a été renouvelée ou complétée, comme les romans « premières lectures » ainsi qu'une partie des documentaires jeunesse et adultes.

Vous le voyez, on ne s'ennuie jamais à la Bibliothèque « La Fontaine ». L'équipe des bénévoles, motivée, s'efforce de l'animer par le biais d'activités variées autour du livre et vous propose toujours des nouveautés.

## Club Bouliste de Rosenau



### Un tout nouvel éclairage mis en place.

Après les gros travaux effectués en 2016, nous avons eu le plaisir de voir s'ériger les tout nouveaux mâts en début d'année 2018 ; grâce à l'aide de la municipalité, le club est le fier possesseur d'un tout nouvel éclairage qui a été inauguré lors de notre dernière assemblée générale. Encore un grand merci à la municipalité pour cette réalisation conjointe.

### Une tradition depuis de longues années: le Tournoi ESAT.

Cette journée organisée par le Club Bouliste de Rosenau sous l'égide du Comité Départemental du Sport Adapté (CDSA68) est le tournoi du Cœur. Qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse beau, ce tournoi a toujours lieu dans la meilleure des ambiances et il procure année après année plein de bonheur et d'émotions aux jeunes et moins jeunes participants. Pour preuve aussi : c'est ce tournoi qui rassemble le plus de bénévoles au service du plus grand nombre de joueurs rassemblés sur une même après-midi ; ceci ne trompe pas.

### Le «Challenge de l'Amitié» restera encore à Rosenau.

Comme il est de tradition, trois journées sportives étaient organisées en 2018 histoire de savoir à qui le «Challenge de l'Amitié» allait être attribué. Ces trois journées placées sous le signe de l'amitié qui unit le Pétanque-Club de Sierentz, l'Amicale de la Police de Saint-Louis et le Club Bouliste de Rosenau se sont déroulées au printemps et en été dans un excellent climat.







Les rencontres qui furent âprement disputées ont permis de départager les trois équipes lors de la dernière journée; comme ces dernières années déjà nos doublettes se sont totalement investies dans la tâche venant en nombre aux différentes rencontres et ne loupant une nouvelle fois aucune occasion pour marquer des points; le «Challenge de l'Amitié» se sent bien à Rosenau et y restera une année supplémentaire.

### **Le Tournoi Interne.**

Le Tournoi Interne du Club Bouliste est le rendez-vous convivial de l'année par excellence ; en effet ce tournoi se joue de manière traditionnelle sur 5 parties, mais celles-ci sont réparties sur la journée entière ; il faut donc une concentration particulière et une grande endurance pour rester dans le jeu lors de chacune des parties. C'est ce qu'a réussi Didier SCHACKEMY, brillant vainqueur de l'édition 2018.



### **Deux tournois open de très belle facture.**

Sous la houlette de Gilbert RUEHER, nous avons organisé non pas 1 mais 2 tournois open en 2018; ces tournois ouverts à tous les boulistes du coin frontalier accueillent régulièrement des joueurs venant de clubs amis allemands ou suisses ; tous les joueurs ont vanté l'organisation impeccable ainsi que la partie gastronomique de ces rencontres qui furent toutes très disputées.



## Football Club de Rosenau



Bonjour supporters et supportrices !

Déjà une année de passée depuis le dernier « Fil de l'An » !

Celui-ci est légèrement différent des articles mensuels puisqu'il reprend l'ensemble de l'année, il est donc rédigé sur deux saisons.

Nous allons tout de même suivre le même schéma puisque celui-ci facilite la lecture.

Le FC Rosenau cherche toujours à apporter le maximum lors de ses événements afin de réunir le village et faire passer à chacun d'entre vous d'agréables moments.

Nous restons sur les mêmes fêtes et événements d'année en année puisque ceux-ci sont toujours un succès et plaisent au plus grand nombre de villageois.

Pour rappel, voici ce que nous organisons sur une année :

Repas moules/frites, loto, choucroute, le marché aux puces, la Fête Tricolore (tenue d'un stand).

Si vous en avez manqués l'année passée, il n'est pas trop tard, vous pourrez en profiter cette année en vous inscrivant à temps. Le rendez-vous mensuel se trouve à l'intérieur de votre « Fil de l'Au ».

Le FC Rosenau a été particulièrement bon l'année passée au niveau sportif.

L'équipe 1 du club a performé ! L'équipe a fini 1ère de son championnat.

Le titre de champion a permis aux hommes entraînés par David GOMEZ (depuis plusieurs années maintenant) de monter de deux divisions pour la saison 2018/2019. Vous avez peut-être croisé nos joueurs fêtant la double montée lors d'un tour dans le village dans la remorque d'un tracteur. Merci encore à tous les villageois qui ont été très généreux avec les joueurs en "payant l'apéro".

L'équipe 2 a également enregistré de très bons résultats mais tombe malheureusement en 2ème position lors du dernier match du championnat. Cette position de deuxième lui ouvre tout de même les portes à une



montée dans la division supérieure.

Pour la troisième équipe du club, la saison 2017/2018 n'était pas si simple puisqu'il s'agissait de la première année que Rosenau présentait une équipe 3. Elle a souvent manqué de joueurs suite aux blessés, départs etc...

L'année footballistique du FC Rosenau a débuté par un changement de présidence, Pascal STOECKLIN a passé le flambeau à Nicolas TOCHTERMANN, enfant du village.

Deux nouvelles historiques pour le club !

La 1ère : L'équipe 1 qui a atteint le 4ème tour de la Coupe de France pour la première fois depuis la création du club !

La 2ème : La création d'une équipe senior féminine pour la saison 2018/2019



Nicolas a laissé le coach David GOMEZ gérer les recrutements et faire venir de très nombreux joueurs aux grandes qualités, ainsi qu'un nouveau coach pour l'équipe 2.

Il fallait des recrues pour que l'équipe 3 ne soit plus en manque de joueurs et pour assumer les montées des équipes du club.

Retrouvez chaque mois les résultats des équipes du village dans le « Fil de l'Au ».

Nous souhaitons bien entendu à toutes les équipes du club qu'elles continuent sur le même rythme qu'en ce début d'année. Que chaque manifestation continue de plaire au plus grand nombre. Et bien entendu, "A Güeta Rutsch" à chaque villageois et supporter.





## La Wery Fighting Academy



Encore une belle saison pour la WFA qui se bat tant sur le plan associatif que sur le plan sportif.

En effet, le nombre de licenciés n'a jamais été aussi élevé que cette année (plus de 120

licenciés, dont 50 enfants répartis en 2 cours : 6 à 9 ans et 10 à 15 ans).

A noter aussi que le ROCK IN THE CAGE II organisé par le club a été un franc succès et sera reconduit l'année prochaine, en espérant voir encore plus de Rosenauviens !

Au niveau des résultats sportifs, la WFA a brillé de mille feux cette saison avec un titre de champion de Suisse en K1 classe B de Sylvain SOMMEREISEN, plusieurs titres régionaux chez les enfants en combat complet et plusieurs titres de champion de France de grappling.

Et la cerise sur le gâteau : les deux ceintures internationales remportées au Lomé Fight Night, qui s'est tenu au Togo, l'une en catégorie des -61 kg par Sylvain SOMMEREISEN, l'autre en -77 kg par Yao René KURFESS. Tous deux remettront leur ceinture en jeu l'année prochaine.

Je remercie la Commune, ainsi que tous les membres du comité du club, pour l'aide apportée et le travail accompli et souhaite que la saison à venir soit du même calibre, voire mieux !

Sportivement,  
Richard WERY.





## Foulées de Rosenau 2018 Le record féminin tombe

Ce samedi 31 Mars, comme chaque samedi du week-end de Pâques, plus de 610 athlètes, toutes courses confondues, se sont retrouvés dans notre village pour prendre part à la 29<sup>ème</sup> Edition des Foulées de Rosenau.

Comme à son habitude, les handbikes ont ouvert le bal avec 150 athlètes venant de 17 pays différents des 4 coins du monde. Rosenau est l'étape française et la première manche de l'European Handbike Circuit qui en est à sa 18<sup>ème</sup> Edition.

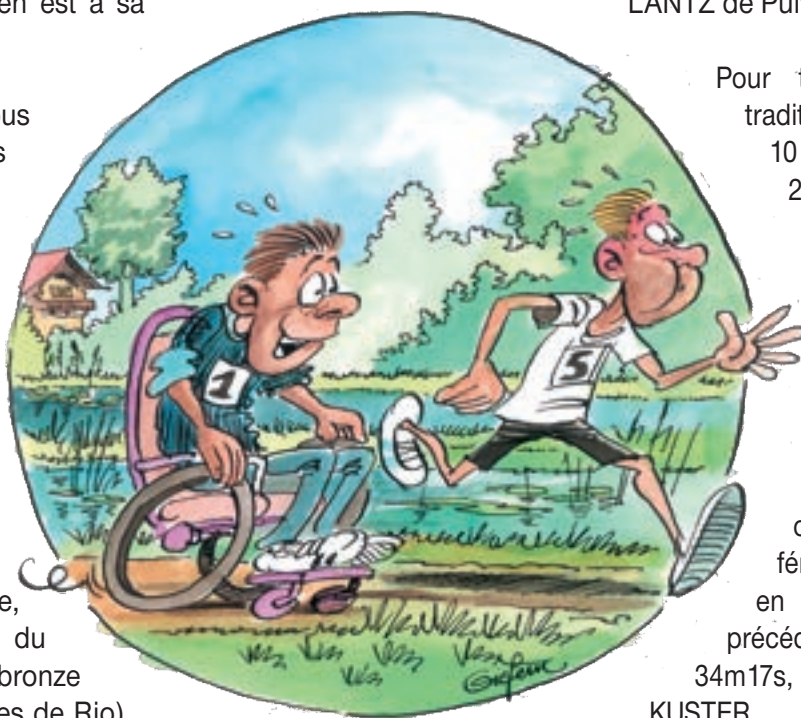
Le spectacle que nous offrent ces athlètes de haut niveau est toujours aussi époustoufflant ! Plus de 40 km/h, pour les premiers, sur 42,195 kilomètres. Avec cette année la victoire dans les deux catégories reines du Néerlandais Jetze PLAT (quadruple champion d'Europe, double champion du monde et médaillé de bronze aux Jeux Paralympiques de Rio) et du Belge Jean-François DEBERG (double champion du monde).

Nos traditionnelles courses pédestres, parrainées par Driss et Caroline EL HIMER, ont commencé aux alentours de 15h30 avec la course Jeunes, qui a rassemblé 31 participants et a été remportée par Thomas HUBER licencié à l'ASPTT Mulhouse et Justine GRIMLER de l'Entente Haute-Alsace.

La course Populaire de 2 000m a rassemblé

35 participants et a été remportée par Michael DALLER licencié à Gundolsheim et Delphine POUILLOT de l'ASPTT Strasbourg.

La Rosenauvienne, course de 5 000m, a, pour sa seconde année d'existence, rassemblé un bon nombre de participants, à savoir 110 personnes (record de participants battu) et a été remportée par Mouhcine OUAHMAN licencié au PCA et Laetitia LANTZ de Pulversheim.



Pour terminer, fidèle à la tradition, la course des 10 kilomètres a rassemblé 298 participants. Cette année la victoire est revenue à Jean MATHIS en 31m39s du Jog R le Team et à Ophélie CLAUDEBOXBERGER licenciée au FC Sochaux Montbéliard, qui par la même occasion bat le record féminin de la manifestation en 33m43s. Le record précédent, datant de 1997 en 34m17s, était détenu par Simone KUSTER.

Quant à la partie conviviale en soirée, le repas du soir a été assuré cette année par le Tennis de Table de Rosenau et plus de 220 repas ont été servis.

Comme vous le savez, les Foulées de Rosenau sont des courses solidaires. L'Edition 2018 a été clôturée par la remise en juin de deux chèques de 1 500 € chacun. L'un au profit de l'AFAPEI de Bartenheim et l'autre au profit de l'association REVES de Village-Neuf, soit des dons à hauteur de 3 000 €



auxquels se sont rajoutés les bénéfices réalisés par le Tennis de Table de Rosenau, avec les repas servis le soir de la manifestation, qui s'élèvent à 400 €.

Je remercie tout particulièrement tous les bénévoles de l'OMSCAL « La Roselière », l'Athletic Club de Huningue, l'ASF et les associations de Rosenau, qui cette année ont rassemblé plus de 140 bénévoles, qui s'impliquent chaque année pour son bon déroulement le jour de la manifestation. Cela fait chaud au cœur de constater un tel engagement pour cette manifestation qui est placée sous le signe du SPORT, de la FETE et surtout de la SOLIDARITÉ.

Un grand Merci aux sponsors, athlètes et à tous ceux qui nous aident tout au long de l'année, sans qui les

Foulées de Rosenau n'auraient pu prendre un tel essor et devenir le rendez-vous incontournable de l'année.

Dès à présent, nous vous invitons à réserver la date du samedi 20 Avril 2019 pour participer en tant que bénévole ou coureur ou les deux aux 30èmes Foulées de Rosenau. Une 30ème édition remplie de surprises que nous vous dévoilerons dans les prochaines semaines.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter : M. Rodolphe SCHIBENY, Tél 06.62.36.64.13. [foulees@rosenau.fr](mailto:foulees@rosenau.fr). Vous pouvez aussi nous trouver sur les réseaux sociaux Facebook, Twitter et Instagram.





## Association Gymnastique Entretien de Rosenau (A.G.E.R.)

Notre association est le fruit de notre volonté de poursuivre une activité de sport détente.

Nous proposons différentes séances de gymnastique. Entretien le lundi (Christine), Zumba le mercredi (Sonia), Douce le jeudi (Christine), Tonique le jeudi (Dalila),

Le 11 janvier, tous les membres étaient invités à tirer les rois et reines, les galettes étaient offertes par le club.

Les membres et leurs conjoints ont profité du pont de l'Ascension pour une escapade en Autriche, voyage qui a été organisé par le club.

Le dernier lundi de juin, à l'initiative de Christine, les membres des cours d'entretien du lundi et de douce du jeudi, se sont retrouvés au Palais de Saint-Louis, le cours a été financé par les personnes présentes.

En novembre, notre dîner dansant fut une réussite grâce aux bénévoles du club et à leurs conjoints. Ce dîner dansant est désormais notre lien avec les personnes qui voudront nous honorer de leur présence.

Faisons ensemble que cette ambiance, cette volonté et ce plaisir fassent toujours partie de notre association.







## Karaté Club de Rosenau

**En 2018, le KC ROSENAU a fêté ses 25 ans !  
Et il s'en est passé des choses depuis sa création !**

Pour célébrer tous les événements qui ont marqué notre club, quoi de mieux qu'une belle fête pour les grands et les petits où nous nous sommes réunis en famille.

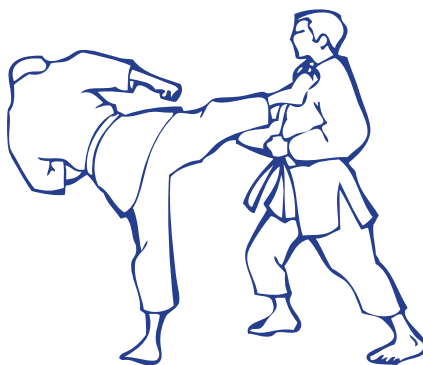
Le nombre de licenciés est stable, 88 pour la saison 2018 et 85 en ce début de saison 2019.

Nous proposons jusqu'à 3 cours adultes et adolescents par semaine, 1 cours débutants et 1 cours spécifique dédié aux préparations des compétitions.

Notre section Tai Chi propose 2 cours par semaine dans la pratique du Qi Gong et Tai Chi.

Nos sportifs en 2018 :

Nous sommes fiers de nos jeunes, ils portent les couleurs de Rosenau avec énergie et soif de réussite !



Luca Murgolo



Aleyna Kosnak

Luca MURGOLO et Charly SORGATO montent sur la 3ème place de l'OPEN du Haut-Rhin.

Anthony DEBON fait de même au championnat du Haut-Rhin, Lukas KOWALEWSKI monte sur la 2ème marche du podium pendant que Marco ARGUINZONIZ BOBADILLA et Aleyna KOSANAK sont sacrés champions départementaux !

A l'open et championnat d'Alsace, Charly SORGATO arrache une belle 3ème place pendant que Luca MURGOLO s'incline en finale mais cette 2ème place le qualifie directement pour la Coupe de France où il a eu l'honneur de représenter Rosenau.

Aleyna KOSANAK, quant à elle, est sacrée championne d'Alsace, une fierté bien méritée pour ses proches et le club !



Petits et grands autour du tatami



De gauche à droite : le 1<sup>er</sup> de la catégorie, Luca Murgolo (2<sup>ème</sup>)  
et Charly Sorgato (3<sup>ème</sup>)

## L'année 2018 avec la compagnie du Rideau Rouge

Forte de son engagement, de sa passion et de sa détermination, notre compagnie continue de faire vivre le théâtre à Rosenau.

### La vie théâtrale au Rideau Rouge

Pour la saison 2018-2019, la troupe des adultes s'investit dans *Dis à ma fille que je pars en voyage* de Denise CHALEM. Cette magnifique pièce sur l'univers carcéral a été lauréate de deux Molières, en 2005, et sera, d'ores et déjà, jouée à l'Escale de Rosenau, Pfastatt et Village-Neuf.

### Les ados du Rideau Rouge

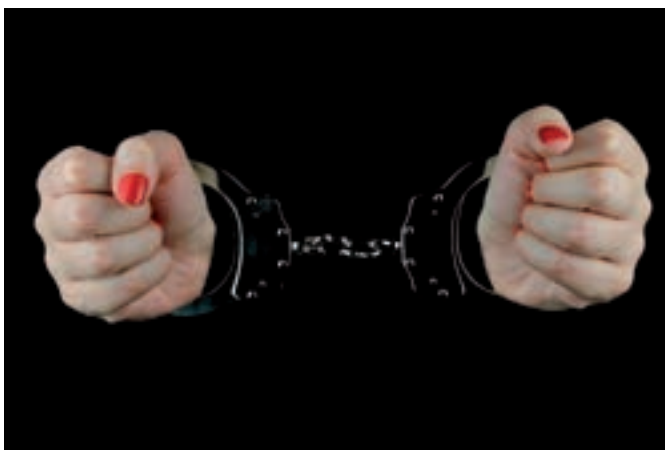
La troupe, composée de cinq adolescents, s'est illustrée dans *Le grand poucet* de Jean-Yves PICQ. Dans cette pièce, l'auteur mulhousien revisite les grands mythes universels pour mieux dénoncer les dérives en tout genre de notre société. Comme chaque année, Isabelle LEBouc a mené le groupe au festival « Mom'en Scène » de Pfastatt où le travail des jeunes a été chaleureusement plébiscité.

### Le Rideau Rouge dans sa commune

Le Rideau Rouge s'investit, comme tous les ans et autant que faire se peut, dans les manifestations organisées par la commune et l'OMSCAL.

Nous en profitons pour remercier tous nos amis, bénévoles et présidents d'autres associations, qui nous soutiennent par leur présence, leur aide matérielle aux installations des spectacles adultes et adolescents. Ils apportent une aide indispensable, sans faille ni contrepartie.

Et merci tout naturellement à la ville de Rosenau et à son équipe qui nous permettent de vivre notre passion en toute sérénité.





## Rosenau Basket Club : saison 2017-2018



Comme chaque année, voici quelques informations et résultats marquants pour notre club durant l'exercice 2017- 2018.

Nous avons engagé 5 équipes de jeunes U9, U11, U13/1, U13/2 U15 féminines.

3 équipes seniors masculines et 1 équipe vétérans masculine.

Pour les enfants U9 : une progression constante pour cette jeune formation dans une très bonne ambiance.

U11 : l'équipe termine en milieu de tableau avec de bons résultats dans l'ensemble.

U13/1 : Cet ensemble ayant accédé directement de U11 à U13 a subi de nombreuses défaites contre des équipes plus fortes et plus âgées.

Cependant le groupe est resté très soudé et a progressé en cours d'année.

U13/2 : Equipe nouvellement engagée à un niveau d'initiation. Ces jeunes ont bien progressé et sont en attente de résultats positifs.

U15 féminines : Une formation de jeunes filles qui a obtenu de très bons résultats. Les entraîneurs et l'encadrement sont très satisfaits de l'écoute et de l'ambiance de leurs protégées.

Merci aux parents de tous ces jeunes qui assistent nombreux aux rencontres à domicile comme à l'extérieur.

Seniors masculins 1 : cette saison s'est malheureusement terminée par la descente en D2. Nombreux blessés, travail en équipe, et rencontres perdues de quelques points seulement. L'équipe est restée soudée et tentera la montée pour la saison à venir.

Seniors masculins 2 et 3 : saison normale pour ces deux formations réserves du club.

Vétérans masculins : bonne ambiance chez les anciens qui se retrouvent tous les vendredis soirs pour l'entraînement en vue de disputer leur championnat officiel du Haut-Rhin.

Un grand merci à tous les bénévoles du club qui œuvrent et encadrent les diverses formations tout au long de l'année pour le bien-être du RBC.

Bien entendu, nous sommes reconnaissants de pouvoir bénéficier d'installations de grande qualité, et en remercions la Commune de Rosenau.

Au nom du comité, des dirigeants et joueurs, nous vous souhaitons une excellente année 2019.

Le Rosenau Basket Club





## Le STEBLE de Rosenau : Bilan de l'année 2018

La vie au stéblé. Nous nous sommes rencontrés 22 fois au cours de cette année dans la Maison des Associations dans une bonne ambiance entre jeux de cartes divers et triominos suivis en fin d'après-midi par un repas.

Notre assemblée générale s'est tenue le 22 mars. Comme toutes les années, nous nous sommes retrouvés au restaurant le «Lion d'Or» pour fêter Pâques avec tous nos membres avec un menu concocté par Théo. Nous avons fini l'après-midi dans le local de la Maison des Associations.

Le 20 juin, notre sortie nous a menés dans les Vosges Méridionales. Partis de Rosenau, notre premier arrêt se fit au golf de Remiremont pour le petit déjeuner puis nous avons poursuivi avec la visite de Plombière-les-Bains en petit train, puis la découverte du parc des Miniatures, et un déjeuner au casino.

Après le déjeuner, nous avons continué en direction de Xertigny avec la visite guidée d'une production de vin de rhubarbe et jus de pommes. Après une dégustation, nous avons pris la route du retour.

Comme chaque année, nous avons tenu le stand de tombolas pour la Fête Nationale.

Pour le petit marché de Noël, entre la confection des couronnes et la vente, nous avons eu 4 journées bien chargées.

Le 12 décembre, nous avons terminé l'année par le traditionnel repas de Noël offert à nos membres.





## Tennis de Table



L'année 2018 fut une année charnière pour le club de tennis de table de Rosenau. Une année importante au niveau sportif puisque le club retrouve le niveau régional plus fort que jamais. Accueillant de nouveaux membres et progressant tous ensemble, le club évolue petit à petit.

### BONS RESULTATS SPORTIFS

- En plus de se renforcer, l'équipe 1 monte en régionale 3.
- Les équipes 2 et 3 évoluent en départementale 2 et peuvent prétendre à une montée en division supérieure.
- L'équipe 4 se maintient en départementale 3.
- Les équipes 5, 6 et 7 finissent respectivement 2e, 5e et 2e de départementale 4 et manquent de peu la montée, ce n'est que partie remise.
- Les plus jeunes membres du club progressent et représentent l'avenir du club.
- En individuel, beaucoup de Rosenauviens se sont illustrés à différents tournois (Sarrebouurg, Seloncourt, Thiaville-sur-Meurthe...) et dans différentes compétitions.

### IMPLICATION DANS LA VIE COMMUNALE

Le club soutient la Commune au cours des manifestations, avec par exemple l'organisation du repas des Foulées de Rosenau, le petit Marché de Noël ou le stand sucreries pour la Fête Tricolore. Ceci permet aux membres de partager de bons moments, en dehors des entraînements et de se faire connaître à vos yeux tout en participant à la vie associative.

La Commune nous le rend bien en nous soutenant tout au long de l'année et en nous mettant à disposition les locaux, nous tenions donc à l'en remercier.

### PERSPECTIVES DU CLUB

Merci à tous, aux nouveaux arrivants ou aux plus anciens, nés entre 1936 et 2010, de contribuer à l'évolution de l'association. Un merci tout particulier à notre doyen René BECKERT, pour tout son investissement, lui qui a pris la décision d'apprécier encore davantage

sa retraite. Après avoir accueilli de jeunes membres motivés au sein du comité, d'avoir renouvelé son équipe d'encadrants des jeunes, le club aborde sa vingtième année d'existence de manière sereine. Le club se fait connaître et fait connaître Rosenau par la même occasion. L'objectif est de renforcer l'équipe fanion et les autres équipes afin de permettre la progression de tous les membres à tous les échelons. Le club désire de plus en plus faire vivre ce sport et vise l'organisation d'un tournoi homologué à partir de septembre 2019.

Une question ? Besoin d'infos ? Envie de nous rejoindre ? Visitez notre page Facebook TT Rosenau ou venez aux entraînements les mardis à partir de 18h et les jeudis à partir de 20h.





## Le Tennis-Club de Rosenau

### Brillants résultats sportifs

Sur le plan purement sportif, l'année 2017 avait rempli les besaces du club de nombreux titres départementaux, régionaux et même d'un titre national. Cette année 2018 restera également dans les mémoires comme une année prolifique !

Ainsi 2 titres de champion d'Europe, 4 titres de champions d'Alsace, 1 de vice-champion d'Alsace, 5 de champions du Haut-Rhin et 2 victoires en tournois individuels sont venus remplir le palmarès de notre club.

Dans le détail, Robert VALET, après son titre national 2017, est devenu double champion d'Europe des Douanes en simple messieurs +50 ans et en double messieurs seniors.

Son palmarès s'est enrichi également de 2 titres de champion d'Alsace en double mixte +45 ans en compagnie de Myriam BRACH et en double messieurs +45 ans (associé à Stéphane LAURENT, joueur du TC St Louis) et de 2 titres de champion du Haut-Rhin dans les mêmes catégories.

Myriam BRACH est championne du Haut-Rhin et championne d'Alsace de double mixte +45 ans (avec Robert VALET).

A noter aussi le titre remporté par Jean-Marc GIRODEAU, vainqueur du tournoi +45 ans du TC Kembs.

L'équipe +65 ans masculine composée de François GEISS, Maurice FREY, Paul TOCHTERMANN, François FLOHR, Marcel WISSE, Roger MOSER, Michel LIEGEON, Jean-Denis LAMOTHE, et Daniel SCHOENENBERGER est championne du Haut-Rhin et championne d'Alsace en +65 ans. Pour eux, l'adage prôné par François GEISS : « gagner est une habitude à prendre », a été une nouvelle fois vérifié.

L'équipe masculine +45 ans (Patrick GUIMBAUD, Stéphane SAVORGNANO, Robert VALET, Jean-Mathieu BONIGEN, Eric JAMMES et Philippe THERON) est championne du Haut-Rhin et Vice-championne d'Alsace.

### Un tournoi open de bon cru

Fin juillet - début août a eu lieu notre tournoi open ; l'édition 2018 s'est très bien déroulée avec une bonne centaine de joueuses et joueurs inscrits, même si le manque s'est encore fait sentir au niveau du tournoi Dames 4ème et 3ème série.

Lors de cette manifestation, brillamment orchestrée par notre juge-arbitre Jean-Charles BAYSSE, nous avons néanmoins pu assister à des matchs passionnants.

Le TC Rosenau y a une nouvelle fois brillé. En effet Patrick GUIMBAUD est le brillant vainqueur du tableau +45 ans.

### Un tournoi Interne renaissant

Le tournoi Interne du club dont les lauréats sont Bénédicte LACASSAIGNE, chez les féminines, qui remporte la finale contre Stéphanie SCHERRER, et Jérémie CAILLET, vainqueur en finale messieurs de Stéphane SAVORGNANO, s'est également très bien déroulé.

### L'école de tennis

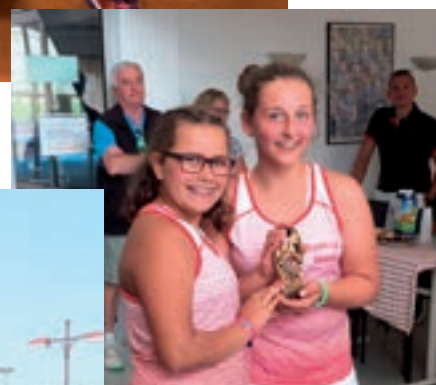
L'école de tennis du TCR a pour vocation de former les jeunes pouces aux fondamentaux de notre sport et ainsi les amener tout doucement vers la compétition grâce à la compétence de nos éducateurs.

Ainsi l'équipe féminine des 13-14 ans (Marie CHABRIER et Auriane GERVILLIERS) est Championne du Haut-Rhin et Championne d'Alsace, un magnifique exploit.

Avec plus de 30 élèves inscrits, le nombre de jeunes est stable et nous encourage à persévérer dans cette voie.

Une question ? Besoin d'info ? notre site « [www.tcrossenau.fr](http://www.tcrossenau.fr) » contient toutes les informations inhérentes à la vie du TCR. Visitez-le, contactez-nous, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.





# Liste des Activités Associatives

## ➤ ASSOCIATION DES ANCIENS DU FOOTBALL CLUB DE ROSENAU

Daniel JOLY  
03 89 70 02 61

## ➤ AAPPMA

Alain LIDY  
03 89 68 35 08

## ➤ ACTIVITE TRICOT ET CROCHET

Annie KLEISSLER  
03 89 68 35 70

## ➤ AMICALE DES DONNEURS DE SANG

Marcel PARENTEAU  
03 89 68 22 76

## ➤ AMICALE DU CORPS DES SAPEURS-POMPIERS

Olivier STIERLIN  
06 11 04 73 52

## ➤ AMICALE DU PERSONNEL COMMUNAL

Alan MAZARD  
03 89 68 31 10

## ➤ BALADES ET PHOTOS

Huguette GENTNER  
06 62 72 17 66

## ➤ BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE « LA FONTAINE »

Jacqueline ROSSI  
bibliothequelafontaine.rosenau@  
hotmail.fr  
03 89 68 35 08

## ➤ CLUB BOULISTE DE ROSENAU

Roland KIENER  
03 89 68 36 11

## ➤ CONSEIL DE FABRIQUE DE L'EGLISE

Richard BERNHARD  
03 89 68 29 66

## ➤ DARTS PASSION ROSENAU

Richard WERY  
thetank68@sfr.fr  
06 36 13 07 70

## ➤ FOOTBALL CLUB DE ROSENAU

Nicolas TOCHTERMANN  
06 31 75 67 98

## ➤ GYMNASTIQUE D'ENTRETIEN ADULTES

Jeanine SCHOENENBERGER  
03 89 68 38 77

## ➤ KARATE CLUB ROSENAU

Emmanuele MURGOLO  
kc.rosenau@gmail.com  
03 89 83 96 01

## ➤ LA COMPAGNIE DU RIDEAU ROUGE

IsabelleLEBOUC  
rideaurouge66@gmail.com  
06 23 20 27 19

## ➤ MILLENIUM DANCE CLUB

José MOUGENOT  
millenium-dance-club@laposte.net  
06 62 00 93 76

## ➤ OMSCAL « La Roselière »

Nadine WOGENSTAHL  
omscal@rosenau.fr  
03 89 68 31 10

## ➤ POWER LIFTING 68

Imad BAHRIA  
im.bahria@gmail.com  
07 81 38 75 96

## ➤ ROSENAU BASKET CLUB

Georges MUHLEBACH  
03 89 70 78 81

## ➤ STEBLE

Christiane BOUYER  
03 89 68 35 93

## ➤ TENNIS CLUB DE ROSENAU

Roland KIENER  
03 89 68 36 11

## ➤ TENNIS DE TABLE DE ROSENAU

Michaël WOGENSTAHL  
mikywog1@hotmail.fr  
06 85 81 28 78

## ➤ WERY FIGHTING ACADEMY

Richard WERY  
thetank68@sfr.fr  
06 36 13 07 70

# Liste des Entreprises de Rosenau

## ■ Agence PICTUREL

Activités d'architecture  
4A rue du Canal  
03 89 70 71 14

## ■ ALSAREC

Récupération et traitement de métaux  
13 route du Sipes  
03 89 68 21 05

## ■ AURYNVEST

Location immobilière  
26 rue du Colonel de Lepinay

## ■ BIEHLER Jean-Jacques

Travaux de terrassement spécialisés ou de grande masse  
15 rue de Bartenheim

## ■ BUBENDORFF

Fabrication de moteurs pour volets roulants  
Route du Sipes  
03 89 64 62 06

## ■ C2TL

Relations publiques  
4 rue des Berges

## ■ CAISSE DU CRÉDIT MUTUEL DES TROIS PAYS

Banque  
2C rue de Savigneux  
03 89 70 85 47

## ■ CILS DE STARS

Ongles et cils à domicile  
11 rue de l'Au  
06 18 66 78 99

## ■ CJ CONCEPT

Services d'aménagement paysager  
16B rue de Savigneux  
03 89 08 48 48

## ■ Coiffure DENISE

Coiffure  
11 rue de Bartenheim  
03 89 68 31 92

## ■ COOL DISTRIBUTION

Vente de gros de boissons  
17 route du Sipes

## ■ CSFEQ.US

VPC d'accessoires de Motocross  
11C rue de Savigneux  
06 71 81 36 12

## ■ DOSKI AUTO

Transport routier  
17 route du Sipes  
06 64 62 71 71

## ■ DPV SARL

Marchand de biens immobiliers  
12 B rue des Jardins  
06 80 59 16 94

## ■ FONCIERE DES 3 LYS

Promotion immobilière de logements  
12 B rue des Jardins  
06 80 59 16 94

## ■ FORAGE GEOTHERMIQUE DE L'EST

Forage  
5 route du Sipes  
03 89 46 34 75

## ■ FORCES MOTRICES DE HUNINGUE

Industrie  
Rue du Canal  
Centrale de Huningue B  
Ecluse N°3  
68680 KEMBS

## ■ FOURNIL DU MOULIN

Boulangerie  
2 rue du Moulin  
03 89 07 17 26

## ■ GODUNES 4X4

Réparation et commerce de pièces pour véhicule 4x4  
5 route du Sipes  
03 89 68 67 22

## ■ GOETSCHY ETS

Traitement et revêtement des métaux  
15 route du Sipes  
03 89 68 30 96

## ■ HYDROMECA SERVICES

Entretien et réparation de véhicules  
21 route du Sipes  
06 08 53 11 28

## ■ ID DESIGN

Luminaire  
6 rue des Pâquerettes  
03 89 68 12 64

## ■ IMAGES ET REFLETS

Vente de vêtements  
5 rue du Colonel de Lepinay

## ■ JM INTERNATIONAL CONSULTING

Courtier en assurance  
7 rue du Nord  
06 61 12 61 62

## ■ L CREATION

Service d'aménagement paysager  
23 route du Sipes  
03 89 68 87 79



■ **LAURENT-MULLER Isabelle**

Coach en hypnose et  
magnétisme  
7 route du Sipes  
06 81 09 71 36

■ **LES 3 GOURMETS**

Vente à distance sur catalogue  
spécialisé  
9 rue de Bartenheim  
06 33 97 73 76

■ **LES CHOUPINOUS PHOTOS**

Photographie  
9 rue de Bartenheim  
07 50 93 67 21

■ **LILIE B.**

Esthétique à Domicile  
1 rue de l'Ecluse  
06 18 77 12 33

■ **MACSPEEDER**

Vente à distance  
sur catalogue spécialisé  
7 rue de Savigneux  
03 89 70 72 93

■ **MARIE-NO COIFFURE**

Coiffure à domicile  
3E rue d'Istein  
06 69 51 48 47

■ **MAYOUFI BTP**

Ravalement de façades  
5 rue de la Paix  
03 89 70 78 52

■ **MOULIN ROOS**

Meunerie  
3 rue du Moulin  
03 89 68 31 62

■ **MUSIC MENWEG**

Vente d'instruments de  
musique  
14 rue des Jardins  
03 89 68 25 64

■ **NEGOCE TRAVAUX 3  
FRONTIERES**

Promotion immobilière de  
Logements  
12 B rue des Jardins  
06 80 59 16 94

■ **PANIC INFO**

Dépannage informatique  
47 rue de l'Au  
07 81 63 48 01

■ **PLATRERIE  
RENOVATION SPENLE**

Plâtrerie  
6 rue du Canal  
06 08 23 43 59

■ **PROXI**

Epicerie, Tabac, Presse  
2 rue du Moulin  
03 89 70 70 80

■ **RESTAURANT  
«AU LION D'OR»**

Restauration  
5 rue de Village-Neuf  
03 89 68 21 97

■ **RESTAURANT  
«AU MOULIN»**

Restauration  
1 A route du Sipes  
03 89 68 34 19

■ **RHIN ET DECOUVERTE**

Petite restauration  
Grand canal d'Alsace  
les écluses de Kembs  
06 87 10 71 19

■ **RSV Pneus**

Vente et montage de pneus  
5 route du Sipes  
06 31 80 62 16

■ **SAVEURS  
REUNIONNAISES**

Restauration rapide  
12 rue des Roses

■ **SCHAEFFERT AUTO**

Commerce de détail d'équipement  
automobile  
54 rue de Village-Neuf

■ **TAXIS MARTI**

Taxis  
59 rue de Strasbourg  
68300 SAINT-LOUIS  
06 07 02 05 43

■ **TOP PNEUS**

Vente et montage de pneus  
17 route du Sipes  
06 59 50 33 77

■ **TRI HOME CONSTRUCTION**

Constructeur de maisons  
56 rue de l'Au  
03 89 89 71 60

■ **WERMELINGER Thierry**

Blanchisserie  
Teinturerie de détail  
16 rue de Laglorieuse  
06 72 01 18 00

■ **WIFACILE**

Aménagement et rénovation  
immobilière  
35 rue de Village-Neuf  
06 79 56 74 49

■ **XENELYS COSMECEUTICALS**

Coaching en nutrition  
2 rue de l'Au  
06 67 40 20 34

Toutes les entreprises résident sur  
la commune de Rosenau  
sauf mention d'une autre  
commune

# Illuminations et Fleurissement



## Classement Illuminations 2017 (12 lauréats car ex aequo)

1. Mme et M. André GUTKNECHT
2. Mme et M. Eric REIBEL
3. Mme et M. Pascal PRINET
4. Mme et M. Gérard JEHL
5. Mme et M. Anthony COYTTE  
M. Jésus FERNANDEZ  
Mme et M. Henri MEBOLD  
Mme et M. Sylvain RIEGERT  
Mme et M. Francis ROSENBLATT  
Mme et M. Eric RUNSER  
Mme et M. Jean-Marie SCHUBENEL  
Mme et M. Gérard SPISSER

## Classement Fleurissement 2018 Catégorie « Lotissements »

1. Mme Anne FEHR
2. Mme et M. Jean-Marie SCHUBENEL
3. Mme et M. Gérard FLOUR
4. Mme et M. Jean-Luc MAZARD
5. Mme et M. Dominik MICHEL

## Catégorie « Maisons et Jardins Fleuris » 2018

1. Mme et M. Daniel JOLY
- 2 Ex. Mme et M. André GUTKNECHT
- 2 Ex. Mme et M. Frédéric MOSER
4. Mme et M. Aimé REY
5. Mme et M. Claude TURKAUF  
Mme et M. Lucien BAUMLIN  
Mme et M. Jean-Marc BLONDE  
Mme Liliane MULLER  
Mme Charlotte WALZ  
Mme Marie-Thérèse WITWICKI

# Illuminations et Fleurissement

## Catégorie « Maisons et jardins paysagés » 2018

1. Mme et M. Claude WERMUTH
2. Mme et M. Eric SCHILL
3. Mme et M. Philippe KOHLER
4. Mme et M. Eric REIBEL
5. Mme et M. Edgar HAEGELE

## Catégorie « Maisons seules et Balcons » 2018

1. Mme et M. Jean-Pierre PORTMANN
2. Mme Laurence STARK et M. Patrick GRAFF
3. Mme et M. Robert FOEHRLE
4. M. Andreas SIMON
5. Mme Angèle STUDER

NB : les 5 premiers de chaque catégorie sont dans l'ordre du classement. Au-delà de la 5<sup>ème</sup> place, les lauréats sont classés par ordre alphabétique (entre 6 et 10 ou 6 et 15).





# Etat Civil 2018

## NAISSANCES

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| CISSE Mahmoud-Issa         | 01 mars 2018      |
| LOLLIA Dangelo Gordey      | 07 mars 2018      |
| BAUMLIN Gabriel            | 12 mars 2018      |
| BAUMLIN Sacha              | 12 mars 2018      |
| WUNENBURGER Axel           | 02 avril 2018     |
| FAUDÉ Maïwenn Anne Chim    | 29 juin 2018      |
| HELMSTETTER Théo           | 11 juillet 2018   |
| LOPEZ Alessio              | 25 juillet 2018   |
| ETTER Victor Simon         | 16 août 2018      |
| STRANDE FADIL Julyana Naya | 30 août 2018      |
| VANRAPENBUSCH Zoé          | 08 Septembre 2018 |
| BROSZAT David, Kay         | 12 octobre 2018   |
| WENCK Léonie               | 19 octobre 2018   |
| BONVALOT Adélia, Louise    | 19 octobre 2018   |
| JUGLAIR Léontine           | 26 octobre 2018   |
| NEHLIG Cléa, Marie         | 23 décembre 2018  |

## DECES

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| DOPPLER Gilbert    | 04 janvier 2018  |
| FABBRO Olga        | 14 janvier 2018  |
| GROH Marie-Odile   | 19 janvier 2018  |
| OUDET Patrick      | 25 janvier 2018  |
| COLSON Jean        | 29 janvier 2018  |
| IDIRI Zoubida      | 09 février 2018  |
| HAEGELE Arthur     | 12 février 2018  |
| RUNSER René        | 15 mars 2018     |
| ANTONY André       | 06 avril 2018    |
| DESSERICH Adam     | 20 avril 2018    |
| SIBOLD Jean-Paul   | 24 avril 2018    |
| DIETSCH Yvonne     | 29 avril 2018    |
| WEIDER Jean-Pierre | 17 mai 2018      |
| LISS Roger         | 13 juin 2018     |
| VORBURGER Louis    | 16 juin 2018     |
| BINGLER Sylvain    | 21 juin 2018     |
| SPINDLER Alfred    | 24 juin 2018     |
| FERNANDEZ Carmen   | 28 juin 2018     |
| LECOQ Eliane       | 13 juillet 2018  |
| HAMMEL Roland      | 25 juillet 2018  |
| NDURE Alagie       | 26 juillet 2018  |
| KLEIN Jean-Paul    | 30 juillet 2018  |
| BINGLER Marie      | 06 août 2018     |
| BANHOLZER Yvette   | 11 octobre 2018  |
| LISS Germaine      | 16 octobre 2018  |
| VALIBOUZE Jolanda  | 05 novembre 2018 |
| MISLIN Roland      | 09 décembre 2018 |
| ZIPFEL Sylvie      | 26 décembre 2018 |

## MARIAGES

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| LAUER Christopher et CHABOUTE Orianne | 31 mars 2018      |
| PEDRENO Kevin et ESPINOSA Elise       | 23 juin 2018      |
| HOLZERNY Sylvain et DUCROT Stéphanie  | 28 juillet 2018   |
| BARILLON Daniel et REPERT Sarah       | 11 août 2018      |
| LAUBER Patrice et GABORIT Léocadie    | 22 septembre 2018 |
| HAEGELE Dominique et JENN Sophie      | 21 octobre 2018   |

# Calendrier des Manifestations

## 1<sup>er</sup> TRIMESTRE 2019

| DATE           | MANIFESTATION / LIEU / HORAIRE                                | ORGANISATEUR                 |
|----------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>JANVIER</b> |                                                               |                              |
| Samedi 19      | Réception de Nouvel An<br>Complexe l'Escale                   | Commune                      |
| Dimanche 27    | Concours de Jass<br>Salle des Fêtes de l'Escale               | AAFCR                        |
| <b>FEVRIER</b> |                                                               |                              |
| Dimanche 03    | Repas Choucroute<br>Salle des Fêtes de l'Escale               | FC Rosenau                   |
| <b>MARS</b>    |                                                               |                              |
| Samedi 02      | Ouverture d'une école de danse<br>Salle des Fêtes de l'Escale | Commune/OMSCAL               |
| Dimanche 03    | Déplacement au carnaval d'Istein                              | Commune                      |
| Mercredi 20    | Don du Sang<br>Salle des Fêtes de l'Escale                    | Amicale des Donneurs de Sang |

## 2<sup>ème</sup> TRIMESTRE 2019

| DATE         | MANIFESTATION / LIEU / HORAIRE                                                          | ORGANISATEUR                 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>AVRIL</b> |                                                                                         |                              |
| Samedi 20    | 30 <sup>ème</sup> édition des Foulées de Rosenau<br>Route du Sipes et Complexe l'Escale | OMSCAL                       |
| <b>MAI</b>   |                                                                                         |                              |
| Mardi 08     | Commémoration de l'Armistice<br>Mémorial Jean de Loisy                                  | Commune                      |
| Samedi 18    | Journée Citoyenne<br>Ban communal                                                       | Commune                      |
| <b>JUIN</b>  |                                                                                         |                              |
| Mercredi 26  | Don du Sang<br>Salle des Fêtes de l'Escale                                              | Amicale des Donneurs de Sang |

## 3<sup>ème</sup> TRIMESTRE 2019

| DATE             | MANIFESTATION / LIEU / HORAIRE                                                           | ORGANISATEUR            |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>JUILLET</b>   |                                                                                          |                         |
| Samedi 13        | Fête Tricolore<br>Plaine Sportive                                                        | OMSCAL « La Roselière » |
| <b>AOUT</b>      |                                                                                          |                         |
| <b>SEPTEMBRE</b> |                                                                                          |                         |
| Vendredi 20      | Soirée des Lauréats<br>« Fleurissement et Illuminations »<br>Salle des Fêtes de l'Escale | Commune                 |

#### 4<sup>ème</sup> TRIMESTRE 2019

| DATE                        | MANIFESTATION / LIEU / HORAIRE                                                                                                                | ORGANISATEUR                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>OCTOBRE</b>              |                                                                                                                                               |                              |
| Samedi 12<br>Dimanche 13    | Exposition des Artistes Locaux<br>Salle des Fêtes de l'Escale                                                                                 | OMSCAL                       |
| <b>NOVEMBRE</b>             |                                                                                                                                               |                              |
| Lundi 11                    | Cérémonie Commémorative<br>Monument aux Morts                                                                                                 | Commune                      |
| Mardi 19                    | Commémoration de l'Anniversaire de la<br>Libération<br>Mémorial Jean de Loisy                                                                 | Commune                      |
| Mercredi 27                 | Don du Sang<br>Salle des Fêtes de l'Escale                                                                                                    | Amicale des Donneurs de Sang |
| Vendredi 29<br>Samedi 30    | Petit Village de Noël<br>Cour de la Maison des Associations<br>Spectacle de la Bibliothèque le samedi<br>après-midi<br>Salle Haute « Istein » | OMSCAL « La Roselière »      |
| <b>DECEMBRE</b>             |                                                                                                                                               |                              |
| Dimanche 01                 | Petit Village de Noël<br>Cour de la Maison des Associations                                                                                   | OMSCAL « La Roselière »      |
| Vendredi 06<br>et samedi 07 | Téléthon                                                                                                                                      | OMSCAL « La Roselière »      |
| Dimanche 15                 | Fête de Noël des Aînés<br>Salle des Fêtes de l'Escale                                                                                         | Commune                      |

#### 1<sup>er</sup> TRIMESTRE 2020 (prévisionnel, sous réserve de modification)

| DATE           | MANIFESTATION / LIEU / HORAIRE                                        | ORGANISATEUR            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>JANVIER</b> |                                                                       |                         |
| Samedi 18      | Réception de Nouvel An<br>Complexe culturel et Sportif l'Escale       | Commune                 |
| <b>AVRIL</b>   |                                                                       |                         |
| Samedi 11      | Courses des Foulées de Rosenau<br>Route du Sipes et Complexe l'Escale | OMSCAL « La Roselière » |



plus de 10.000 habitants, et ce à partir du 1er juillet 2015.

Par conséquent nous ne disposons plus des services gratuits de la DDT de Huningue (ancienne DDE), pour l'instruction des demandes d'autorisations d'urbanisme. Désormais, ce service est pris en charge directement par la Commune de Rosenau.

Au sein de la collectivité, Mme Patricia GUERCHOUX s'occupe de traiter les demandes (sans coût supplémentaire puisqu'il s'agit d'une simple réorganisation des services pour nous), qu'il s'agisse des permis de construire, des déclarations préalables ou des certificats d'urbanisme. Le service est installé au 1er étage de la Mairie.

La loi pour l'Accès au Logement et à un Urbanisme Rénové (ALUR) confirme le désengagement des services de l'Etat en matière d'instruction des actes du droit des sols (permis de construire, déclaration préalable...) dans les communes de plus de 10.000 habitants et celles membres d'une intercommunalité de

Ce service de proximité permet de traiter vos demandes au plus près du terrain et dans les meilleurs délais.

**LE PERMIS DE CONSTRUIRE POUR MAISON INDIVIDUELLE ET/OU SES ANNEXES, COMPRENANT OU**

**NON DES DEMOLITIONS (CERFA N°13406\*06) OU POUR PERMIS D'AMENAGER COMPRENANT OU NON DES DEMOLITIONS (CERFA N°13409\*06):**

La demande doit être déposée par le propriétaire du terrain en vue d'obtenir le permis de construire pour une maison individuelle. Le délai d'instruction est fixé à deux mois pour les constructions individuelles et trois mois pour les autres constructions. Quand une consultation est obligatoire et impose un délai supplémentaire, celui-ci est connu au bout d'un mois. Il ne peut plus être changé après.

Un bordereau de dépôt des pièces devant accompagner le dossier est fourni avec les nouveaux formulaires, il importe de le compléter ! L'administration a l'obligation de réclamer toutes les pièces manquantes en une seule fois avant la fin du mois suivant le dépôt du dossier. Vous avez alors trois mois pour les envoyer.

Pièces à joindre : un plan de situation, un plan de masse des constructions à édifier à l'échelle, un schéma des façades, un plan de coupe, une notice, des photos, un document graphique.

Le dossier complet est à déposer à la mairie en 5 exemplaires.

**LA DECLARATION PREALABLE POUR MAISONS INDIVIDUELLES (CERFA N°13703\*06) :**

Vous la déposerez en mairie avant d'entreprendre la construction d'une clôture ou des travaux de faible importance : adjonction d'un balcon, création d'une pièce supplémentaire, création d'une piscine, d'un abri de jardin, d'un garage, toute modification dont la superficie à créer ne dépasse pas 20 m<sup>2</sup> (40m<sup>2</sup> sous certaines conditions).

Un bordereau de dépôt de pièces devant accompagner le dossier est fourni avec les nouveaux formulaires. Il vous faudra le compléter !

Pièces à joindre : un plan de situation, un plan de masse des constructions à édifier ou à modifier à l'échelle, un schéma des façades à créer ou à modifier avec les dimensions exactes, une représentation de

l'aspect extérieur. Pour une clôture : croquis de la clôture projetée.

Toutes les pièces accompagnant l'imprimé, plans et schémas, sont à déposer à la mairie en 4 exemplaires.



### LE CERTIFICAT D'URBANISME A) ET B) (CERFA N°13410\*04):

indique les dispositions d'urbanisme applicables au terrain et permet de savoir si l'opération que vous projetez est réalisable.

La demande doit être déposée avant toute acquisition, en vue de savoir si le terrain est constructible et s'il est

possible de réaliser les opérations de type construction d'une maison individuelle, construction d'un lotissement, implantation d'une activité industrielle ou commerciale. Il importe de savoir si la commune n'a pas pris de décision en vue d'un alignement, d'une réservation ou d'une préemption.

Composition du dossier : imprimé servant à cet effet – plan de situation – plan du terrain.

#### • DECLARATION PREALABLE

Extension de moins de 20m<sup>2</sup> (jusqu'à 40m<sup>2</sup> sous certaines conditions)

Abri de jardin

Clôture

Panneaux solaires

Piscine

Fenêtres sur toit

Travaux modifiant l'aspect extérieur

#### • PERMIS DE CONSTRUIRE

Extension de plus de 20m<sup>2</sup>

Maison d'habitation ou maison jumelée

Immeuble collectif

Agrandissement de bâtiment existant

Changement de destination d'un bâtiment ou aménagement de combles

### A VOTRE SERVICE

### OÙ POUVEZ-VOUS TROUVER DES INFORMATIONS OU DES RENSEIGNEMENTS EN MATIERE D'URBANISME ?

#### En Mairie

- Soit par téléphone en appelant la Mairie et en demandant le service urbanisme, au 03.89.68.31.10 aux heures d'ouverture suivantes :

Mardi 8h30 à 12h et 14h à 17h

Jeudi 9h à 12h et 14h à 17h

- Soit sur rendez-vous auprès du service urbanisme recevant le public aux créneaux horaires suivants (les autres créneaux étant réservés à l'instruction des dossiers) :

Jeudi 14h à 17h

Vendredi 8h30 à 12h

- Soit en posant vos questions directement par courriel à l'adresse suivante : [urbanisme@rosenau.fr](mailto:urbanisme@rosenau.fr)

**Sur le site internet [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr), rubrique « logement ».**

Vous pourrez télécharger sur ce site internet l'ensemble des documents « Cerfa » à jour. Vous trouverez également les démarches et les délais d'instructions à entreprendre pour chaque type de demande.

Une rubrique « foire aux questions » pourra également vous renseigner sur les démarches à entreprendre pour vos travaux.

## Titre de Séjour CNI – Passeport PACS



### Carte Nationale d'Identité Sécurisée

Depuis le 28/03/2017, les demandes de cartes d'identité sont traitées uniquement par les mairies équipées d'une station biométrique. Une pré-demande en ligne est nécessaire (<http://predemande-cni.ants.gouv.fr>).

Dans le Haut-Rhin sont concernées : Altkirch, Andolsheim, Cernay, Colmar, Dannemarie, Ensisheim, Ferrette, Guebwiller, Habsheim, **Huningue**, Illzach, Kaysersberg, Masevaux, Mulhouse, Munster, Neuf-Brisach, Ribeauvillé, Rixheim, Rouffach, Saint-Amarin, **Saint-Louis**, Sainte-Marie-Aux-Mines, **Sierentz**, Thann, Wintzenheim, Wittelsheim, Wittenheim.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, la durée de validité de la carte nationale d'identité est passée de 10 à 15 ans pour les personnes majeures.

L'allongement de cinq ans pour les cartes d'identité concerne :

- Les nouvelles cartes d'identité sécurisées (cartes plastifiées) délivrées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 à des personnes majeures,
- Les cartes d'identité sécurisées (cartes plastifiées) délivrées entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 à des personnes majeures.

**ATTENTION** : cette prolongation ne s'applique pas aux cartes nationales d'identité sécurisées pour les personnes mineures. Elles seront valables 10 ans lors de la délivrance.

Si votre carte d'identité a été délivrée entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013, la prolongation de 5 ans de la validité de votre carte est automatique. Elle ne nécessite aucune démarche particulière. La date de validité inscrite sur le titre ne sera pas modifiée.

### Pièces à produire pour l'établissement ou le renouvellement d'une carte d'identité :

- L'ancienne carte d'identité sécurisée périmée depuis moins de 5 ans en cas de renouvellement.
- 1 photo d'identité (35 x 45 mm) de moins de 6 mois, identique aux normes biométriques (pas de photo

scannée).

- Un justificatif de nationalité française, si l'acte de naissance ne suffit pas à prouver la nationalité.
- Un justificatif de domicile de moins de 1 an (factures d'électricité, de gaz ou de téléphone, titre de propriété ou contrat de location en cours de validité, quittances de loyer, avis d'imposition...) au nom et prénom du demandeur ou du conjoint.
- Un formulaire de demande disponible en mairie ou une pré-demande en ligne <http://predemande-cni.ants.gouv.fr> (vivement conseillée).
- Pour une première demande, passeport français en cours de validité ou périmé depuis moins de 2 ans (original + copie) ou acte de naissance (copie intégrale ou extrait avec filiation) de moins de 3 mois + un document avec photo (permis de conduire...).

La loi de finances rectificative n°2008-1443 du 30 décembre 2008 a modifié certaines dispositions du Code Général des Impôts relatives au montant du droit de timbre auquel sont soumises les demandes de carte d'identité : en cas de perte ou de vol, le renouvellement de la carte d'identité est soumis dorénavant à un droit de timbre de 25 euros.

### Mise en place du nouveau passeport biométrique

Le 9 juin 2009 est entré en vigueur le passeport biométrique. Seules les mairies dotées d'une station d'enregistrement des dossiers pourront continuer à délivrer lesdits passeports (voir liste des mairies ci-dessus).

Pièces à produire :

- 1 photo d'identité (35 x 45mm) de moins de 6 mois, conforme aux normes biométriques (pas de photo scannée).
- Un justificatif de domicile de moins de 1 an (quittance de loyer, facture d'électricité, gaz, téléphone...) au nom du demandeur (document original).
- Un justificatif de nationalité française, si l'acte de naissance ne suffit pas à prouver la nationalité.



- 86 € en timbres fiscaux (adultes), 42 € (mineur de plus de 15 ans), 17 € (mineur de moins de 15 ans).
- Ancien passeport en cas de renouvellement (périmé depuis moins de 5 ans).
- Un formulaire de demande disponible en mairie ou une pré-demande en ligne <http://passeport.ants.gouv.fr> (vivement conseillée).
- Pour une première demande, carte d'identité en cours de validité ou périmée depuis moins de 5 ans (original + copie) ou acte de naissance (copie intégrale ou extrait avec filiation) de moins de 3 mois + un document avec photo (permis de conduire...).

**Pour refaire votre passeport ou CNI, les communes les plus proches :**

- **Mairie de Huningue (sur rendez-vous) :**  
03.89.69.17.80
- **Mairie de Saint-Louis (sur rendez-vous) :**  
03.89.69.52.00
- **Mairie de Sierentz (rendez-vous sur le site internet [www.sierentz.fr](http://www.sierentz.fr))**

**Titre de séjour biométrique**

En raison du déploiement du titre de séjour biométrique, l'accueil des demandeurs de titre de séjour qui était assuré en mairie a été supprimé.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2012, les ressortissants étrangers doivent s'adresser à la Sous-Préfecture de Mulhouse pour l'obtention ou le renouvellement de leur titre de séjour.

La Sous-Préfecture de MULHOUSE  
2, Place du Général de Gaulle B.P. 41 108  
68052 MULHOUSE Cedex  
Téléphone : 03.89.33.45.45 (standard)  
Télécopie : 03.89.32.12.33  
[sp-mulhouse@haut-rhin.gouv.fr](mailto:sp-mulhouse@haut-rhin.gouv.fr)

**Le Pacte Civil de Solidarité (PACS)**

Le Pacte Civil de Solidarité est un contrat conclu entre deux personnes majeures, de sexe différent ou de même sexe, pour organiser leur vie commune.

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2017, le PACS se fait en mairie auprès d'un officier d'état civil, uniquement sur rendez-vous et après dépôt du dossier complet (environ 15 jours).

Les futurs partenaires :

- doivent être majeurs
- doivent être juridiquement capables
- ne doivent pas être encore mariés ou pacsés
- ne doivent pas avoir de liens de parenté directs

Pièces à fournir :

- La Convention de PACS (personnalisée) ou formulaire Cerfa n°15726\*01.
- La déclaration conjointe des futurs partenaires et attestations sur l'honneur de non-alliance, non-parenté et de résidence commune (formulaire Cerfa n°15725\*01).
- Pour chaque partenaire, la pièce d'identité (originale + 1 copie recto verso). En cas de double nationalité, produire une pièce d'identité pour chaque nationalité.
- Pour chaque partenaire, un extrait d'acte de naissance avec indication de filiation (ou copie intégrale) de moins de 3 mois (moins de 6 mois pour un acte étranger).

**Pour les cas particuliers, se renseigner en mairie.**

## MAIRIE DE ROSENAU

### Services Administratifs

5 rue de Kembs

Tél. : 03.89.68.31.10

Fax. : 03.89.70.71.51

[www.rosenau.fr](http://www.rosenau.fr)

Horaires d'ouverture :

Lundi : 8h00-12h00 / 14h00-17h00

Mardi : 8h00-12h00 / 14h00-19h00

Mercredi : 8h00-12h00 /

Permanences téléphoniques 14h-17

Jeudi : 8h00-12h00 / 14h00-17h00

Vendredi : 8h00-12h00

Samedi : Selon permanence des élus.

Ces horaires sont donnés à titre indicatif hors période de travaux liés à l'extension de la Mairie.

### COURRIELS

#### Accueil

[mairie@rosenau.fr](mailto:mairie@rosenau.fr)

#### Directrice Générale des Services (DGS) :

[dgs@rosenau.fr](mailto:dgs@rosenau.fr)

#### Pôle technique :

[pole.technique@rosenau.fr](mailto:pole.technique@rosenau.fr)

#### Services Techniques :

[Services.techniques@rosenau.fr](mailto:Services.techniques@rosenau.fr)

#### Service Urbanisme :

[urbanisme@rosenau.fr](mailto:urbanisme@rosenau.fr)

#### Service Finances :

[finances@rosenau.fr](mailto:finances@rosenau.fr)

#### Guichet « Artisans » :

[aedd@rosenau.fr](mailto:aedd@rosenau.fr)

#### Service Enfance :

[enfance.jeunesse@rosenau.fr](mailto:enfance.jeunesse@rosenau.fr)

#### Service « Ados » :

[ados@rosenau.fr](mailto:ados@rosenau.fr)

#### Service Animation :

[animation@rosenau.fr](mailto:animation@rosenau.fr)

#### Service Communication :

[communication@rosenau.fr](mailto:communication@rosenau.fr)

#### Police Municipale :

[police.municipale@rosenau.fr](mailto:police.municipale@rosenau.fr)

### Adresses utiles

#### Complexe Culturel et Sportif

« L'Escale »

Route du Sipes

Tél. : 03.89.70.70.75

#### Maison des Associations

16 rue du Ruisseau

Tél. : 03.89.68.39.86

#### Ecole Maternelle « Les Roseaux »

Directrice : Mme Régine BINGLER

8 rue d'Istein

Tél. : 03.89.68.38.71

[ecolemat.rosenau@wanadoo.fr](mailto:ecolemat.rosenau@wanadoo.fr)

#### Ecole Primaire « Les Etangs »

Directrice :

Mme Hélène LABARELLE

10 rue d'Istein

Tél. : 03.89.68.20.10

[ce.0681554v@ac-strasbourg.fr](mailto:ce.0681554v@ac-strasbourg.fr)

#### Périscolaire « Les Cigognes »

Responsable : Mme Haciba RAHEM

12 rue d'Istein

Tél. : 03.89.88.12.08

[alsh@rosenau.fr](mailto:alsh@rosenau.fr)

#### Micro crèche « Les Cigogneaux »

Responsable :

Mme Aurélia GUCCIONE

14 rue d'Istein

Tél. : 09 67 88 37 24

[rosenau@creche-attitude.fr](mailto:rosenau@creche-attitude.fr)

### Médecin généraliste

Dr Michel LIEGEON

6 rue de Huningue

Tél. : 03.89.68.24.25

### Dentiste

Docteur Laurent GUTH

46 rue de l'Au

Tél. : 03.89.68.22.68

### Infirmière

Mme Alexandra MORAND

2 rue de Savigneux

Tél. : 03.68.06.81.30

### Pharmacie des Trois Frontières

M. Maurice TRENDL

10 rue du Mal Foch

68128 VILLAGE-NEUF

Tél. : 03.89.67.11.58

### Centre de Soins Infirmiers

1 rue de l'Est

68870 BARTENHEIM

Tél. : 03.89.68.30.46

[cds.bart@wanadoo.fr](mailto:cds.bart@wanadoo.fr)

### Centre Médico-Social

11 rue de Huningue

68300 SAINT-LOUIS

Tél. : 03.89.70.91.80

**APAMAD** (aide à la personne : repassage, ménage, livraison de repas...)

4 rue Jean Monnet

68870 BARTENHEIM

03.89.08.03.04

[www.apamad.fr](http://www.apamad.fr)

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h

## SAINT-LOUIS AGGLOMÉRATION

### Déchetterie

10 rue du Rhône  
68128 VILLAGE-NEUF  
Tél. : 03.89.67.88.36

### Centre technique

12 rue du Rhône  
68128 VILLAGE-NEUF  
Tél. : 03.89.89.72.22

### Station d'épuration

Boulevard d'Alsace  
68128 VILLAGE-NEUF

### Service Environnement

9 Croisée des Lys  
68300 SAINT-LOUIS

### Service Assainissement

Tél. : 03.89.70.22.65

### Ordures ménagères

Palmrain, Bâtiment Sud, RD 105  
68128 VILLAGE-NEUF  
Tel : 03.89.70.22.60

### Relais d'Assistants Maternelles

Nef de la Petite Enfance  
43 rue du Maréchal Joffre  
68330 HUNINGUE  
Tél. : 03.89.70.93.69

### Réseau DISTRIBUS

Pour toutes les informations pratiques concernant le réseau, les horaires, les tarifs, consulter le site [www.distribus.com](http://www.distribus.com) ou contacter Métro-Cars, 14 rue du Ballon 68300 SAINT-LOUIS. Tél. : 03.89.69.73.65

### Numéros d'urgence

**SAMU** : composez le **15**

**Gendarmerie** : composez le **17**

**Pompiers** : composez le **18**

### Eau

Mairie de Rosenau  
Tél. : 03.89.68.31.10 aux heures d'ouverture ou 06.48.26.87.54

### ERDF

2 rue de l'III  
68110 ILLZACH  
Tél. : 09 726 750 68

### GRDF

2 rue de l'III  
68110 ILLZACH  
Tél. : 08.00.47.33.33

### Cercle des Propriétaires et Copropriétaires du Pays de Saint-Louis

Antenne à Altkirch et Sierentz  
12 rue des Vignes  
68730 RANSPACH-LE-BAS

Son objectif est de donner l'information nécessaire pour que chaque propriétaire bailleur, président ou membre du conseil syndical et autres propriétaires puissent se mettre en conformité et s'adapter continuellement aux nouvelles lois en vigueur.

Contact :

Il est possible de consulter le cercle lors de ses permanences à Saint-Louis, Altkirch et Sierentz.

Tél. : 03.89.68.41.98

[cecleproprietaires@wanadoo.fr](mailto:cecleproprietaires@wanadoo.fr)

[www.cercleproprietaires.com](http://www.cercleproprietaires.com)



## L'Armée de Terre recrute



Chaque année l'Armée de Terre recrute environ 15 000 jeunes, de sans qualification jusqu'à Bac+5, de 17 ans et demi à 32 ans, et vous propose des postes dans plus de 400 spécialités.

La durée des contrats varie de 1 à 10 ans et chaque parcours professionnel permet d'évoluer en fonction du mérite, des compétences acquises et de sa motivation. Chacun reçoit une formation militaire et une formation de spécialité.

Nos conseillers en recrutement se tiennent à la disposition des candidats et de leurs parents pour une information complète et pour répondre à toutes les questions que vous pouvez vous poser.

N'hésitez pas à nous contacter.

### Le Centre d'Information et de Recrutement des Forces Armées (CIRFA) de MULHOUSE :

1a rue Vauban – 68100 MULHOUSE

Tél : 03 89 60 51 43

Courriel : [cirfa-terre-mulhouse.accueil.fct@intradef.gouv.fr](mailto:cirfa-terre-mulhouse.accueil.fct@intradef.gouv.fr)

Horaires d'ouverture MULHOUSE :

- € Du lundi au jeudi:  
de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h30
- € Le vendredi :  
de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

### La permanence du CIRFA à COLMAR :

Rue des Belges - 68000 COLMAR (à côté du 152°RI)

Tél : 03 89 21 88 09

Horaires d'ouverture COLMAR :

- € Du mardi au mercredi:  
de 9h00 à 12h00  
de 13h00 à 17h00  
(en période de vacances scolaires uniquement le mercredi)

Des permanences sont également planifiées une fois par mois, aux C.I.O. de Guebwiller et Altkirch

(Se renseigner pour les dates et les horaires au 03 89 60 51 43)

# Intercommunalité

## Le Syndicat Intercommunal des Cours d'Eau de la Région des Trois Frontières

Il regroupe les communes de Bartenheim, Blotzheim, Buschwiller, Hagenthal-le-Bas, Hagenthal-le-Haut, Hégenheim, Hésingue, Kembs, Michelbach-le-Bas, Rosenau, Saint-Louis et Wentzwiller.

Ce syndicat gère les cours d'eau et entreprend les actions nécessaires pour les entretenir et éviter les inondations.

## La Brigade Verte



C'est un Syndicat de Gardes Champêtres intercommunaux qui regroupe un grand nombre de communes du département.

La Brigade Verte est habilitée à verbaliser.

## Le Syndicat Départemental d'Incendie et de Secours (S.D.I.S.)

Comme dans toute la France, la gestion des pompiers est aujourd'hui départementalisée.



## Le Syndicat Intercommunal d'Eau et d'Assainissement de BARTENHEIM-KEmbs-ROsenau (BA.KE.RO)

Ce syndicat distribue aux usagers des trois communes une eau potable produite par le SIVOM du Pays de Sierentz qui utilise une partie des installations du BA.KE.RO. L'eau distribuée provient d'un mélange effectué dans le château d'eau à partir des captages situés sur le territoire de la Commune de Bartenheim au quartier de La Chaussée et des forages de la Hardt. La compétence assainissement est exercée quant à elle par Saint-Louis Agglomération.

## Le Syndicat Départemental d'Electricité et de Gaz du Rhin (S.D.E.G)



Le Syndicat comprend 331 communes et 2 communautés membres. Il regroupe les communes du Haut-Rhin desservies par EDF et GDF. Il gère les relations entre les communes et EDF pour ce qui est de la distribution de l'Electricité. Il est

entièrement financé par les redevances EDF.

Il participe aux enfouissements de lignes électriques et à l'intégration des ouvrages dans l'environnement.

Il travaille à l'élaboration des contrats nécessités par l'ouverture du marché de l'Energie pour les collectivités locales.

## L'Eurodistrict Trinational de Bâle (ETB)



Il regroupe les communes suisses, allemandes et françaises de la périphérie de Bâle. Il permet une réflexion transfrontalière. Mis en place le 26 janvier 2007, il compte un comité de direction et un conseil consultatif.

Rosenau est représentée au comité directeur par son Maire, Thierry LITZLER, et au conseil consultatif par sa 1<sup>ère</sup> adjointe, Sylviane SPINDLER-LIEGEON, présidente de la commission « Formation, Culture, Jeunesse, Sport, Identité ».



## Une nouvelle communauté d'agglomération pour la région des Trois Frontières

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, la Communauté d'Agglomération des Trois Frontières, la Communauté de Communes du Pays de Sierentz et la Communauté de Communes de la Porte du Sundgau forment une nouvelle intercommunalité :

### **Saint-Louis Agglomération Alsace 3 Frontières.**

Cette nouvelle communauté d'agglomération réunit 40 communes sur un territoire de 269 km<sup>2</sup>. Avec plus de 79 000 habitants, elle est la troisième intercommunalité du Haut-Rhin et la cinquième intercommunalité alsacienne !

### **Comment fonctionne Saint-Louis Agglomération ?**

#### **Le conseil de communauté**

Il est composé de 78 membres et 30 suppléants

- CA3F : 46 sièges
- CC Pays de Sierentz : 19 sièges
- CC Porte du Sundgau : 13 sièges

Il règle les affaires communautaires, vote le budget, fixe les taux d'imposition, définit les orientations politiques...

Toutes les communes sont représentées.

Le principe : au moins un conseiller communautaire par commune et un suppléant pour les communes n'ayant qu'un délégué.

#### **Le bureau**

Président :

**Alain GIRNY** (1<sup>er</sup> adjoint à la ville de Saint-Louis),  
Développement économique, Petite Enfance et RAM

14 vice-présidents (nombre maximal autorisé : 15),  
dans l'ordre suivant :

1<sup>er</sup> VP : **Jean-Marc DEICHTMANN** (Huningue),  
Affaires transfrontalières et communication

2<sup>e</sup> VP : **Jean-Marie BELLIARD** (Sierentz),  
Aménagement du territoire

3<sup>e</sup> VP : **Denis WIEDERKEHR** (Attenschwiller),  
Culture et Maison de Santé

4<sup>e</sup> VP : **Gérard KIELWASSER** (Kembs),  
Tourisme

5<sup>e</sup> VP : **Jean-Paul MEYER** (Blotzheim),  
Habitat

6<sup>e</sup> VP : **Bernard TRITSCH** (Village-Neuf),  
Assainissement

7<sup>e</sup> VP : **Gérard BURGET** (Kappelen),  
Eau et (Gemapi)

8<sup>e</sup> VP : **Jacques GINTHER** (Bartenheim),  
Patrimoine et Infrastructures

9<sup>e</sup> VP : **Thomas ZELLER** (Hégenheim),  
Accessibilité

10<sup>e</sup> VP : **Gaston LATSCHA** (Hésingue),  
Environnement



- 11<sup>e</sup> VP : **Thierry LITZLER** (*Rosenau*),  
Energie et Climat
- 12<sup>e</sup> VP : **Christelle WILLER** (*Buschwiller*),  
Numérique
- 13<sup>e</sup> VP : **Daniel ADRIAN** (*Landser*),  
Mutualisation, Equilibre territorial, Proximité
- 14<sup>e</sup> VP : **Jean-Marie ZOELLE** (*Saint-Louis*),  
Mobilité et Transports urbains

8 assesseurs :

- Assesseur 1 : **Pascale SCHMIDIGER** (*Saint-Louis*),  
Politique de la Ville
- Assesseur 2 : **Philippe GINDER** (*Brinckheim*),  
Jeunesse et Langue alsacienne
- Assesseur 3 : **Martin WELTE** (*Huningue*),  
Sport
- Assesseur 4 : **Gilbert FUCHS** (*Hagenthal-le-Bas*),  
Sécurité civile
- Assesseur 5 : **Clément SIBOLD** (*Rantzwiller*),  
Transports, Rails
- Assesseur 6 : **Yves TSCHAMBER** (*Helfrantzkirch*),  
Pépinières d'entreprises
- Assesseur 7 : **Pierre PFENDLER** (*Hagenthal-le-Haut*),  
Développement Rural
- Assesseur 8 : **André RUEHER** (*Wahlbach*).  
Usages numériques des communes

Le président met en œuvre les décisions, engage les dépenses et représente l'agglomération en justice, gère le personnel. Les vice-présidents représentent le président et sont responsables d'un domaine de compétence.

### Les commissions thématiques

Chaque commission est présidée par un vice-président et composée d'un conseiller municipal par commune soit un total de 41 membres. Toutes les communes peuvent donc être représentées si elles le souhaitent. Ces commissions spécialisées préparent les projets et les dossiers soumis au conseil d'agglomération. Elles sont au nombre de 18 : les affaires transfrontalières ; l'aménagement du territoire ; la mutualisation, l'équilibre territorial et la proximité ; l'environnement (avec les déchets ménagers) ; le climat et l'énergie ; l'assainissement ; l'eau ; la mobilité et les transports urbains ; le patrimoine et les infrastructures ; l'habitat ; le tourisme ; les sports ; l'accessibilité ; le numérique ; la politique de la ville ; la petite enfance et les Relais d'Assistantes Maternelles ; la jeunesse et la langue alsacienne ; la culture et la Maison de santé.

### Le conseil de développement

Il s'agit d'une nouveauté de la loi NOTRe, et créée au 1<sup>er</sup> janvier 2017 ; il réunit des représentants des milieux économiques, sociaux, culturels, associatifs...

Il est un outil de dialogue avec la société civile. Il peut être consulté ou donner son avis sur toute question concernant le développement ou l'aménagement de l'agglomération.

### La conférence des maires

Elle réunit l'ensemble des maires des 40 communes membres.

Elle permet la concertation et la coordination entre les maires de la communauté d'agglomération.



## Quelles sont ses compétences ?

### *Les compétences obligatoires*

- Développement économique (zones d'activités économiques, immobilier d'entreprise...)
- Aménagement du territoire (SCOT-Schéma de cohérence territoriale, droit des sols...)
- Politique de la ville
- Equilibre social de l'habitat
- Collecte et traitement des déchets ménagers et déchets assimilés
- Aménagement, entretien et gestion des aires d'accueil des gens du voyage

### *Les compétences optionnelles :*

- Voirie d'intérêt communautaire
- Action sociale d'intérêt communautaire
- Equipements culturels et sportifs d'intérêt communautaire
- Protection et mise en valeur de l'environnement (labellisation Cit'ergie, Gerplan...)

### *Les compétences facultatives :*

- Coopération transfrontalière
- Tourisme
- Assainissement (partiellement)
- Eau potable (partiellement)
- Santé (Maison de santé de Folgensbourg, EHPAD-Etablissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes)
- Services aux communes (balayage...)

## Comment effectuer vos démarches ?

Outre son siège de Saint-Louis, la communauté d'agglomération dispose de deux pôles de proximité : l'un à Sierentz, l'autre à Folgensbourg.

Vous pourrez :

- Trouver de l'information générale sur les services de la communauté d'agglomération ;
- Effectuer vos démarches habituelles ;
- Retrouver les différentes permanences.

### **Siège de Saint-Louis Agglomération Alsace 3 Frontières**

Place de l'Hôtel de Ville – BP 50199

68305 Saint-Louis cedex

03.89.90.70.90

[direction@cc-3frontieres.fr](mailto:direction@cc-3frontieres.fr)

### **Pôle de proximité de Sierentz**

57 rue Rogg-Haas

68510 Sierentz

03.89.28.54.28

[accueil@ccpsierentz.fr](mailto:accueil@ccpsierentz.fr)

### **Pôle de proximité de Folgensbourg**

Maison de la Santé

72 rue de Delle

68220 Folgensbourg

03.89.68.17.07

[secretariat@cc-portedusundgau.com](mailto:secretariat@cc-portedusundgau.com)

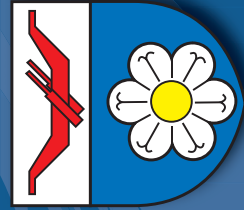
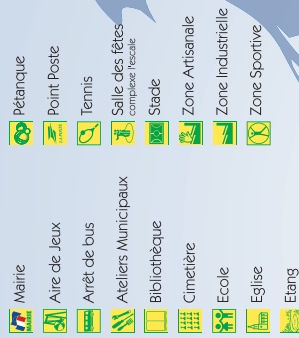
Les membres du Conseil Communautaire



## Index des rues

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Acacias Rue des.....B4             | Acacias Rue des.....B4             |
| Asperges Rue des.....B4            | Asperges Rue des.....B4            |
| Au Rue de l'.....B1-B2             | Au Rue de l'.....B1-B2             |
| Avenir Rue de l'.....B5            | Avenir Rue de l'.....B5            |
| Bartenheim Rue de.....B2           | Bartenheim Rue de.....B2           |
| Berges Rue des.....C4              | Berges Rue des.....C4              |
| Bleu Rue de.....C3-C4              | Bleu Rue de.....C3-C4              |
| Bougie Rue de.....A2               | Bougie Rue de.....A2               |
| Canal Rue du.....B4                | Canal Rue du.....B4                |
| Centre Rue du.....B5               | Centre Rue du.....B5               |
| Champs Rue des.....C4-C5           | Champs Rue des.....C4-C5           |
| Colonel de Lepay Rue de.....B2     | Colonel de Lepay Rue de.....B2     |
| Commandant Arnaud Rue du.....B5-C5 | Commandant Arnaud Rue du.....B5-C5 |
| Ecluse Rue de l'.....B5            | Ecluse Rue de l'.....B5            |
| Esperance Rue de l'.....C4         | Esperance Rue de l'.....C4         |
| Huningue Rue de.....B4             | Huningue Rue de.....B4             |
| Impasse Rue de l'.....B2           | Impasse Rue de l'.....B2           |
| Jardins Rue des.....B4             | Jardins Rue des.....B4             |
| Kembs Rue de.....B1-B3             | Kembs Rue de.....B1-B3             |
| Lagorie Rue de.....C3-C4           | Lagorie Rue de.....C3-C4           |
| Landes Rue des.....B3-C3           | Landes Rue des.....B3-C3           |
| Liberté Rue de la.....B4-C4        | Liberté Rue de la.....B4-C4        |
| Lilas Rue des.....B4               | Lilas Rue des.....B4               |
| Maréchers Rue des.....B5           | Maréchers Rue des.....B5           |
| Mazet Rue de.....B2-C2             | Mazet Rue de.....B2-C2             |
| Moulin Rue du.....B4-C4            | Moulin Rue du.....B4-C4            |
| Nord Rue du.....B5                 | Nord Rue du.....B5                 |
| Pax Rue de la.....B5               | Pax Rue de la.....B5               |
| Paquettes Rue des.....B5           | Paquettes Rue des.....B5           |
| Peupliers Impasse des.....B4       | Peupliers Impasse des.....B4       |
| Roses Rue des.....B4-C4            | Roses Rue des.....B4-C4            |
| Rhin Rue du.....B3                 | Rhin Rue du.....B3                 |
| Russou Rue de.....B5               | Russou Rue de.....B5               |
| Saint-Louis Rue de.....B5          | Saint-Louis Rue de.....B5          |
| Saules Rue des.....B5              | Saules Rue des.....B5              |
| Savigne Rue de.....A2-B3           | Savigne Rue de.....A2-B3           |
| SIPES Rue EDF du.....C6-C1         | SIPES Rue EDF du.....C6-C1         |
| Soleil Rue du.....B3-B4            | Soleil Rue du.....B3-B4            |
| Tilleuls Rue des.....B2            | Tilleuls Rue des.....B2            |
| Trois Chênes Rue des.....B5        | Trois Chênes Rue des.....B5        |
| Village-Neuf Rue de.....B3-B5      | Village-Neuf Rue de.....B3-B5      |

## Légende



# Bartenheim





